

Bruksanvisning för Videokamera

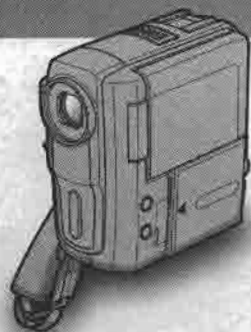
Läs det här först

SE

Руководство по эксплуатации видеокмеры

Прочтите перед началом работы

RU



Digital Video Camera Recorder

HANDYCAM

DCR-PC106E/PC107E

Mini **DV** Digital
Video
Cassette

InfoLITHIUM **F**
SERIES

Прочтите перед началом работы

Перед эксплуатацией аппарата внимательно прочтите данное руководство и сохраните его для дальнейших справок.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание возгорания или поражения электрическим током не допускайте воздействия на аппарат дождя или влаги.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус. Обслуживание должно производиться только квалифицированным персоналом.

Только DCR-PC107E



Дата изготовления фотоаппарата

Такой же номер, как и серийный номер фотоаппарата, указан на этикетке со штрих-кодом картонной коробки изделия. Вы можете узнать дату изготовления фотоаппарата, взглянув на обозначение "P/D:"; знаки указанные на этикетке со штрих-кодом картонной коробки.

P/D: XX XXXX
1 2

1. Месяц изготовления
 2. Год изготовления
- A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6,
H-7, I-8, J-9

ДЛЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ В ЕВРОПЕ ВНИМАНИЕ

Электромагнитные поля на определенных частотах могут влиять на изображение и звук, воспроизводимые данной видеокамерой.

Данное изделие прошло испытания и соответствует ограничениям, установленным в Директиве EMC в отношении соединительных кабелей, длина которых не превышает 3 метров.

Уведомление

Если статическое электричество или электромагнитные помехи приводят к сбою в передаче данных, перезапустите приложение или отключите и снова подключите кабель USB.

Примечания по эксплуатации

Примечание относительно функции Cassette Memory

Видеокамера работает в формате DV. С этой видеокамерой можно использовать только кассеты мини DV. Рекомендуется использовать кассеты мини DV с Cassette Memory, так как в этом случае можно будет использовать Поиск титра (стр. 45), Поиск даты (стр. 45), Поиск фото (стр. 46), [ТИТР] (стр. 58), [ТИТР КАСС.] (стр. 60). Кассеты с функцией Cassette Memory отмечены знаком **III**.

Примечания по записи

- Прежде чем начать запись, проверьте работу функции записи и убедитесь, что изображение и звук записываются нормально.
- Содержимое записанного материала нельзя восстановить, если запись или воспроизведение невозможны по причине неисправности видеокамеры и т.д.
- В разных странах/регионах используются разные системы цветного телевидения. Для просмотра Ваших записей на экране телевизора необходимо использовать телевизор системы PAL.
- Телевизионные программы, кинофильмы, видеокассеты и другие материалы могут быть защищены авторскими правами. Несанкционированная запись таких материалов может противоречить законам об авторском праве.

Примечания относительно панели LCD, видискателя и объектива

- Экран LCD и видискатель изготовлены с использованием высокоточной технологии, благодаря которой эффективно используются более 99,99% точек.

Однако на экране LCD и в видоискателе могут постоянно отображаться маленькие черные или яркие цветные точки (белые, красные, синие или зеленые).

Появление этих точек является нормальным следствием производственного процесса и никоим образом не влияет на качество записи.

- Воздействие прямого солнечного света на экран LCD, видоискатель и объект в течение длительного времени может привести к их неисправности. Будьте внимательны, когда оставляете видеокамеру вблизи окна или вне помещения.
- Не наводите видеокамеру на солнце. Это может привести к неисправности видеокамеры. Выполняйте съемку солнца только в условиях низкой освещенности, например на закате.

Примечания по подключению другого устройства

Прежде чем подключить видеокамеру к другому устройству, например видеомagneтофону или компьютеру, с помощью кабеля USB или i.LINK, убедитесь, что штекер вставляется правильной стороной. Если с силой вставить штекер неправильной стороной, можно повредить контакты. Также это может привести к неисправности видеокамеры.

Примечания по использованию данного руководства

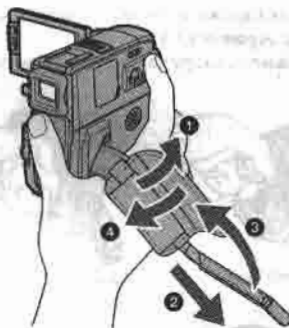
- Изображения экрана LCD и видоискателя, приведенные в данном руководстве, получены с помощью цифровой фотокамеры, поэтому они могут внешне отличаться от реальных аналогов.
- Рисунки, используемые в данном руководстве, выполнены на основе модели DCR-PC107E.

Примечания по использованию видеокамеры

- Держите видеокамеру, пропустив запястье под ремешок, а пальцами слегка касаясь опоры для пальцев.



- Чтобы обеспечить надежный захват, закрепите ремень для захвата, как показано на следующем рисунке. Если ремень для захвата слишком длинный, заправьте его в подушечку для руки.

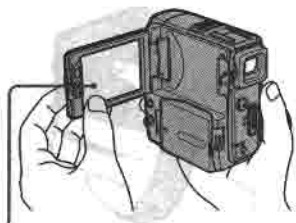


- Ремень для захвата можно также использовать в качестве ремешка. Подробные сведения о ремне для захвата приведены на стр. 110.



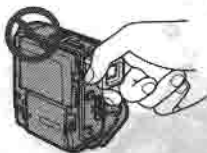
- При использовании сенсорной панели придерживайте рукой панель LCD с обратной стороны. Легким касанием нажимайте кнопки, отображаемые на экране.
- Недоступные кнопки будут выделены серым цветом.

→ продолжение

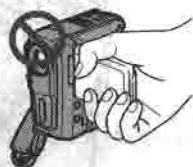


Легким касанием нажмите кнопку на экране LCD.

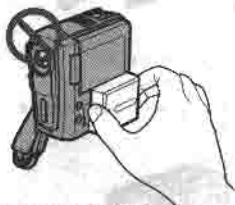
- Можно изменять язык экранного дисплея на видеокамере (стр. 22).
- При открытии или закрытии панели LCD, а также при настройке угла панели LCD будьте осторожны, чтобы не нажать кнопки рядом с экраном LCD.
- Не держите камеру за следующие детали:



Видоискатель



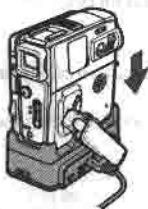
Панель LCD



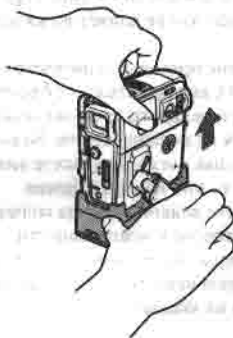
Батарейный блок

Примечания по обращению с Handycam Station

- Устанавливайте видеокамеру в устройство Handycam Station в направлении стрелки, как показано на следующем рисунке. Вставьте ее полностью.



- Для отсоединения видеокамеры от Handycam Station держите видеокамеру и устройство Handycam Station, как показано на рисунке ниже, и отсоедините видеокамеру от Handycam Station.



Примечания

- Если это необходимо, отсоедините адаптер переменного тока от устройства Handycam Station, придерживая одной рукой штеккер постоянного тока, а другой - Handycam Station.
- Прежде чем подсоединять видеокамеру к устройству Handycam Station и отсоединять ее, обязательно отключайте питание видеокамеры.
- Возможно, видеокамеру не удастся подсоединить к устройству Handycam Station надлежащим образом, если крышка гнезда открыта или между видеокамерой и устройством Handycam Station зажат ремень для захвата.
- При использовании видеокамеры не рекомендуется подсоединять соединительные кабели A/V или адаптеры переменного тока одновременно и к видеокамере, и к устройству Handycam Station. Это может стать причиной ненадлежащей работы.

Содержание

Прочтите перед началом работы	2
<hr/>	
Краткое руководство	
Запись фильмов	8
Простая запись и воспроизведение	10
<hr/>	
Подготовка к эксплуатации	
Шаг 1: проверка прилагаемых деталей	11
Шаг 2: зарядка батарейного блока	12
Использование внешнего источника питания	16
Шаг 3: включение питания	16
Шаг 4: регулировка панели LCD и видоискателя	17
Регулировка панели LCD	17
Регулировка видоискателя	18
Шаг 5: установка даты и времени	19
Шаг 6: установка кассеты	21
Шаг 7: выбор языка изображений на экране	22
<hr/>	
Запись	
Запись фильмов	23
Запись в течение длительного промежутка времени	24
Использование функции трансфокации	24
Запись в зеркальном режиме	25
Использование таймера самозапуска	26
Запись неподвижных изображений – Фотосъемка на ленту	27
Простая запись – Easy Handycam	28
Регулировка экспозиции	29
Регулировка экспозиции для объектов с подсветкой	29
Фиксация экспозиции для выбранного предмета – Универсальный точечный фотоэкспонометр	29
Регулировка баланса белого вручную	30
Регулировка экспозиции вручную	31
Запись в темноте – NightShot plus	32









- Фокусировка..... 33
 - Фокусировка на объекте съемки – SPOT FOCUS 33
 - Ручная фокусировка 33
- Запись изображения с использованием различных эффектов 35
 - Плавное появление и исчезновение изображения эпизода – FADER 35
- Поиск начала записи 36
 - Поиск последнего эпизода самой последней записи – END SEARCH 36
 - Ручной поиск – EDIT SEARCH 37
 - Просмотр последних записанных эпизодов – Просмотр записи 37

Воспроизведение

- Просмотр изображений, записанных на кассету..... 38
 - Воспроизведение в различных режимах 39
- Простое выполнение операций воспроизведения 40
 - Easy Handycam 40
- Различные функции воспроизведения..... 41
 - Отображение экранных индикаторов 41
 - Отображение даты/времени и данных настройки видеокамеры – Код данных 42
- Воспроизведение изображения на экране телевизора..... 43
- Поиск эпизода на кассете для воспроизведения 44
 - Быстрый поиск эпизода
 - Память нулевой отметки 44
 - Поиск эпизода с использованием Cassette Memory – Поиск титра 45
 - Поиск эпизода по дате записи – Поиск даты 45
 - Поиск неподвижного изображения – Поиск фото 46
 - Воспроизведение неподвижных изображений в непрерывной последовательности – Фотосканирование 47

Усовершенствованные операции

Настройка видеокамеры

- Изменение установок меню 48
- Использование меню  (РУЧН УСТАН) – ПРОГР АЭ/ЭФФ.ИЗОБР. и т.д. 50
- Использование меню  (УСТ КАМЕРЫ) – ЦИФ.ТРАНСФ/16:9 ШИРОК и т.д. 53
- Использование меню  (УСТ ПРОИГР)/  (УСТ В/МАГН) – ЗВУК HiFi/МИКШ.ЗВУКА 56
- Использование меню  (УСТ ЖКД/ВИ) – ПОДСВ. ЖКД/ЦВЕТ ЖКД/ ПОДСВ В/И 57
- Использование меню  (УСТ CM) – ТИТР/ТИТР КАСС./УДАЛ. ВСЕ и т.д. 58
- Использование меню  (УСТ КАССЕТ) – РЕЖ.ЗАП./ ПОКАДР.ЗАП/ЗАП.С ИНТ. и т.д. 62
- Использование меню  (МЕНЮ УСТАН) – УСТ. ЧАСОВ/ПОТОК USB/LANGUAGE и т.д. 65
- Использование меню  (ДРУГИЕ) – МЕСТ.ВРЕМЯ и т.д. 67

Перезапись/Монтаж

- Подключение к видеомagniтофону или телевизору 69
- Перезапись на другую кассету 70
- Запись изображений с видеокамеры (DCR-PC107E) 71
- Перезапись выбранных эпизодов с кассеты – Цифровой монтаж программы 72

- Перезапись звука на записанную кассету 79
- Создание дисков DVD или VCD 81

Устранение неполадок

- Устранение неполадок 82
- Предупреждающие индикаторы и сообщения 90

Дополнительная информация

- Использование видеокамеры за границей 94
- Используемые кассеты 95
- О батарейном блоке "InfoLITHIUM" 97
- О стандарте i.LINK 99
- Уход и меры предосторожности 100
- Спецификации 104

Краткий справочник

- Обозначение деталей и органов управления 107
- Алфавитный указатель 116

См. также другие инструкции по эксплуатации, прилагаемые к этой видеокамере:

- Монтаж изображений с помощью компьютера
→ Руководство по использованию компьютерных приложений




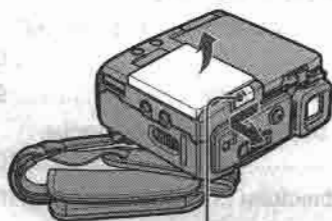
Краткое руководство

Запись фильмов

1 Присоедините заряженный батарейный блок к видеокамере.

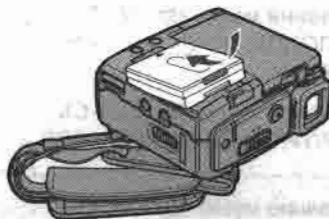
Чтобы зарядить батарейный блок, см. стр. 12.

- 1 Переместите рычажок снятия батарейного блока BATT  и снимите крышку батарейных контактов.
- 2 Прикрепите батарейный блок таким образом, чтобы сторона с контактами была обращена к видеокамере, как показано на рисунке ниже, и затем, нажимая на батарейный блок, вставьте его до щелчка.




Рычажок снятия батарейного блока

BATT 



2 Вставьте кассету в видеокамеру.

- 1 Передвиньте рычажок OPEN/EJECT  в направлении стрелки и откройте крышку. Кассетный отсек автоматически выдвинется.
- 2 Вставьте кассету так, чтобы сторона с окошком была направлена вверх, затем нажмите на центр задней стороны кассеты.
- 3 Нажмите кнопку **PUSH**. Закройте крышку кассетного отсека, после того, как кассетный отсек самостоятельно задвинется обратно.

Рычажок OPEN/EJECT 



Окошко



PUSH

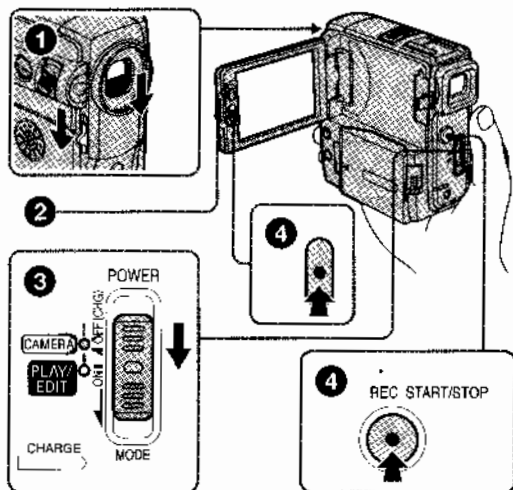


3 Начните запись, глядя на экран LCD для контроля снимаемого изображения.

Дата и время не установлены по умолчанию. Чтобы установить дату и время, см. стр. 19.

- 1 Установите переключатель LENS COVER в положение OPEN.
- 2 Откройте панель LCD.
- 3 Нажав зеленую кнопку, перемещайте переключатель POWER вниз, чтобы загорелся индикатор CAMERA. Питание включится.

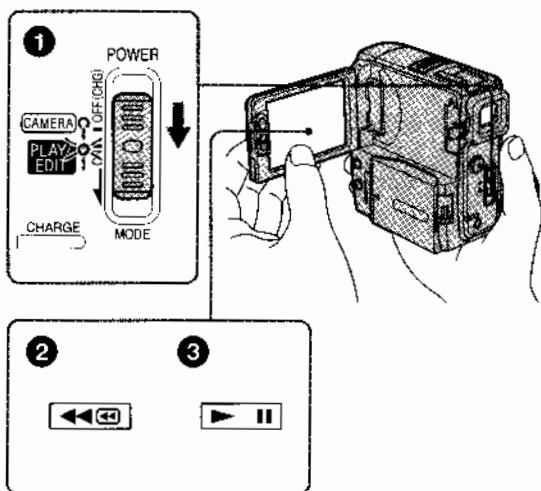
- 4 Нажмите кнопку REC START/STOP.
Начнется запись. Чтобы переключиться в режим ожидания, снова нажмите REC START/STOP. Запись также можно осуществлять, нажимая на кнопку REC START/STOP рядом с экраном LCD.



4 Просматривайте записываемое изображение на экране LCD.

- 1 Передвиньте переключатель POWER в положение, при котором загорится индикатор PLAY/EDIT.
- 2 Нажмите кнопку (ускоренная перемотка назад).
- 3 Нажмите кнопку (воспроизведение), чтобы начать воспроизведение. Чтобы остановить воспроизведение, нажмите (стоп).

Чтобы отключить питание, установите переключатель POWER в положение OFF (CHG), затем установите переключатель LENS COVER в положение CLOSE.





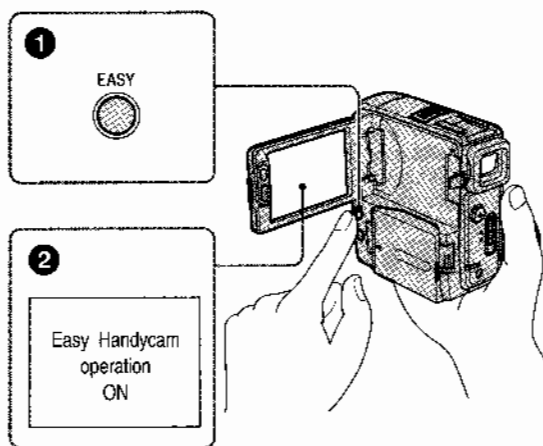
Простая запись и воспроизведение

В режиме Easy Handycam запись и воспроизведение выполнить еще проще.

С помощью функции Easy Handycam даже неопытные пользователи могут без труда выполнять запись/воспроизведение, при этом доступны только основные функции записи/воспроизведения.

Нажмите кнопку EASY во время записи/воспроизведения.

Кнопка EASY загорается синим цветом (1), а размер экранного шрифта увеличивается (2) во время использования функции Easy Handycam.



Дополнительные сведения см. в инструкциях по каждой операции.

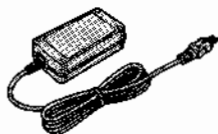
См. стр. 28 для выполнения записи, стр. 40 - для выполнения воспроизведения.

Шаг 1: проверка прилагаемых деталей

Убедитесь, что в комплект поставки видеокмеры входят следующие принадлежности.

Цифра в круглых скобках обозначает количество поставляемых деталей.

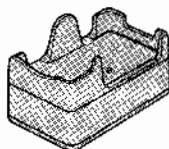
Адаптер переменного тока (1)



Провод питания (1)



Handycam Station (1)

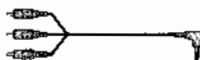


Беспроводной пульт дистанционного управления (1)

Литиевая батарейка типа “таблетка” уже установлена.



Соединительный кабель A/V (1)



Кабель USB (1)



Перезаряжаемый батарейный блок NP-FF51 (1)

Батарейный блок NP-FF51 серебристого цвета продается только в комплекте с данной видеокamerой.


Крышка батарейных контактов (1)

Прикреплена к видеокamerе.

CD-ROM “SPVD-012 USB Driver” (1)

Чистящая ткань (1)

21-штырьковый адаптер (1)

Только для моделей со знаком  на нижней стороне.

Руководство по эксплуатации видеокamerы (данное руководство) (1)

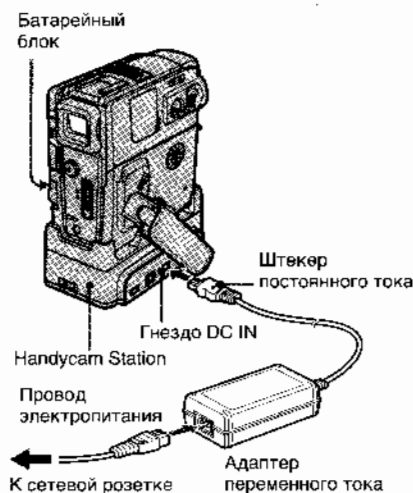
Руководство по использованию компьютерных приложений (1)


Шаг 2: зарядка батареяного блока

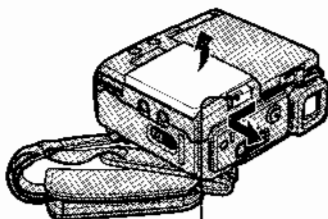
Можно зарядить батареяный блок "InfoLITHIUM" (серии F), подключив его к видеокамере.


Примечания

- Нельзя использовать любые другие источники питания, кроме батареяного блока "InfoLITHIUM" (серии F) (стр. 97).
- Во избежание короткого замыкания не допускайте соприкосновения штекера постоянного тока адаптера переменного тока или батареяных контактов с металлическими предметами. Это может привести к повреждению видеокамеры.
- Подключайте адаптер переменного тока в ближайшую сетевую розетку. Немедленно отключите из розетки адаптер переменного тока, если возникнет какая-либо неисправность.

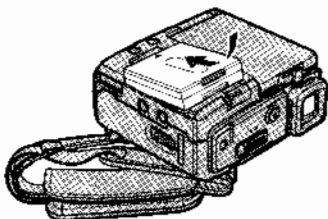



- 1 Переместите рычажок снятия батареяного блока ВАТТ  и снимите крышку батареяных контактов.

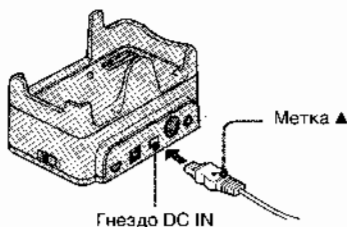


Рычажок снятия батареяного блока ВАТТ 

- 2 Прикрепите батареяный блок таким образом, чтобы сторона с контактами была обращена к видеокамере, как показано на рисунке ниже, и затем, нажимая на батареяный блок, вставьте его до щелчка.



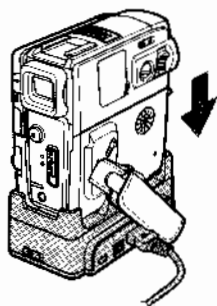
- 3 Расположив штекер постоянного тока так, чтобы метка  была сверху, подсоедините адаптер переменного тока к гнезду DC IN на устройстве Handycam Station.



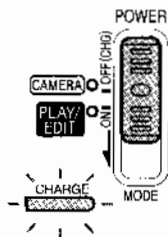
- 4** Подсоедините провод электропитания к адаптеру переменного тока.

- 5** Подсоедините провод питания к сетевой розетке.

- 6** Установите видеокамеру в устройство Handycam Station.



- 7** Установите переключатель **POWER** в положение **OFF (CHG)**. Загорится индикатор **CHARGE**, и начнется зарядка.



Зарядка батарейного блока только с помощью адаптера переменного тока

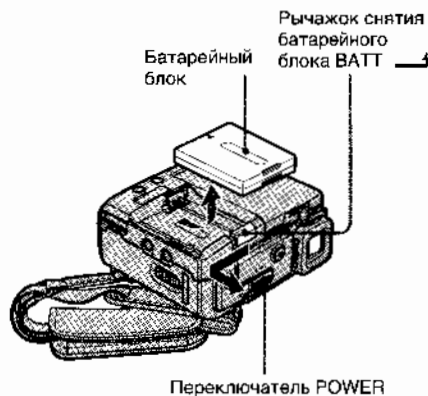


Батарейный блок можно зарядить во время поездки, даже если под рукой нет устройства Handycam Station. Подсоедините адаптер переменного тока к гнезду DC IN видеокамеры так, чтобы метка ▲ на штекере постоянного тока была впереди, как показано на рисунке.

После зарядки батареи


Индикатор **CHARGE** гаснет, когда батарея полностью заряжена. Отсоедините адаптер переменного тока от гнезда DC IN.

Извлечение батарейного блока



- 1** Установите переключатель **POWER** в положение **OFF (CHG)**.

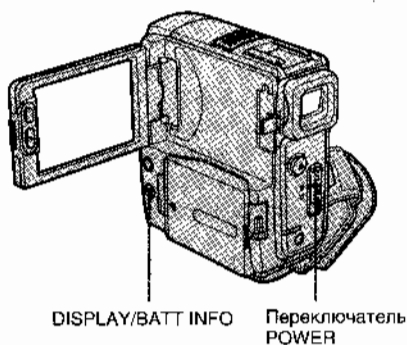
→ продолжение

- 2** Переместите рычажок снятия батарейного блока BATT  в направлении стрелки, как показано на рисунке, и отсоедините батарейный блок.

Примечание

- Всегда прикрепляйте крышку для защиты батарейных контактов. Если батарейный блок не используется в течение длительного времени, его следует полностью разрядить перед тем, как поместить на хранение. Информацию о хранении батарейного блока см. на стр. 98.

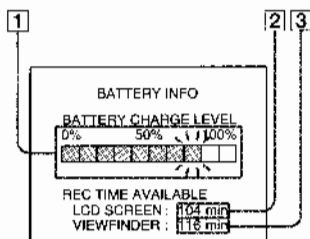
Проверка оставшегося заряда батареи – Информация о состоянии батарейного блока



Можно проверить текущий уровень заряда батареи и оставшееся время записи как во время зарядки, так и когда отключено питание.

- 1** Установите переключатель **POWER** в положение **OFF (CHG)**.
- 2** Откройте панель **LCD**.
- 3** Нажмите кнопку **DISPLAY/BATT INFO**.

Информация о состоянии батареи отображается приблизительно в течение 7 секунд.
Если держать эту кнопку нажатой, то информация отображается приблизительно в течение 20 секунд.



- 1** Уровень зарядки батареи: Отображает приблизительно количество оставшейся энергии батарейного блока.
- 2** Приблизительное возможное время записи при использовании панели **LCD**.
- 3** Приблизительное возможное время записи при использовании видеоскалера.

Время зарядки

Приблизительное время полной зарядки абсолютно разряженного батарейного блока (в минутах) при 25°C (рекомендуемая температура: 10 - 30°C).

Батарейный блок	
NP-FF50	120
NP-FF51 (прилагается)	130
NP-FF70	150
NP-FF71	170

Время записи при включенном экране LCD

Приблизительное время использования полностью заряженного батарейного блока (в минутах) при 25°C.

Переключатель LCD BACKLIGHT установлен в положение ON

Батарейный блок	Время непрерывной записи	Время обычной* записи
NP-FF50	115	60
NP-FF51 (прилагается)	130	70
NP-FF70	235	125
NP-FF71	260	140

Переключатель LCD BACKLIGHT установлен в положение OFF

Батарейный блок	Время непрерывной записи	Время обычной* записи
NP-FF50	130	70
NP-FF51 (прилагается)	145	75
NP-FF70	270	145
NP-FF71	295	160

Время записи при использовании видеискателя

Приблизительное время использования полностью заряженного батарейного блока (в минутах) при 25°C.

Батарейный блок	Время непрерывной записи	Время обычной* записи
NP-FF50	130	70
NP-FF51 (прилагается)	145	75
NP-FF70	270	145
NP-FF71	295	160

* Приблизительное время в минутах при записи с неоднократным пуском/остановкой записи, перемещением переключателя POWER для изменения режима питания и трансфокацией. Фактический срок службы батарейного блока может быть короче.

Время воспроизведения

Приблизительное время использования полностью заряженного батарейного блока (в минутах) при 25°C.

Батарейный блок	Открытая панель LCD*	Закрытая панель LCD
NP-FF50	130	150
NP-FF51 (прилагается)	145	170
NP-FF70	270	315
NP-FF71	295	345

* Переключатель LCD BACKLIGHT установлен в положение ON.

Примечания

- Если адаптер переменного тока подключен к гнезду DC IN на видеокамере или устройстве Handycam Station, то питание не будет подаваться с батарейного блока даже в том случае, если провод электропитания отключен от стенной розетки.
- При использовании видеокамеры в холодных условиях время записи и время воспроизведения сокращаются.
- В следующих случаях индикатор CHARGE мигает во время зарядки, или информация о состоянии батареи отображается неправильно.
 - Батарейный блок подсоединен неправильно.
 - Батарейный блок поврежден.
 - Батарейный блок полностью разряжен (только для информации о состоянии батареи).
- При установке на видеокамеру батарейного блока большой емкости (NP-FF70/FF71) видеокамера будет неустойчива. Поэтому при установке видеокамеры на стол и т.д. надежно зафиксируйте ее.

Использование внешнего источника питания

Можно использовать адаптер переменного тока в качестве источника питания, если необходимо сохранить энергию батареи. При использовании адаптера переменного тока батарейный блок не разрядится, даже если он будет подключен к видеокамере.

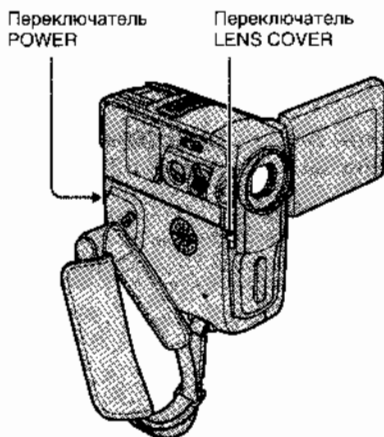
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если видеокамера подключена к сетевой розетке с помощью адаптера переменного тока, питание от сети переменного тока подается, даже когда камера отключена.

Подключите видеокамеру, как показано в разделе “Зарядка батарейного блока” (стр. 12).

Шаг 3: включение питания

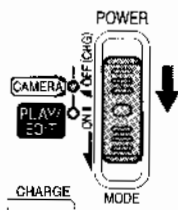
Необходимо переместить переключатель POWER, чтобы выбрать нужный режим питания для записи или воспроизведения. При первом использовании видеокамеры отобразится экран CLOCK SET (стр. 19).



-
- 1 Установите переключатель LENS COVER в положение OPEN.

2 Нажав зеленую кнопку, переместите переключатель POWER вниз.

Питание включится. Чтобы выбрать режим записи или воспроизведения, перемещайте переключатель до тех пор, пока не загорится индикатор выбираемого режима.



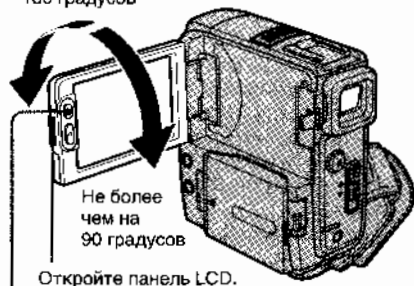
- CAMERA: запись на кассету
- PLAY/EDIT: воспроизведение или монтаж изображений.

Шаг 4: регулировка панели LCD и видеискателя

Регулировка панели LCD

Можно отрегулировать угол наклона и яркость панели LCD для удобства записи в различных условиях. Даже если между Вами и объектом существует препятствие, можно видеть снимаемый объект на экране LCD, регулируя угол наклона панели LCD.

Не более чем на 180 градусов



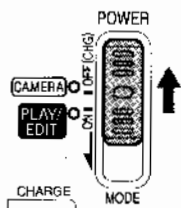
LCD BACKLIGHT

Откройте панель LCD, установив ее под углом 90 градусов к видеокамере, затем поверните панель на нужный угол.

→ продолжение

Выключение питания

Установите переключатель POWER в положение OFF (CHG), затем установите переключатель LENS COVER в положение CLOSE.



Регулировка яркости экрана LCD

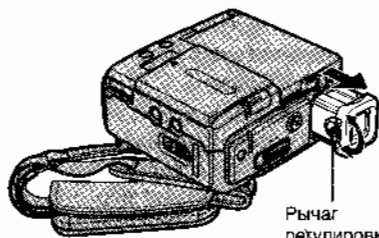
- 1 Если переключатель POWER установлен в режим CAMERA, нажмите **[FN]** и выберите PAGE2. Если переключатель POWER установлен в режим PLAY/EDIT, нажмите **[FN]**, чтобы отобразить PAGE1.
- 2 Нажмите LCD BRT.
- 3 Отрегулируйте уровень яркости с помощью кнопок **[-]/[+]**, затем нажмите **[OK]**.
- 4 Нажмите **[X]**.

Советы

- Если повернуть панель LCD на 180 градусов к объективу, то можно закрыть панель LCD экраном LCD наружу.
- Если в качестве источника питания используется батарейный блок, регулировку яркости можно выполнить, выбрав [ПОДСВ. ЖКД] в меню **[M]** (УСТ. ЖКД/ВИ) (стр. 57).
- При использовании видеокамеры в условиях яркого освещения установите переключатель LCD BACKLIGHT в положение, при котором подсветка панели LCD будет отключена. Появится индикация **[L]**, а заряд батарейного блока не будет расходоваться.
- Регулировка яркости подсветки экрана ЖКД не влияет на записываемое изображение.
- Если для параметра [ЗВ. СИГНАЛ] установить значение [ВЫКЛ] в меню **[E]** (ДРУГИЕ), звуковой сигнал подтверждения операции на сенсорной панели будет выключен (стр. 67).

Регулировка видоискателя

Можно просматривать изображения с помощью видоискателя, если панель LCD закрыта. Используйте видоискатель, если батарейный блок практически разряжен или изображение на экране плохо различимо.



Рычаг регулировки объектива видоискателя

- 1 Выдвиньте видоискатель до щелчка.
- 2 Отрегулируйте рычаг регулировки объектива видоискателя, пока изображение не станет четким.

Использование видоискателя во время работы видеокамеры

Во время записи можно регулировать экспозицию (стр. 31) и фейдер (стр. 35), глядя на изображение в видоискателе. Панель LCD должна быть повернута на 180 градусов и закрыта экраном наружу.

- 1 Установите переключатель POWER в режим CAMERA (стр. 16).
- 2 Выдвиньте видоискатель и закройте панель LCD экраном наружу. На экране отобразится индикация **[OFF]**.
- 3 Нажмите **[OFF]**.
- 4 Нажмите **[OK]**.
Экран LCD выключится.
- 5 Прикоснитесь к экрану LCD, глядя на изображение в видоискателе. Отображаются EXPOSURE и т.д.
- 6 Нажмите кнопку функции, которую необходимо установить.
 - EXPOSURE: отрегулируйте с помощью **[-]/[+]** и нажмите **[OK]**.
 - FADER: нажимайте для выбора требуемого эффекта.

- **[ON]** : экран LCD включится.
Чтобы скрыть кнопки на панели LCD, нажмите **[OK]**.

Совет

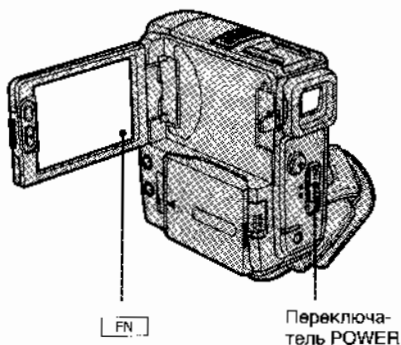
- Чтобы отрегулировать яркость подсветки видискателя, выберите меню **[M]** (УСТ ЖКД/ВИ), затем параметр [ПОДСВ ВИ] (при использовании батарейного блока см. стр. 57).

Шаг 5: установка даты и времени

При первом использовании видеокмеры выполните установку даты и времени. Если дата и время не установлены, то при каждом включении видеокмеры будет появляться экран CLOCK SET.

Примечание

- Если видеокмера не использовалась около 3 месяцев, встроенная аккумуляторная батарейка разрядится, а установки даты и времени могут быть удалены из памяти. В этом случае зарядите батарейку типа "таблетка" (стр. 103), а затем снова установите дату и время.



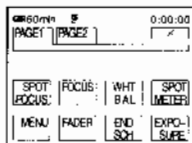
1 Включите видеокмеру (стр. 16).

2 Откройте панель LCD.

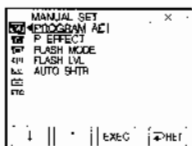
При первой установке часов перейдите к шагу 7.

→ продолжение

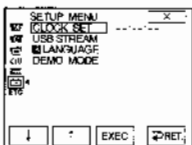
- 3** Нажмите **[FN]**, чтобы отобразить **PAGE1**.



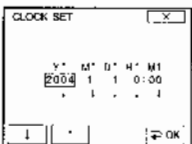
- 4** Нажмите **MENU**.



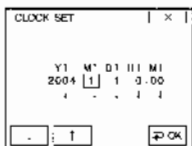
- 5** Выберите **[CLOCK SET]** (SETUP MENU) с помощью **[↓]** / **[↑]**, затем нажмите **EXEC**.



- 6** Выберите **CLOCK SET** с помощью **[↓]** / **[↑]**, затем нажмите **EXEC**.



- 7** Установите значение для параметра **Y** (год) с помощью кнопку **[↓]** / **[↑]**, затем нажмите **[OK]**.



Можно установить любой год вплоть до 2079.

- 8** Аналогичным образом установите значения для параметров **M** (месяц), **D** (день), **H** (час) и **M** (минуты), как описано в пункте 7, затем нажмите **[OK]**.

Шаг 6: установка кассеты

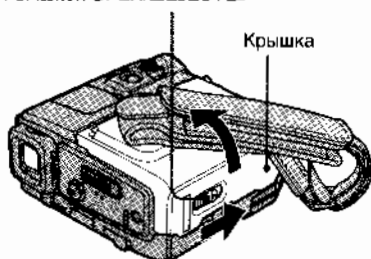
Можно использовать только кассеты мини DV ^{mini} DV. Для получения дополнительных сведений о данном виде кассет (например, информации о защите от записи) см. стр. 95.

Примечание

Не вставляйте кассету в кассетный отсек с силой. Это может привести к неисправности видеокамеры.

- 1 **Передвиньте рычажок OPEN/▲EJECT▲ в направлении стрелки и откройте крышку.**

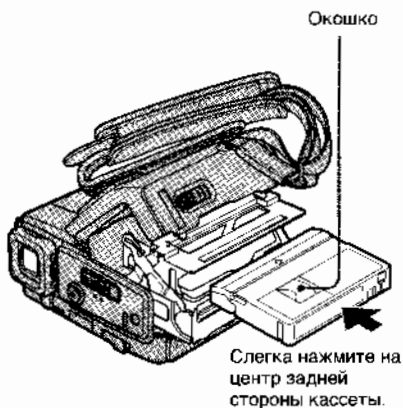
Рычажок OPEN/▲EJECT▲



Крышка

Кассетный отсек автоматически выдвинется и откроется.

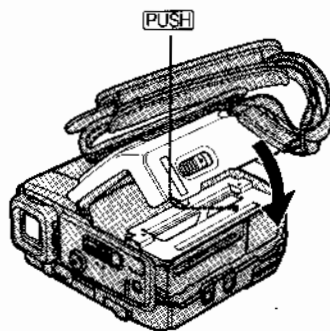
- 2 **Вставьте кассету так, чтобы сторона с окошком была направлена вверх.**



Окошко

Слегка нажмите на центр задней стороны кассеты.

- 3 **Нажмите кнопку [PUSH].**
Кассетный отсек автоматически задвинется обратно.



[PUSH]

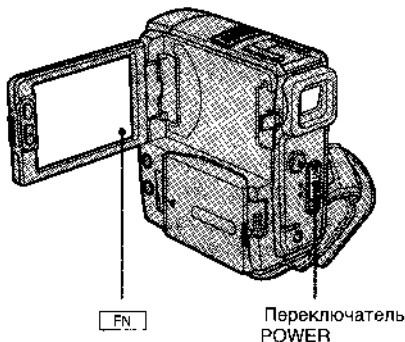
- 4 **Закройте крышку.**

Извлечение кассеты

- 1 **Передвиньте рычажок OPEN/▲EJECT▲ в направлении стрелки и откройте крышку.**
Кассетный отсек автоматически выдвинется.
- 2 **Выньте кассету, затем нажмите [PUSH].**
Кассетный отсек автоматически задвинется обратно.
- 3 **Закройте крышку.**

Шаг 7: выбор языка изображений на экране

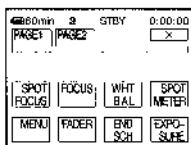
Можно выбрать язык, который будет использоваться на экране LCD.



1 Включите видеокамеру.

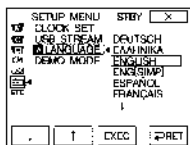
2 Откройте панель LCD.

3 Нажмите **FN**, чтобы отобразить PAGE1.



4 Нажмите MENU.

5 Выберите **SETUP MENU**, параметр **LANGUAGE** с помощью кнопок **↓** / **↑**, затем нажмите EXEC.



6 Выберите нужный язык с помощью кнопок **↓** / **↑**, затем нажмите EXEC.

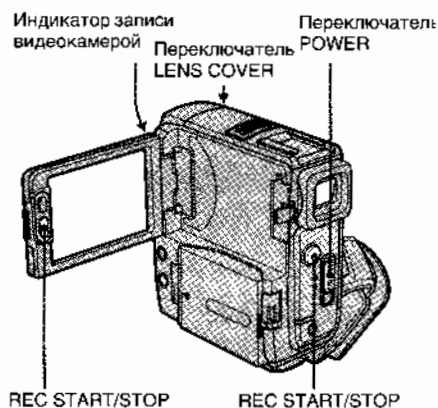
7 Нажмите **×**.

Совет

- Если вы не сможете среди предлагаемых вариантов найти свой родной язык, видеокамера предложит выбрать [ENG[SIMP]] (упрощенный английский).

Запись фильмов

Прежде чем начать запись, выполните действия, описанные в шагах с 1 по 7 раздела "Подготовка к эксплуатации" (стр. 11 - стр. 22). Во время записи фильмы записываются со стереозвучком.



Совет

- Во время записи даже неопытные пользователи могут легко использовать функцию Easy Handycam. Для получения дополнительных сведений см. стр. 28.

1 Установите переключатель LENS COVER в положение OPEN.

2 Откройте панель LCD.

3 Установите переключатель POWER в положение, при котором загорится индикатор CAMERA. Видеокамера установлена в режим ожидания.



4 Нажмите кнопку REC START/STOP.

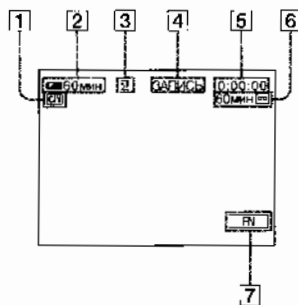
Начнется запись. На экране LCD отобразится индикация [ЗАПИСЬ], и загорится индикатор записи видеокамерой. Чтобы остановить запись, нажмите кнопку REC START/STOP еще раз.

Выключение питания

Установите переключатель POWER в положение OFF (CHG), затем установите переключатель LENS COVER в положение CLOSE.

Индикаторы, отображаемые во время записи

При записи на кассету индикаторы не сохраняются в отснятом материале. Дата/время записи и данные настройки видеокамеры (стр. 42) не отображаются во время записи.



1 Индикатор, обозначающий кассету с функцией Cassette Memory.

2 Оставшееся время работы батарейного блока

Отображаемое время может быть неправильным и зависит от условий, в которых выполняется запись. Если открыть или закрыть панель LCD, потребуется около 1 минуты, чтобы отобразить точное оставшееся время работы батарейного блока.

3 Режим записи (SP или LP)

4 Состояние записи ([ОЖИДАН] (ожидание) или [ЗАПИСЬ] (запись))

5 Фотосъемка на ленту/Код времени или счетчик ленты (час; минуты; секунды)

6 Оставшееся время записи на кассету (стр. 63)

7 Кнопка функции

Примечания

- Перед тем как заменить батарейный блок, установите переключатель POWER в положение OFF (CHG).
- По умолчанию, если видеокамера не используется более 5 минут, питание автоматически отключается для предотвращения расхода энергии батарей (функция [АВТЪГВ ВЫК], стр. 67). Чтобы вновь начать запись, установите переключатель POWER в положение, при котором загорится индикатор CAMERA, а затем нажмите кнопку REC START/STOP.

Советы

- Если видеокамера не используется в течение длительного времени, извлеките кассету и храните ее отдельно.
- Запись фильмов можно также осуществлять, нажимая на кнопку REC START/STOP рядом с экраном LCD. Это удобно при осуществлении записи с малым углом или при записи в зеркальном режиме.
- При нажатии кнопки REC START/STOP рядом с экраном LCD придерживайте панель LCD рукой.
- Если в видеокамеру установлен батарейный блок большой емкости (NP-FF70/FF71), рекомендуется осуществлять запись с использованием экрана LCD.

- Чтобы обеспечить плавный переход от последнего записанного на кассете эпизода к следующему, соблюдайте указанные ниже правила.
 - Не извлекайте кассету (изображение будет записано последовательно и без перерывов, даже если производилось выключение питания).
 - Не записывайте вместе на одной кассете изображения в режимах SP и LP.
 - Старайтесь не останавливать запись в режиме LP.
- Дата и время записи, а также данные настройки видеокамеры автоматически записываются на носитель записи, не отображаясь на экране. Данную информацию можно просмотреть во время воспроизведения, выбрав на экране [КОД ДАННЫХ] (стр. 42).

Запись в течение длительного промежутка времени

Запись в течение

продолжительного времени

В меню [УСТ. КАССЕТ] выберите [РЕЖ.ЗАП.], затем [LP] (стр. 62). Запись в режиме LP длится в 1,5 раза дольше, чем в режиме SP. Кассету, записанную в режиме LP, следует воспроизводить только на видеокамере, на которой была осуществлена такая запись.

Использование функции трансфокации

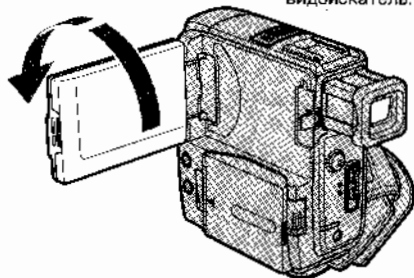
Можно выбрать уровень увеличения свыше 10 крат, при этом активизируется цифровая трансфокация ([ЦИФ.ТРАНСФ], стр. 53).

Функция трансфокации является эффективной техникой съемки, однако не рекомендуется использовать ее слишком часто.

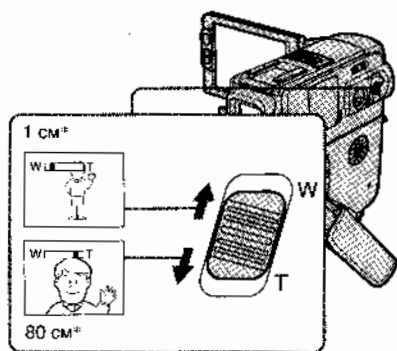
Запись в зеркальном режиме

Панель LCD можно повернуть, обратив ее к объекту съемки, чтобы и Вы, и объект съемки могли видеть записываемое изображение. Эту функцию можно использовать также для привлечения внимания маленьких детей к видеокамере во время их съемки.

Выдвиньте
видискатель.



Запись



* Минимальное расстояние между видеокамерой и объектом съемки, необходимое для получения четкой фокусировки при данном положении рычажка.

Слегка передвиньте рычаг привода трансфокатора для медленной трансфокации. Передвиньте его дальше для ускоренной трансфокации.

Съемка панорамных изображений

Передвиньте рычаг привода трансфокатора в направлении W. Объект съемки кажется дальше (Широкоугольный).

Съемка изображений крупным планом

Передвиньте рычаг привода трансфокатора в направлении T. Объект съемки кажется ближе (Телефото).

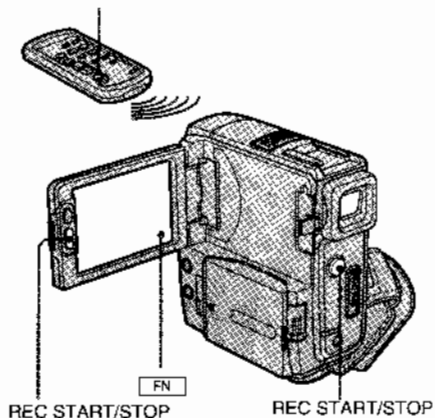
Откройте панель LCD, установив ее под углом 90 градусов к видеокамере, затем поверните ее на 180 градусов в сторону объекта съемки.

На экран LCD появится зеркальное изображение объекта съемки, однако записанное изображение будет нормальным.

Использование таймера самозапуска


Используя таймер самозапуска, можно начать запись с задержкой примерно в 10 секунд.

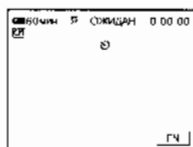
REC START/STOP



1 Нажмите **[FN]** и выберите **[СТР.2]**.

2 Нажмите **[ТАЙМЕР]**.

3 Нажмите **[X]**.
Появится индикация .



4 Нажмите кнопку **REC START/STOP**.

Примерно в течение 10 секунд будет слышен зуммерный сигнал.

Начнется запись.

Чтобы остановить запись, нажмите **REC START/STOP**.

Отмена времени выдержки

Нажмите кнопку **REC START/STOP**.

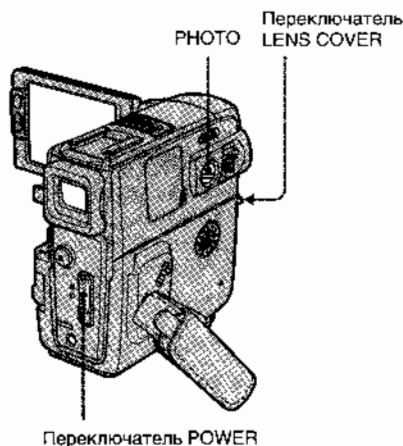
Отмена работы таймера самозапуска

Выполните пункты 1 и 2.

Запись неподвижных изображений

— Фотосъемка на ленту

Можно записывать неподвижные изображения. Прежде чем начать запись, выполните действия, описанные в пунктах с 1 по 7 раздела “Подготовка к эксплуатации” (стр. 11 - стр. 22).



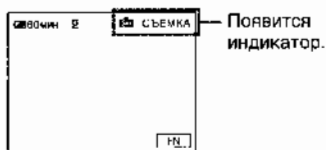
1 Установите переключатель LENS COVER в положение OPEN.

2 Откройте панель LCD.

3 Установите переключатель POWER в положение, при котором загорится индикатор CAMERA.

4 Слегка нажмите и удерживайте кнопку PHOTO.

Будет слышен негромкий звуковой сигнал и изображение станет неподвижным. Запись при этом еще не начнется.



5 Полностью нажмите кнопку PHOTO.

Будет слышен звук затвора и осуществлена запись неподвижного изображения со звуком в течение 7 секунд. Неподвижное изображение отображается на экране до тех пор, пока не закончится запись.

Выключение питания

Установите переключатель POWER в положение OFF (CHG), затем установите переключатель LENS COVER в положение CLOSE.

Примечание

- Если функция фотосъемки не работает, отображается индикатор .

Советы

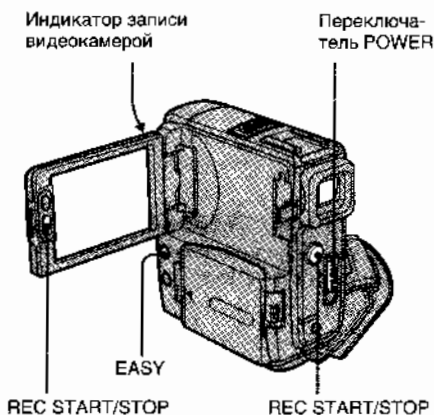
- На кассету, продолжительность записи которой составляет 60 минут, можно записать около 510 изображений в режиме SP и около 765 изображений в режиме LP.
- Неподвижные изображения можно снимать, используя запись по таймеру самозапуска (стр. 26).



Простая запись

– Easy Handycam

Функция Easy Handycam позволяет выполнять автоматическую настройку большинства параметров видеокамеры, при этом становятся доступны только основные функции, а размер шрифта на экране увеличивается для облегчения процесса просмотра. Даже неопытные пользователи могут легко выполнить запись. Прежде чем начать запись, выполните действия, описанные в пунктах с 1 по 7 раздела «Подготовка к эксплуатации» (стр. 11 - стр. 22).



Совет

- При нажатии кнопки MENU в режиме Easy Handycam на экране отображаются только доступные функции.

1 Установите переключатель LENS COVER в положение OPEN.

2 Откройте панель LCD.

3 Передвигая переключатель POWER, выберите режим CAMERA.

Можно записывать только фильмы.



Передвигайте переключатель POWER, нажав при этом зеленую кнопку.

4 Нажмите кнопку EASY.

Кнопка EASY загорится синим цветом.

Запуск режима Easy Handycam.

5 Нажмите кнопку REC START/STOP.

Начнется запись. На экране LCD отобразится индикация [ЗАПИСЬ], и загорится индикатор записи видеокамерой. Чтобы остановить запись, нажмите кнопку REC START/STOP еще раз.

Выключение питания

Установите переключатель POWER в положение OFF (CHG), затем установите переключатель LENS COVER в положение CLOSE.

Отмена функции Easy Handycam

Нажмите кнопку EASY еще раз.

Примечания

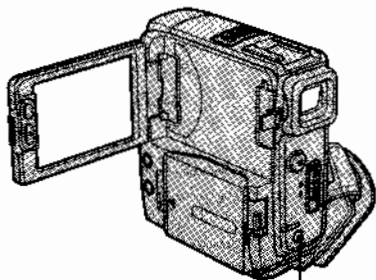
- Во время записи нельзя выполнять переключение режима Easy Handycam.
- В режиме Easy Handycam нельзя подключать кабель USB к видеокамере.
- Режим Easy Handycam нельзя использовать вместе с функцией потоковой передачи по соединению USB.
- В режиме Easy Handycam недоступны следующие кнопки:
 - LCD BACKLIGHT (стр. 17)
 - BACK LIGHT (стр. 29)
- В режиме Easy Handycam для всех параметров восстанавливаются значения по умолчанию. При выходе из режима Easy Handycam возвращаются ранее заданные значения параметров.

Регулировка экспозиции

По умолчанию экспозиция регулируется автоматически.


Регулировка экспозиции для объектов с подсветкой

Когда на заднюю сторону объекта съемки попадает свет от солнца или другого источника, можно отрегулировать экспозицию, чтобы предотвратить затемнение объекта.



BACK LIGHT

Нажмите **BACK LIGHT**, когда переключатель **POWER** установлен в режим **CAMERA**.

На экране появится индикация . Чтобы отключить функцию подсветки, еще раз нажмите кнопку **BACK LIGHT**.


Примечание

- Функция подсветки будет отменена, если для функции [ЭКСПОЗИЦ] установлено значение [РУЧНАЯ] (стр. 31) или выбран параметр [ТОЧ. ЭКСП.] (стр. 29).

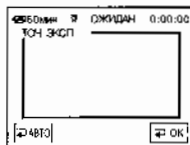
Фиксация экспозиции для выбранного предмета - Универсальный точечный фотозащелкатель

Можно настроить и привязать значение экспозиции к освещенности объекта съемки, чтобы он был записан с надлежащей яркостью даже при наличии сильного контраста между объектом и фоном (например, объекты в свете рампы на сцене).

1 Передвигая переключатель **POWER**, выберите режим **CAMERA**.

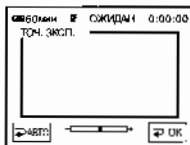
2 Нажмите , чтобы отобразить [СТР.1].

3 Нажмите [ТОЧ. ЭКСП.].



4 Нажмите на экран в той точке, по которой следует отрегулировать экспозицию.

Во время регулировки экспозиции выбранной точки экрана мигает индикатор [ТОЧ. ЭКСП.].





5 Нажмите .


6 Нажмите .

→ продолжение

Возврат к автоматической экспозиции

Выполните пункты с 1 по 3, затем в пункте 4 нажмите [ АВТО]. Или установите для параметра [ЭКСПОЗИЦ] значение [ АВТО] (стр. 31).

Примечания

- Универсальный точечный фотоскопометр не работает совместно с функцией NightShot plus.
- Если установлена функция [ПРОГР АЭ], то для функций [ТОЧ. ЭКСП.] автоматически устанавливается значение [ АВТО].

Совет

- Если установлена функция [ТОЧ. ЭКСП.], то для функции [ЭКСПОЗИЦ] автоматически устанавливается значение [РУЧНАЯ].

Регулировка баланса белого вручную

Можно отрегулировать баланс цвета в зависимости от яркости окружающего освещения, при котором осуществляется запись. После выбора установки появятся индикаторы в круглых скобках.

[АВТО]

Используется для записи с автоматической настройкой баланса белого.

[УЛИЦА] ()

Используется при записи заката/восхода солнца, обших ночных видов, неоновых реклам, фейерверков или при записи в условиях освещения лампами дневного света.

[ПОМЕЩЕНИЕ] ()

Используется при съемке на вечеринке или в студии, когда условия освещения быстро изменяются. А также используйте, когда запись осуществляется при свете телевизионных ламп, например, натриевых или ртутных ламп или флуоресцентных ламп белого теплого света.

[1 НАЖАТ] ()

Используется для записи с использованием функции баланса белого, настроенной с учетом источника освещения.


1 Передвигая переключатель POWER, выберите режим CAMERA.


2 Нажмите [FN], чтобы отобразить [СТР.1].

3 Нажмите [БАЛ БЕЛ].

4 Нажмите пужный эффект. При нажатии [1 НАЖАТ]

1 Наведите объектив на объект белого цвета, например, на лист бумаги, при таких же условиях освещения, что и будут использованы во время съемки объекта.

2 Нажмите [].




Индикатор  будет быстро мигать.

После настройки баланса белого и сохранения его в памяти индикатор перестанет мигать.

5 Нажмите [].

6 Нажмите [].

Примечания

- Нельзя использовать баланс белого совместно с функцией NightShot plus.
- Настройка вернется в режим [\Rightarrow АВТО], если отключить видеокамеру от источника питания более чем на 5 минут.
- Не трясите видеокамеру и не ударяйте по ней, когда индикатор  быстро мигает.
- Если индикатор  мигает медленно, баланс белого не установлен или его не удается установить.
- Если индикатор  продолжает мигать даже после нажатия [\Rightarrow ОК], установите для параметра [БАЛ БЕЛ] значение [\Rightarrow АВТО].

Советы

- Когда для [БАЛ БЕЛ] установлено значение [\Rightarrow АВТО], для улучшенной настройки баланса цвета направьте видеокамеру на ближайший белый предмет приблизительно на 10 секунд после установки переключателя POWER в режим CAMERA, когда:
 - батарейный блок отсоединяется для замены;
 - видеокамера выносится из помещения на улицу или наоборот (впосыте с улицы в помещение), сохраняя фиксированную экспозицию.
- Выполните операцию [1 НАЖАТ] снова, если:
 - изменены настройки функции [ПРОГР АЭ], когда для параметра [БАЛ БЕЛ] установлено значение [1 НАЖАТ];
 - видеокамеру вынесли из помещения на улицу или наоборот.
- Установите для параметра [БАЛ БЕЛ] значение [\Rightarrow АВТО] или [1 НАЖАТ] при освещении флуоресцентными лампами белого или прозрачного света.

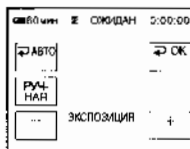
Регулировка экспозиции вручную

Можно настроить яркость изображения с наилучшей экспозицией. Например, при записи в ясный день в помещении можно предотвратить отображение теней на людях, находящихся у окна, вручную установив для экспозиции значение, равное освещенности у стены помещения.

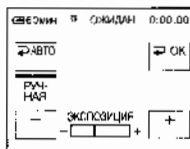
1 Передвигая переключатель POWER, выберите режим CAMERA.

2 Нажмите [FN], чтобы отобразить [СТР.1].

3 Нажмите [ЭКСПОЗИЦ].

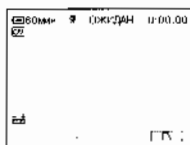


4 Нажмите [РУЧНАЯ].



5 Отрегулируйте экспозицию, нажимая [-] (темнее) / [+] (ярче), затем нажмите [\Rightarrow ОК].

6 Нажмите [X].



Возврат к автоматической экспозиции

Выполните пункты со 1 по 3, затем в пункте 4 выберите [\Rightarrow АВТО].

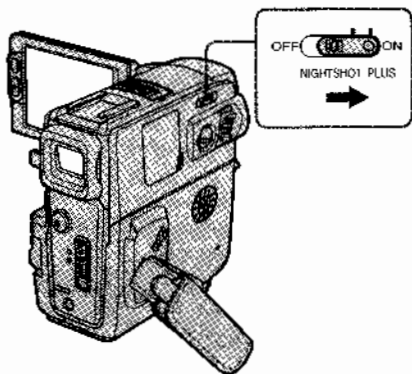
Примечание

- Нельзя использовать регулировку экспозиции вручную совместно с функцией NightShot plus.


Запись в темноте

– NightShot plus

С помощью этой функции можно снимать объекты в темноте (например, лицо спящего малыша).



Установите переключатель **NIGHTSHOT PLUS** в положение **ON**.

Появятся индикаторы  и "NIGHTSHOT PLUS".

Для отмены функции NightShot plus установите переключатель **NIGHTSHOT PLUS** в положение **OFF**.

Примечания

- Не используйте функцию NightShot plus в хорошо освещенных местах. Это может привести к повреждению видеокамеры.
- Функция NightShot plus не работает совместно со следующими функциями:
 - [ПРОГР АЭ]
 - Регулировка экспозиции вручную
 - Универсальный точечный фотоскопометр
 - Баланс белого
- Если затруднительно выполнить автоматическую фокусировку, настройте ее вручную.

- Не закрывайте пальцами излучатель инфракрасных лучей. Снимите широкоугольный объектив (приобретается дополнительно), если он прикреплен.
- В зависимости от условий съемки цвета могут передаваться неправильно.

Совет

- При съемке в абсолютной темноте, установите для параметра [НОЧН.ПОДСВ] значение [ВКЛ] в установках меню. Максимальное расстояние для съемки при использовании NightShot Light равно примерно 3 м. При съемке в темноте (например, ночью или при лучшем свете) установите для параметра [НОЧН.ПОДСВ] значение [ВЫКЛ] в установках меню. Можно сделать цвет изображения более глубоким (стр. 55).

Фокусировка

По умолчанию фокусировка регулируется автоматически.

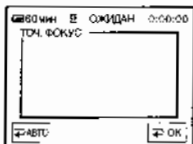
Фокусировка на объекте съёмки – SPOT FOCUS

Можно выбрать и отрегулировать фокусировку объекта, находящегося не в центре экрана.

1 Передвигая переключатель POWER, выберите режим CAMERA.

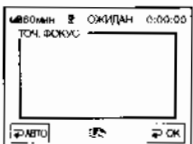
2 Нажмите [FN], чтобы отобразить [СТР.1].

3 Нажмите [ТОЧ. ФОКУС].



4 Коснитесь объекта на экране, для которого требуется выполнить фокусировку.

Во время настройки фокусировки мигает индикатор [ТОЧ. ФОКУС]. На экране появится индикация



5 Нажмите [ОК].

6 Нажмите [X].

Автоматическая фокусировка

Выполните пункты с 1 по 3, затем в пункте 4 нажмите [⇨ АВТО]. Или установите для параметра [ФОКУС] значение [⇨ АВТО] (стр. 33).

Примечание

- Нельзя использовать SPOT FOCUS совместно с функцией [ПРОГ ЛЭ].

Совет

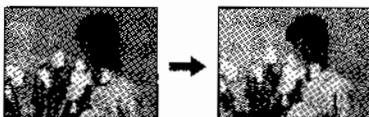
- Если установлена функция [ТОЧ. ФОКУС], то для функции [ФОКУС] автоматически устанавливается значение [РУЧНАЯ].

Ручная фокусировка

Можно выполнить фокусировку вручную в соответствии с условиями, в которых выполняется запись.

Используйте данную функцию в следующих случаях:

- для записи объекта через стекло окна, закаленное дождем;
- для записи объекта с горизонтальными полосами;
- для записи объекта, слабо контрастирующего с фоном, на котором он находится;
- при необходимости фокусировки на объекте заднего плана;



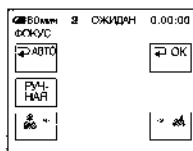
- для записи стационарного объекта с использованием штатива.

1 Передвигая переключатель POWER, выберите режим CAMERA.

→ продолжение

2 Нажмите [FN], чтобы отобразить [СТР.1].

3 Нажмите [ФОКУС].



4 Нажмите [РУЧНАЯ].

На экране появится индикация

5 Нажмите или , чтобы выполнить фокусировку.

: фокусировка на объектах, находящихся в непосредственной близости от объектива видеокамеры.

: фокусировка на объектах, находящихся на дальнем расстоянии. Когда будет достигнут предел дальности фокусирования, индикация изменится на . Когда будет достигнут предел близости фокусирования, индикация изменится на .



6 Нажмите [OK].

7 Нажмите [X].

Автоматическая фокусировка

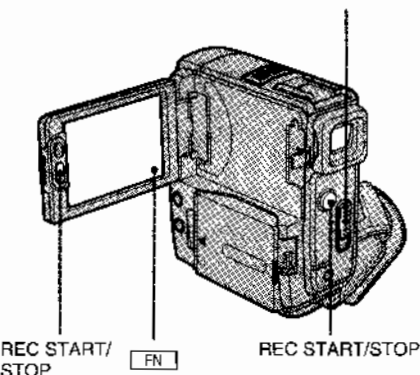
Выполните пункты с 1 по 3, затем в пункте 4 нажмите [АВТО].

Советы для выполнения ручной фокусировки

- Фокусировку выполнять проще, используя функцию трансфокации. Передвиньте рычаг привода трансфолятора в направлении T (телефото) для регулировки фокусировки, а затем в направлении W (широкоугольный) для регулировки увеличения.
- Если необходимо записать изображение объекта крупным планом, передвиньте рычаг привода трансфолятора в направлении W (широкоугольный), чтобы максимально увеличить изображение объекта, а затем отрегулируйте фокусировку.

Запись изображения с использованием различных эффектов

Переключатель POWER



Плавное появление и исчезновение изображения эпизода - FADE

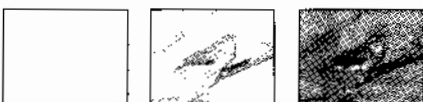
К записываемым изображениям можно добавить следующие эффекты.



[ЧЕРНЫЙ] (черный фейдер)



[БЕЛЫЙ] (белый фейдер)



[МОЗ. ФЕЙД.] (мозаичный фейдер)



[МОНОХРОМ]

При появлении изображение постепенно изменяется с черно-белого на цветное. При исчезновении изображение постепенно изменяется с цветного на черно-белое.

1 Передвигая переключатель POWER, выберите режим CAMERA.

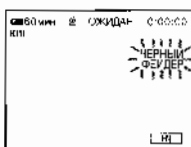
2 В режиме ожидания (плавное введение изображения) или во время записи (плавное выведение изображения) нажмите **[FN]**, чтобы отобразить [СТР.1].

3 Нажмите [ФЕЙДЕР].



4 Нажмите кнопку, обозначающую нужный эффект, затем нажмите **[ОК]**.

5 Нажмите **[X]**.



→ продолжение

6 Нажмите кнопку REC START/STOP.

Мигание индикатора фейдера прекратится, и он исчезнет по окончании операции.

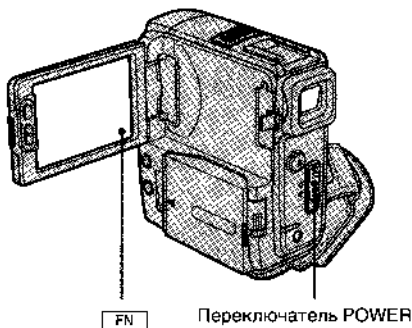
Отмена операции

Нажмите [↔ ВЫКЛ] в пункте 3.

Примечание

- Функция GADER не работает совместно со следующими функциями:
 - Фотосъемка на ленту
 - [ПОКАДР.ЗАП] (Покадровая запись)
 - [ЗАП.С ИНТ.] (Запись с интервалами)

Поиск начала записи



Поиск последнего эпизода самой последней записи — END SEARCH

Эта функция удобна, например, когда кассета при воспроизведении перемотана до самого конца, однако запись необходимо начать сразу после наиболее позднего по времени записанного эпизода. Если используется кассета, не имеющая функции Cassette Memory, то при ее извлечении после записи функция END SEARCH перестанет работать. Если используется кассета, имеющая функцию Cassette Memory, функция поиска конца записей будет работать и после извлечения кассеты.

1 Передвигая переключатель POWER, выберите режим CAMERA.

2 Нажмите [FN], чтобы отобразить [СТР.1].

3 Нажмите [ИДЕТ ПОИСК].

В течение примерно 5 секунд будет воспроизведен последний эпизод самой последней записи, а затем камера переключится в режим ожидания в месте окончания последней записи.

4 Нажмите  .

Отмена операции

Еще раз нажмите [ИДЕТ ПОИСК].

Примечание

- Функция END SEARCH не будет работать правильно, если на ленте между записанными частями имеется незаписанный участок.


Совет

- Если выбран режим PLAY/EDIT, эту операцию можно выполнить.




Ручной поиск — EDIT SEARCH

При просмотре изображений на экране можно выполнить поиск места начала записи. Во время поиска звук не воспроизводится.

1 Передвигая переключатель POWER, выберите режим CAMERA.




2 Нажмите  , чтобы отобразить [СТР.1].

3 Нажмите MENU.

4 Выберите  (УСТ КАМЕРЫ), затем [МОНТ ПОИСК] с помощью кнопок  /  и нажмите [ВЫПЛН].

5 Выберите [ВКЛ], затем нажмите [ВЫПЛН].


6 Нажмите  .

7 Удерживайте нажатой кнопку  /  (для перемотки назад) /  (для перемотки вперед) и отпустите ее в том месте, с которого требуется начать запись.




Просмотр последних записанных эпизодов — Просмотр записи

Можно просмотреть несколько секунд эпизода, записанного непосредственно перед остановкой кассеты.

1 Передвигая переключатель POWER, выберите режим CAMERA.



2 Нажмите  , чтобы отобразить [СТР.1].

3 Нажмите MENU.

4 Выберите  (УСТ КАМЕРЫ), затем [МОНТ ПОИСК] с помощью кнопок  /  и нажмите [ВЫПЛН].

5 Выберите [ВКЛ], затем нажмите [ВЫПЛН].

6 Нажмите  .

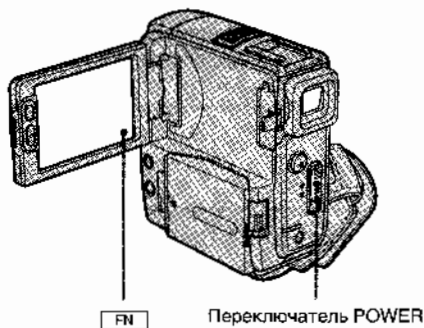
7 Один раз нажмите  /  . Будут воспроизведены последние несколько секунд наиболее позднего по времени записанного эпизода. Затем произойдет переключение видеокamеры в режим ожидания.

Просмотр изображений, записанных на кассету

Вставьте в видеокамеру кассету с записью.

Если необходимо воспроизвести записанное изображение на экране телевизора, см. стр. 43.

Воспроизведением можно управлять с помощью пульта дистанционного управления.

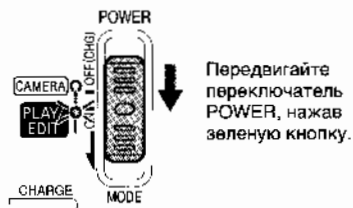


Совет

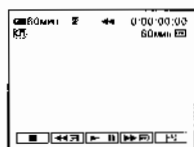
- Даже неопытные пользователи могут легко использовать функцию Easy Handycam при воспроизведении. Для получения дополнительных сведений см. стр. 40.

1 Откройте панель LCD.

2 Установите переключатель POWER в положение, при котором загорится индикатор PLAY/EDIT.



3 Нажмите **⏮** (ускоренная перемотка назад) для перемещения к месту, с которого необходимо начать просмотр.



4 Нажмите **▶** (воспроизведение), чтобы начать воспроизведение.

Регулировка громкости

- 1 Нажмите **FN**, чтобы отобразить [СТР.1].
- 2 Нажмите кнопку [ГРОМКОСТЬ].
- 3 Отрегулируйте уровень громкости, нажимая кнопки **-** (уменьшить)/ **+** (увеличить), затем нажмите **OK**.
- 4 Нажмите **X**.



Остановка воспроизведения

Нажмите **■** (стоп).

Установка паузы

Нажмите **⏸** (пауза) во время воспроизведения. Нажмите ее снова, чтобы возобновить воспроизведение. Воспроизведение останавливается автоматически, если режим паузы длится более 5 минут.

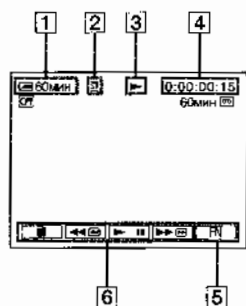
Ускоренная перемотка ленты вперед или назад

В режиме остановки нажмите  (ускоренная перемотка вперед) или  (ускоренная перемотка назад).

Просмотр фильмов в видеоискателе

Закройте панель LCD. Затем выдвиньте видеоискатель.



Индикаторы, отображаемые во время воспроизведения



1. Индикатор оставшегося времени работы батареи
2. Режим записи (SP или LP)
3. Индикатор движения левты
4. Код времени (час: минуты: секунды: кадр) или счетчик ленты (час: минуты: секунды)
5. Кнопка функции
6. Кнопки управления видеозображением

Воспроизведение в различных режимах



Ускоренная перемотка ленты вперед или назад во время воспроизведения – Поиск изображения

Продолжайте нажимать  (ускоренная перемотка вперед) или 

(ускоренная перемотка назад) во время воспроизведения.

Для перехода в обычный режим воспроизведения отпустите кнопку.



Просмотр изображения при ускоренной перемотке ленты вперед или назад – Поиск методом прогона





Продолжайте нажимать  (ускоренная перемотка вперед) или  (ускоренная перемотка назад) во время ускоренной перемотки ленты вперед или назад.

Для возобновления обычной перемотки ленты вперед или назад отпустите кнопку.

Воспроизведение в различных режимах

Записанный звук не будет слышен. На экране могут остаться мозаичные элементы ранее воспроизведенного изображения.

1. В режиме воспроизведения или паузы нажмите  и выберите [СТР.3].
2. Нажмите [ИЗМ. СКОР.].
3. Выберите режим воспроизведения. Для возврата в обычный режим воспроизведения дважды нажмите кнопку  (воспроизведение/пауза) (один раз для возврата из режима покадрового воспроизведения).

Цель	Нажмите
измененное направление воспроизведения*	 (по кадрам) во время воспроизведения.
замедленное воспроизведение**	 МЭДЛ.] во время воспроизведения. Изменение направления 1 Нажмите  (по кадрам). 2  МЕДЛ.]

→ продолжение

Цель	Нажмите
воспроизведе- ние в 2 раза быстрее (удвоенная скорость)	[x2] (удвоенная скорость) во время воспроизведения. Изменение направления 1 Нажмите [←] (по кадрам). 2 [x2] (удвоенная скорость).
покадровое воспроизведение	[>] (по кадрам) во время воспроизведения. Чтобы изменить направление, снова нажмите [←] (по кадрам) во время покадрового воспроизведения.

* Вверху, внизу или в центре экрана могут появляться горизонтальные линии. Это не является неисправностью.

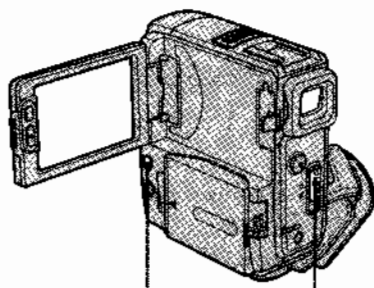
**Изображения, выведенные через интерфейс i DV, нельзя воспроизвести в замедленном режиме без помех.

4 Нажмите [↔ ВЗВР], затем [X].

Простое выполнение операций воспроизведения

– Easy Handycam

С помощью функции Easy Handycam даже неопытные пользователи могут без труда выполнять воспроизведение, при этом доступны только основные функции воспроизведения. Кроме того, для более удобного просмотра увеличивается размер шрифта на экране. Вставьте в видеокамеру кассету с записью.



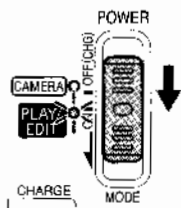
EASY Переключатель POWER

Совет

- При нажатии [FN] и MENU в режиме Easy Handycam на экране отображаются только доступные функции.

1 Откройте панель LCD.

- 2** Перемещая переключатель **POWER**, выберите режим **PLAY/EDIT**.



Передвигайте переключатель **POWER**, нажав зеленую кнопку.

- 3** Нажмите кнопку **EASY**.

Кнопка **EASY** загорится синим цветом.

Запуск режима Easy Handycam.

- 4** Воспроизведите кассету.

Можно использовать следующие кнопки.

- ▶|| (воспроизведение/пауза)/
- ▶▶ (ускоренная перемотка вперед)/
- (стоп)/ ◀◀ (ускоренная перемотка назад)

Можно управлять этими функциями и функцией **SLOW** ▶▶ с помощью пульта дистанционного управления.

Отмена функции Easy Handycam

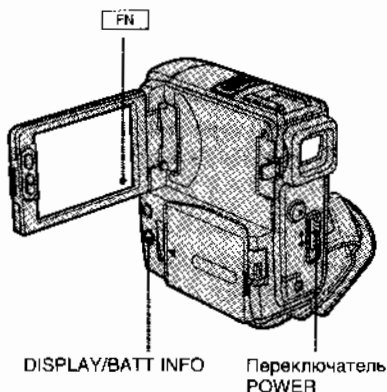
Нажмите кнопку **EASY** еще раз.

Примечания

- В режиме Easy Handycam нельзя подключать кабель USB к видеокамере.
- Функцию Easy Handycam нельзя использовать вместе с функцией потоковой передачи по соединению USB.

Различные функции воспроизведения

Можно отобразить дату записи и данные настройки видеокамеры.



Отображение экранных индикаторов

На экране можно отобразить код времени, счетчик ленты и другую информацию.

Нажмите кнопку DISPLAY/BATT INFO.

При нажатии кнопки индикаторы появляются или исчезают.

Советы

- Экранные индикаторы можно отобразить, нажав кнопку **DISPLAY** на пульте дистанционного управления.
- Можно отобразить экранные индикаторы во время воспроизведения изображения на экране телевизора. Выберите [ETC] (ДРУГИЕ), [DISPЛЕЙ], затем [ВИДЕО/ЖКД] (стр. 68).

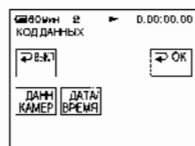
Отображение дат/времени и данных настройки видеокмеры – Код данных

Во время воспроизведения можно просмотреть дату и время ([ДАТА/ВРЕМЯ]), а также данные настройки видеокмеры ([ДАНН КАМЕР]), которые записываются автоматически во время записи изображений на кассету.

1 Перемещая переключатель **POWER**, выберите режим **PLAY/EDIT**.

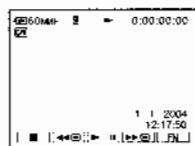
2 В режиме воспроизведения или паузы нажмите **[FN]** и выберите **[СТР.2]**.

3 Нажмите **[КОД ДАНН]**.



4 Выберите **[ДАНН КАМЕР]** или **[ДАТА/ВРЕМЯ]**, затем нажмите **[OK]**.

5 Нажмите **[X]**.



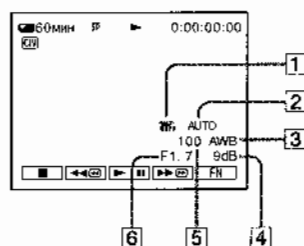
Скрытие данных дат, времени или данных настройки видеокмеры

Выполните пункты 2 и 3, затем выберите **[↵ ВЫКЛ]** в пункте 4.

Отображение данных настройки видеокмеры

При отображении данных дат и времени дата и время отображены в той же области.

Если запись изображения выполняется, когда часы еще не установлены, на экране будет отображаться индикация **[-- -- -- --]** и **[--:--:--]**.



1 SteadyShot выключена

2 ЗКСПОЗИЦИЯ

3 Баланс белого

4 Усиление

5 Скорость затвора

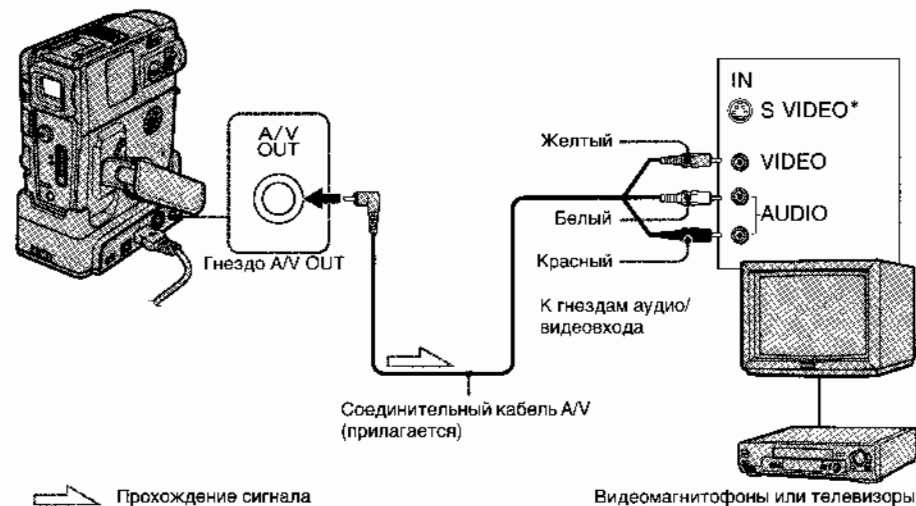
6 Величина диафрагмы

Воспроизведение изображения на экране телевизора

Подсоедините видеокамеру через устройство Handycam Station или гнездо A/V OUT видеокамеры к

телевизору с помощью прилагаемого соединительного A/V кабеля. Подсоедините прилагаемый к видеокамере адаптер переменного тока к сетевой розетке для подачи питания (стр. 16).

См. также инструкции по эксплуатации, прилагаемые к подключаемым устройствам. Для копирования на другую кассету см. стр. 70.



Воспроизведение

* При использовании кабеля S Video (приобретается дополнительно) можно воспроизводить высококачественные изображения в формате DV. Если на устройстве, к которому выполняется подключение, имеется гнездо S Video, то вместо желтого штекера к гнездам S Video на Handycam Station и устройстве рекомендуется подсоединить кабель S Video (приобретается дополнительно). Если подсоединен только штекер S Video, звук выводиться не будет.

Если телевизор подсоединен к видеомагнитофону

Подключите видеокамеру к входному гнезду LINE IN видеомагнитофона с помощью соединительного кабеля A/V.

Установите селектор входного сигнала на видеомагнитофоне в положение LINE.

Если используется телевизор монофонического типа (т.е. телевизор, оснащенный только одним входным гнездом аудиосигнала)

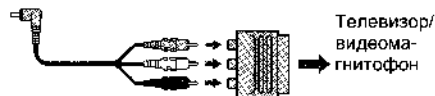
Подсоедините желтый штекер соединительного кабеля A/V к входному гнезду видеосигнала, а белый или красный штекер - к входному гнезду аудиосигнала на телевизоре или видеомагнитофоне.

Для воспроизведения звука в монофоническом режиме используйте соединительный кабель (приобретается дополнительно).

→ продолжение

Если в телевизор/ видеомагнитофон оснащен 21- штырьковым разъемом (EUROCONNECTOR)

Используйте 21-штырьковый адаптер,
прилагаемый к этой видеокамере
(только для моделей со знаком **CE** на
нижней стороне). Данный адаптер
предназначен исключительно для
вывода.

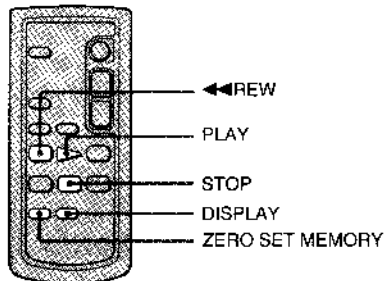


Примечание

- Не рекомендуется подсоединять соединительные кабели A/V одновременно и к видеокамере, и к устройству Handycam Station. Записанное изображение может быть с помехами.

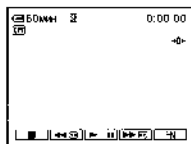
Поиск эпизода на кассете для воспроизведения

**Быстрый поиск эпизода
– Память нулевой отметки**



- 1** Во время воспроизведения нажмите кнопку **ZERO SET MEMORY** на пульте дистанционного управления в том месте, которое будет необходимо найти позже.

Произойдет сброс счетчика ленты до значения "0:00:00", и на экране отобразится индикация **→0+**.



Если счетчик ленты не отображается, нажмите кнопку **DISPLAY** на пульте дистанционного управления.

- 2** Если требуется остановить воспроизведение, нажмите **STOP**.

3 Нажмите кнопку ◀◀REW.

Лента остановится автоматически, когда счетчик ленты достигнет отметки "0:00:00".

4 Нажмите кнопку PLAY.

Воспроизведение начнется с места, обозначенного на счетчике ленты отметкой "0:00:00".

Отмена операции

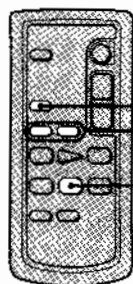
Снова нажмите кнопку ZERO SET MEMORY на пульте дистанционного управления.

Примечания

- Может быть расхождение в несколько секунд между кодом времени и счетчиком ленты.
- Функция Память нулевой отметки не будет работать правильно, если на ленте между записанными частями имеется незаписанный участок.

Поиск эпизода с использованием Cassette Memory – Поиск титра

Можно найти эпизод по добавленному в память титру (стр. 58).



SEARCH M.
◀◀ / ▶▶
STOP

1 Перемещая переключатель POWER, выберите режим PLAY/EDIT.

2 Нажимая кнопку SEARCH M. на пульте дистанционного управления, выберите [ПОИСК ТИТРА].

3 Нажмите кнопку ◀◀ (предыдущий)/▶▶ (следующий) на пульте дистанционного управления для выбора фильма, который требуется воспроизвести.

Воспроизведение начнется автоматически с выбранного титра.



Отмена операции

Нажмите кнопку STOP на пульте дистанционного управления.

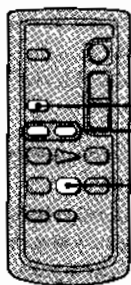
Примечания

- Нельзя использовать функцию Поиск титра, если для параметра [ПОИСК CM] в меню [CM] (УСТ CM) установлено значение [ВЫКЛ] (установка по умолчанию - [ВКЛ]) (стр. 60).
- Функция Поиск титра не будет работать правильно, если на ленте между записанными частями имеется незаписанный участок.

Поиск эпизода по дате записи – Поиск даты

При использовании кассеты с Cassette Memory можно найти эпизод по дате записи (по умолчанию для функции [ПОИСК CM] установлено значение [ВКЛ]). При использовании кассеты без Cassette Memory можно найти точку смены даты записи.

→ продолжение



SEARCH M.

◀▶ / ▶▶

STOP

1 Перемещая переключатель **POWER**, выберите режим **PLAY/EDIT**.

2 Нажимая кнопку **SEARCH M.** на пульте дистанционного управления, выберите [**ПОИСК ДАТЫ**].

3 Нажмите кнопку ◀▶ (предыдущий)/▶▶ (следующий) на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать дату записи.

При использовании кассеты с функцией **Cassette Memory** можно выбрать саму дату записи. Если используемая кассета не имеет **Cassette Memory**, можно выбрать предыдущую или следующую дату текущего места на кассете. Воспроизведение начнется автоматически с того места, где изменится дата.

Пример индикации на экране (при использовании кассеты с функцией **Cassette Memory**):

поиск даты		
1	47	1/04
2	47	1/04
3	51	1/04

Место начала воспроизведения

Текущее место на кассете

Отмена операции

Нажмите кнопку **STOP** на пульте дистанционного управления.

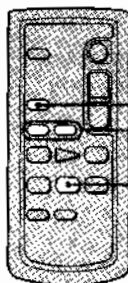
Примечания

- Если продолжительность записи в течение одного дня составляет менее 2 минут, видеокамера может не совсем точно находить место, где изменяется дата записи.
- Функция Поиск даты не будет работать правильно, если на ленте между записанными частями имеется незаписанный участок.
- Можно записать данные дат и времени максимум для 6 дней. Если запись на кассету осуществлялась более 7 дней, найдите дату, не используя **Cassette Memory**. Чтобы отключить функцию **Cassette Memory**, выберите [CM] (УСТ CM), [ПОИСК CM], а затем [ВЫКЛ] (стр. 60).

Поиск неподвижного изображения – Поиск фото

При использовании кассеты с **Cassette Memory** можно найти неподвижное изображение, выбрав дату записи на экране (по умолчанию для функции [ПОИСК CM] установлено значение [ВКЛ]).

При использовании кассеты без **Cassette Memory** видеокамера выполняет автоматический поиск неподвижного изображения без учета даты записи.



SEARCH M.

◀▶ / ▶▶

STOP

1 Перемещая переключатель **POWER**, выберите режим **PLAY/EDIT**.

2 Нажимая кнопку SEARCH M. на пульте дистанционного управления, выберите [ПОИСК ФОТО].

3 Нажмите кнопку ◀◀ (предыдущий)/▶▶ (следующий) на пульте дистанционного управления, чтобы выбрать дату или фото для воспроизведения.

При использовании кассеты с функцией Cassette Memory можно выбрать дату записи. При использовании кассеты без Cassette Memory видекамера выбирает неподвижные изображения до и после текущего места на кассете. Воспроизведение фото начнется автоматически с выбранного эпизода.

Отмена операции

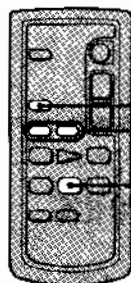
Нажмите кнопку STOP на пульте дистанционного управления.

ⓘ Примечание

- Функция Поиск фото не будет работать правильно, если на ленте между записанными частями имеется незаписанный участок.

Воспроизведение неподвижных изображений в непрерывной последовательности – Фотосканирование

Можно выполнять поиск неподвижных изображений одного за другим и автоматически отображать каждое изображение в течение 5 секунд.



1 Перемещая переключатель POWER, выберите режим PLAY/EDIT.

2 Нажимая кнопку SEARCH M. на пульте дистанционного управления, выберите [ФОТОСКАНИР].

3 Нажмите кнопку ◀◀ (предыдущий)/▶▶ (следующий) на пульте дистанционного управления.

Каждая фотография будет воспроизводиться примерно в течение 5 секунд.

Отмена операции

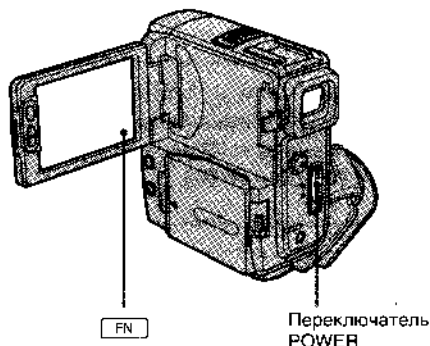
Нажмите кнопку STOP на пульте дистанционного управления.

ⓘ Примечание

- Функция Фотосканирование не будет работать правильно, если на ленте между записанными частями имеется незаписанный участок.

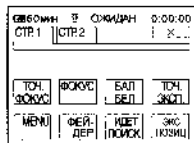
Изменение установок меню

Отображенные на экране элементы меню позволяют менять различные установки и выполнять точную настройку видеокамеры.

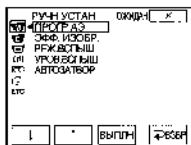


1 Включите питание (стр. 16).

2 Нажмите **[FN]**, чтобы отобразить [СТР.1].

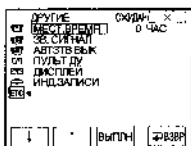


3 Нажмите **MENU**, чтобы отобразить меню.



4 Выберите значок нужного элемента меню с помощью кнопок **[]** / **[]**, затем нажмите **[ВЫПЛН]**.



- [M]** РУЧН УСТАН (стр. 50)
- [C]** УСТ КАМЕРЫ (стр. 53)
- [P]** УСТ ПРОИГР (стр. 56) (DCR-PC106E)
- [V]** УСТ В/МАГН (стр. 56) (DCR-PC107E)
- [D]** УСТ ЖКД/ВИ (стр. 57)
- [S]** УСТ СМ (стр. 58)
- [C]** УСТ КАССЕТ (стр. 62)
- [M]** МЕНЮ УСТАН (стр. 65)
- [E]** ДРУГИЕ (стр. 67)

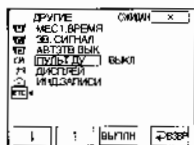



5 Выберите нужный элемент с помощью кнопок **[]** / **[]**, затем нажмите **[ВЫПЛН]**.


Набор доступных элементов меню зависит от режима питания видеокамеры. Недоступные элементы не будут отображаться.



6 Выберите необходимый параметр с помощью кнопок  / , затем нажмите [ВЫПЛН].



7 Нажмите , чтобы скрыть экран меню.

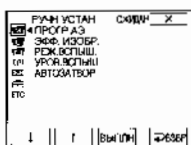
Можно вернуться к предыдущему экрану, нажав [ ВЗВР].

Использование меню (РУЧН УСТАН)

— ПРОГР АЗ/ЗФ.ИЗОБР. и т.д.







Перечисленные ниже элементы можно выбрать в меню РУЧН УСТАН. Для выбора элементов см. раздел “Изменение установок меню” (стр. 48). Настройки по умолчанию отмечены значком ▷. После выбора установки


появятся индикаторы в круглых скобках. Набор настраиваемых установок зависит от режима питания видеокамеры. На этом экране отображаются элементы, с которыми можно работать в данный момент. Недоступные элементы будут выделены серым цветом.



ПРОГР АЭ

С помощью следующих настроек можно легко осуществлять запись изображений в условиях, в которых требуется различное техническое оснащение.

▷АВТО	Выберите этот режим, когда не используется функция ПРОГР АЭ.	
ПРОЖЕКТОР* (прожекторный луч) ()	Используется, чтобы лица людей не выглядели слишком бледными при ярком освещении, например, в театре или на свадьбе.	
ПОРТРЕТ (размытый портретный режим) ()	Позволяет выделить объект на размытом фоне и подходит для съемки, например, людей или цветов.	
СПОРТ* (спортивные состязания) ()	Позволяет минимизировать дрожание при съемке быстро движущихся предметов, например, при игре в теннис или гольф.	
ПЛЯЖ/ЛЫЖИ* (пляж и снег) ()	Используется, чтобы лица людей не выглядели слишком темными в зоне сильного света или отраженного света, например, на пляже в разгар лета или на снежном склоне.	
СУМЕРКИ ** (закат солнца и лунное освещение) ()	Позволяет в точности отражать обстановку при съемке заходов солнца, общих ночных видов, фейерверков и неоновых реклам.	

ЛАНДШАФТ**
(пейзаж) ()

Позволяет снимать отдаленные объекты, например, горы. Этот режим также предотвращает фокусировку видеокамеры на стекло или металлическую решетку на окнах, если стекло или решетка находятся между видеокамерой и снимаемым объектом.




* Настройки видеокамеры позволяют ей фокусироваться только на объектах, находящихся на среднем и дальнем расстояниях.



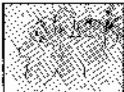

**Настройки видеокамеры позволяют ей фокусироваться только на объектах, находящихся на дальнем расстоянии.

🔗 Примечание


- При установке переключателя NIGHTSHOT PLUS в положение ON, функция [ПРОГР АЭ] не работает (индикатор мигает).

ЭФФЕКТЫ

Можно добавить специальные эффекты (как в фильмах) в изображение перед его записью или после. При выборе каждого эффекта появляется индикация .

▷ ВЫКЛ	Выберите этот режим, если не используется параметр Эффект изображения.	
НЕГАТИВ	Выполнение записи/воспроизведения, при которых цвет и яркость изображения будут, как на негативе.	
СЕПИЯ	Выполнение записи/воспроизведения изображения, которое будет отображаться в цвете сепии.	
МОНОХРОМ	Выберите для записи/воспроизведения изображения, отображающегося в монохромном режиме (черно-белое).	
СОЛЯРИЗАЦ.	Выполнение записи/воспроизведения, при которых изображение будет выглядеть, как высококонтрастная иллюстрация.	
КОНТРАСТ	Выполнение записи, при которой изображение представлено в пастельных тонах (во время воспроизведения изображения этот эффект недоступен).	
МОЗАИКА	Запись изображения, которое будет иметь мозаичную структуру (во время воспроизведения изображения этот эффект недоступен).	

🔗 Примечание

- Невозможно добавить эффекты в изображения, введенные с внешнего источника. Нельзя также вывести изображения, отредактированные с помощью эффекта изображения, через интерфейс  DV.

Совет

- Изображения, отредактированные с помощью эффекта изображения, можно скопировать на другую кассету (стр. 70).

РЕЖ. ВСПЫШК.

Следует отметить, что эти установки не будут работать, если внешняя вспышка не поддерживает следующие функции.

▷ВКЛ	Для срабатывания вспышки (приобретается дополнительно) независимо от яркости окружающего освещения.
АВТО	Для автоматического срабатывания вспышки (приобретается дополнительно).

УРОВ. ВСПЫШК.

Следует отметить, что эти установки не будут работать, если внешняя вспышка не поддерживает следующие функции.

ВЫСОКИЙ	Для увеличения уровня яркости вспышки (не прилагается) по сравнению с нормальной установкой.
▷НОРМАЛЬНЫЙ	Для использования настройки, соответствующей нормальному уровню.
НИЗКИЙ	Для снижения уровня яркости вспышки (не прилагается) по сравнению с нормальной установкой.

Примечание

- Настройка вернется в режим [НОРМАЛЬНЫЙ], если отключить видеокамеру от источника питания более чем на 5 минут.

АВТОЗАТВОР

▷ВКЛ	Включение автоматического срабатывания электронного затвора для регулировки скорости затвора при съемке в ярких условиях.
ВЫКЛ	Выключение электронного затвора (если он не используется в процессе записи).

Использование меню (УСТ КАМЕРЫ)

— ЦИФ.ТРАНСФ/16:9 ШИРОК и т.д.

Перечисленные ниже элементы можно выбрать в меню УСТ КАМЕРЫ. Для выбора элементов см. раздел “Изменение установок меню” (стр. 48). Настройки по умолчанию отмечены значком ▷. После выбора установки

появятся индикаторы в круглых скобках. Набор настраиваемых установок зависит от режима питания видеокамеры. На этом экране отображаются элементы, с которыми можно работать в данный момент. Недоступные элементы будут выделены серым цветом.



ЦИФ.ТРАНСФ

Если при записи на кассету необходимо увеличить уровень трансфокации более чем в 10 раз, то можно выбрать максимальный уровень трансфокации. Следует отметить, что при использовании цифровой трансфокации качество изображения ухудшается. Данная функция полезна для записи увеличенных изображений удаленного объекта, например, птицы.



Правая сторона полосы на экране показывает зону цифровой трансфокации. Зона трансфокации отобразится после выбора уровня трансфокации.

▷ВЫКЛ	Отключение цифровой трансфокации. Трансфокация до 10 крат выполняется оптическим способом.
20 x	Включение цифровой трансфокации. Трансфокация от 10 до 20 крат выполняется цифровым способом.
120 x	Включение цифровой трансфокации. Трансфокация от 10 до 120 крат выполняется цифровым способом.

16:9 ШИРОК

Можно записывать на кассету широкоформатное изображение 16:9 для просмотра на экране широкоэкранный телевизора с размером экрана 16:9 (режим 16:9 ШИРОК).

Если для данной функции установлено значение [ВКЛ], при перемещении рычага привода трансфокатора в сторону с обозначением “W” можно выполнять съемку с более широким углом обзора, чем при установленном значении [ВЫКЛ].

Дополнительную информацию можно также найти в инструкциях по эксплуатации телевизора.

При просмотре на экране LCD и в видеоискателе



При просмотре на широкоэкранном телевизоре формата 16:9 *



При просмотре на стандартном телевизоре**

- * Изображение отображается во весь экран, если переключить широкоэкранный телевизор в полноэкранный режим.
- ** Воспроизведение в режиме 4:3. При воспроизведении в широкоэкранный режиме изображение отображается так, как оно отображалось на экране LCD или в видеоискателе.



▷ВЫКЛ	Стандартная установка (для записи изображений с последующим их просмотром на телевизоре формата 4:3). Записанное изображение не будет широкоэкранным.
ВКЛ (16:9)	Для записи изображения с последующим его просмотром на широкоэкранном телевизоре формата 16:9.

STEADYSHOT

Эта функция служит для компенсации подрагивания видеокамеры.

▷ВКЛ	Стандартная установка (включенные функции Функция устойчивой съемки).
ВЫКЛ (OFF)	Отключение функции Функция устойчивой съемки. При съемке неподвижного объекта с использованием штатива или при помощи конверсионного объектива (приобретается дополнительно). Получаются очень естественные изображения.

МОНТ ПОИСК

▷ВЫКЛ	Для отмены отображения индикации  / - или + на экране LCD.
ВКЛ	Для отображения индикации  / - и + на экране LCD, а также для использования функции EDITSEARCH и Просмотр записи (стр. 37).

При использовании для записи функции NightShot plus можно записать более четкие изображения с помощью NightShot Light для излучения инфракрасных лучей (лучи невидимы).

▷ВКЛ	Выберите для использования подсветки NightShot Light (стр. 32).
ВЫКЛ	Выберите для отключения подсветки NightShot Light (стр. 32).

Использование меню (УСТ ПРОИГР)/ (УСТ В/ МАГН) – ЗВУК HiFi/МИКШ.ЗВУКА

Перечисленные ниже элементы можно выбрать в меню (меню УСТ ПРОИГР для DCR-PC106E, меню УСТ В/МАГН для DCR-PC107E). Для выбора элементов см. раздел “Изменение установок меню” (стр. 48).

Настройки по умолчанию отмечены значком ▷. После выбора установки появятся индикаторы в круглых скобках. Набор настраиваемых параметров зависит от режима питания видеокамеры. На этом экране отображаются элементы, с которыми можно работать в данный момент. Недоступные элементы будут выделены серым цветом.



ЗВУК HiFi

Можно выбрать способ воспроизведения звука, записанного на кассету в стереофоническом режиме.

▷СТЕРЕО	Для воспроизведения стереокассеты или кассеты с двойной звуковой дорожкой с основным и вспомогательным звуком.
1	Для воспроизведения стереокассеты со звуком левого канала или кассеты с двойной звуковой дорожкой с основным звуком.
2	Для воспроизведения стереокассеты со звуком правого канала или кассеты с двойной звуковой дорожкой со вспомогательным звуком.

ⓘ Примечания

- На данной видеокамере можно воспроизвести кассету с двойной звуковой дорожкой. Однако записать кассету с двойной звуковой дорожкой на этой видеокамере нельзя.
- Настройка вернется в режим [СТЕРЕО], если отключить видеокамеру от источника питания более чем на 5 минут.

МИКШ.ЗВУКА

Можно отрегулировать на кассете баланс между первоначальным звуком (СТ1) и добавленным впоследствии звуком (СТ2) (стр. 80).

ⓘ Примечания

- Невозможно отрегулировать звук, записанный в 16 битовом звуковом режиме.
- Если отключить видеокамеру от источника питания более, чем на 5 минут, будет слышен только первоначально записанный звук.

Использование меню (УСТ ЖКД/ВИ)

– подств. ЖКД/цвет ЖКД/подств ВМ

Перечисленные ниже элементы можно выбрать в меню УСТ ЖКД/ВИ. Для выбора элементов см. раздел “Изменение установок меню” (стр. 48).

Настройки по умолчанию отмечены значком ▷. На этом экране отображаются элементы, с которыми можно работать в данный момент. Недоступные элементы будут выделены серым цветом.



подств. ЖКД



Можно отрегулировать яркость подсветки экрана LCD. Эта установка не повлияет на записанное изображение.

▷НОРМ ЯРК	Стандартная яркость.
ЯРЧЕ	Для повышения яркости экрана LCD.

ⓘ Примечания

- Если подключить видеокamеру к внешнему источнику питания, автоматически будет выбрана установка [ЯРЧЕ].
- При выборе установки [ЯРЧЕ] срок службы батарейного блока при записи сократится примерно на 10 процентов.

цвет ЖКД

Нажмите  /  для регулировки цвета на экране LCD. Эта установка не повлияет на записанное изображение.



подств ВМ

Можно отрегулировать яркость видеоскateля. Эта установка не повлияет на записанное изображение.

▷НОРМ ЯРК	Стандартная яркость.
ЯРЧЕ	Для повышения яркости экрана видеоскateля.


ⓘ Примечания

- Если подключить видеокamеру к внешнему источнику питания, автоматически будет выбрана установка [ЯРЧЕ].
- При выборе установки [ЯРЧЕ] срок службы батарейного блока при записи сократится примерно на 10 процентов.

Использование меню (УСТ СМ)

– ТИТР/ТИТР КАСС.ЛУДАЛ. ВСЕ И Т.Д.

Перечисленные ниже элементы можно выбрать в меню УСТ СМ. Для выбора элементов см. раздел “Изменение установок меню” (стр. 48).

Настройки по умолчанию отмечены значком . Набор настраиваемых

установок зависит от режима питания видеокамеры. На этом экране отображаются элементы, с которыми можно работать в данный момент. Недоступные элементы будут выделены серым цветом.







ТИТР

Все титры, наложенные с помощью этой видеокамеры, можно просмотреть только на видеоаппаратуре формата **Mini DV** с функцией индексного наложения титров. После наложения титра его можно найти с помощью функции Поиск титра.


На кассету с функцией Cassette Memory можно накладывать до 20 титров (примерно 5 символов в одном титре). Однако помните, что на кассету можно записать только 11 титров, если на ней уже записаны другие данные (6 данных дат/времени/1 кассетная маркировка и 12 фото).



1 Выберите нужный титр из отображенных титров (2 предварительно созданных Вами титра и предварительно установленные титры, хранящиеся в памяти видеокамеры). Титры можно создать предварительно (до 2 типов титра, по 20 символов в каждом титре) с помощью следующей процедуры.

- 1 Выберите [СОБСТВ1****] или [СОБСТВ2****] с помощью  / , затем нажмите [ВЫПЛН].**
- 2 Выберите [СОЗД/МОНТАЖ] с помощью  / , затем нажмите [ВЫПЛН].**
- 3 Продолжайте нажимать кнопку для выбора нужного символа на кнопке.**



Чтобы удалить символ: нажмите .

Чтобы ввести пробел: нажмите .

- 4 Нажмите , чтобы переместить  для выбора следующего символа, и введите символ, как описано выше.**
- 5 После того, как символы введены, нажмите [OK].**

- 2 Выберите титр, который необходимо вставить, а затем нажмите [ВЫПЛН].**

Чтобы вставить оригинальный титр, выберите [OK] и нажмите [ВЫПЛН].

- 3 Нажмите [ЦВЕТ], [РАЗМ], [ПОЗ↓] или [ПОЗ↑] соответственно для выбора цвета, размера или положения.**

Цвет

белый → желтый → фиолетовый → красный → голубой → зеленый → синий

Размер

маленький ↔ большой

(при вводе более 13 символов можно выбрать только "маленький" размер титра).

Положение

Можно выбрать одно из 8 или 9 положений титра.

- 4 Нажмите [ТИТР ОК], затем нажмите [СОХР. ТИТР].**

Во время воспроизведения, паузы воспроизведения или записи

В течение пяти секунд на экране отображается индикатор [СОХРАНЕНИЕ ТИТРА], и установка титра будет завершена.

Во время ожидания записи

Появится индикация [ТИТР]. При нажатии кнопки REC START/STOP для начала записи в течение 5 секунд на экране отображается индикатор [СОХРАНЕНИЕ ТИТРА], после чего установка титра будет завершена.




📌 Примечания

- При поиске записи с помощью другой видеоаппаратуры место наложения титра может быть обнаружено по индексному сигналу.
- Если видеокamera питается от батарейного блока и не используется в течение 5 минут, по умолчанию питание автоматически отключается. Если для ввода символов требуется более 5 минут, то в меню [ЕЩЕ] (ДРУГИЕ) для параметра [АВТЗТВ ВЫК] установите значение [НИКОГДА] (стр. 67). Питание никогда не будет отключаться. Если даже питание отключится, введенные символы сохранятся в памяти. Снова включите питание, затем начните снова с пункта 1 для продолжения положения титра.

💡 Совет

- Для изменения созданного титра выберите титр в пункте 1, нажмите [ВЫПЛН] и выберите [СОЗД/МОНТАЖ], затем нажмите [ВЫПЛН]. Затем введите символы заново.

УДАЛ. ТИТР

- 1 С помощью кнопок  /  выберите титр, который необходимо удалить, затем нажмите [ВЫПЛН].**
- 2 Убедитесь, что это именно тот титр, который необходимо удалить, затем нажмите [OK].**
Чтобы отменить данную операцию, нажмите [ОТМЕНА].
- 3 Нажмите .**

→ продолжение

ОТОБР. ТИТР

Можно просмотреть титр во время воспроизведения изображения.

▷ ВКЛ Для отображения титра после появления эпизода с наложенным титром.

ВЫКЛ Если отображение титра не требуется.

ПОИСК СМ

▷ ВКЛ Используется для поиска эпизода, титра и т.д. с помощью функции **Cassette Memory** (стр. 45 – 47).

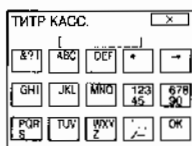
ВЫКЛ Для поиска без использования **Cassette Memory**.

ТИТР КАСС.

Можно маркировать кассету с функцией **Cassette Memory** (не более 10 символов).

Маркировка будет отображаться в течение примерно 5 секунд, если выбран режим **CAMERA** и вставлена кассета или если выбран режим **PLAY/EDIT**. Если на кассете выполнено наложение титров, одновременно будут отображены до 4 титров.

1 Продолжайте нажимать кнопку для выбора нужного символа на кнопке.



Чтобы удалить символ: нажмите **←**.

Чтобы ввести пробел: нажмите **→**.

2 Нажмите **→, чтобы переместить **□** для выбора следующего символа, и введите символ, как описано выше.**

3 После того, как символы введены, нажмите **OK.**

4 Нажмите **X.**

💡 **Советы**

- Чтобы удалить созданную маркировку, нажмите **←** несколько раз, затем нажмите **OK**.
- Чтобы изменить созданную маркировку, вставьте кассету в видеокамеру и выполните все действия, начиная с пункта 1.

Можно удалить все данные одновременно, включая дату, титр, маркировку кассеты и данные фото, сохраненные с помощью функции *Cassette Memory*.

- 1** Выберите **OK**, затем нажмите **[ВЫПЛН]**.
Для отмены удаления всех данных выберите **[ВОЗВРАТ]**.
- 2** Выберите **[ВЫПОЛНИТЬ]**, затем нажмите **[ВЫПЛН]**.
- 3** Нажмите **X**.

Использование

меню (УСТ КАССЕТ) – РЕЖ.ЗАП./ ПОКАДР.ЗАП/ЗАП.С ИНТ. и т.д.

Перечисленные ниже элементы можно выбрать в меню УСТ КАССЕТ. Для выбора элементов см. раздел “Изменение установок меню” (стр. 48). Настройки по умолчанию отмечены значком ▷. После выбора установки

появятся индикаторы в круглых скобках. Набор настраиваемых параметров зависит от режима питания видеосъемки. На этом экране отображаются элементы, с которыми можно работать в данный момент. Недоступные элементы будут выделены серым цветом.




РЕЖ.ЗАП.


▷SP	Для записи на кассету в стандартном режиме SP.
LP	Выберите этот режим (Экономный режим) для увеличения времени записи в 1,5 раза по сравнению с режимом LP. Чтобы максимально эффективно использовать возможности видеосъемки, рекомендуется использовать кассеты Sony Excellence/Master mini DV.

ⓘ Примечания

- Невозможно добавить звук на кассету, записанную в режиме LP.
- При воспроизведении кассеты, записанной в режиме LP, на других видеосъемках или видеоманиторах могут появиться мозаичные помехи или прерывистый звук.
- При комбинировании на одной кассете записей, выполненных в режимах SP и LP, воспроизводимое изображение может быть искажено, или код времени между эпизодами может быть записан неправильно.



АУДИОРЕЖИМ

▷12BIT	Для записи в 12-битовом режиме (2 стереофонических звука).
16BIT ()	Для записи в 16-битовом режиме (1 стереофонический высококачественный звук).

▷АВТО	Для отображения индикатора оставшейся ленты в течение примерно 8 секунд <ul style="list-style-type: none"> • Должен быть выбран режим CAMERA при установленной кассете, после чего видеокамера рассчитает оставшееся место на кассете. • При нажатии  (воспроизведение/пауза).
ВКЛ	Для постоянного отображения индикатора оставшейся ленты.

ПОКАДР. ЗАП.

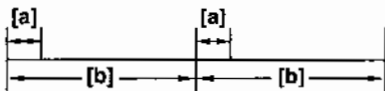
Можно выполнить запись с эффектом замедленного анимационного изображения, используя покадровую запись и понемногу перемещая объект. Во избежание дрожания видеокамеры управляйте ей с помощью пульта дистанционного управления.

▷ВЫКЛ	Для записи в стандартном режиме.
ВКЛ 	Для записи изображений с помощью функции покадровой записи. <ol style="list-style-type: none"> 1 Выберите [ВКЛ], затем нажмите [ВЫПЛН]. 2 Нажмите . 3 Нажмите кнопку REC START/STOP. Изображение (примерно 5 кадров) запишется, и затем произойдет переключение видеокамеры в режим ожидания. 4 Переместите объект и повторите действия пункта 3.



Примечания

- При непрерывном использовании функции покадровой записи оставшееся время записи на кассете отображается неверно.
- Последний эпизод будет дольше остальных.

Можно записать изображения на кассету в выбранном интервале. С помощью этой функции можно получить прекрасные записи того, как раскрываются цветы и т.д. При использовании этой функции рекомендуется подсоединить видеокамеру к сетевой розетке с помощью прилагаемого к ней адаптера переменного тока.



- a. [ВР ЗАПИСИ]
b. [ИНТЕРВАЛ]

- 1 Выберите [УСТАНОВИТЬ], затем нажмите [ВЫПЛН].
 - 2 Выберите [ИНТЕРВАЛ], затем нажмите [ВЫПЛН].
 - 3 Выберите необходимую продолжительность интервала (30 секунд, 1, 5, 10 минут), затем нажмите [ВЫПЛН].
 - 4 Выберите [ВР ЗАПИСИ], затем нажмите [ВЫПЛН].
 - 5 Выберите необходимое время записи (0,5, 1, 1,5, 2 секунд), затем нажмите [ВЫПЛН].
 - 6 Нажмите [↶ ВЗВР].
 - 7 Выберите [ВКЛ], затем нажмите [ВЫПЛН].
 - 8 Нажмите [X].
Индикатор мигает .
 - 9 Нажмите кнопку REC START/STOP.
Начнется запись с интервалом.
Во время записи с интервалом на экране будет гореть индикатор .
- Для отмены записи с интервалом установите значение [ВЫКЛ], затем нажмите [ВЫПЛН] в установках меню.

Примечание

- Реальное время записи может отличаться от выбранного на ± 5 кадров.

Советы

- При регулировке фокуса вручную, можно записывать четкие изображения, даже если меняется освещение (стр. 33).
- Во время записи можно отключить звуковые сигналы (стр. 67).

Настройки по умолчанию отмечены значком ▷. Набор настраиваемых параметров зависит от режима питания видеокамеры. На этом экране отображаются элементы, с которыми можно работать в данный момент. Недоступные элементы будут выделены серым цветом.



Использование меню (МЕНЮ УСТАН) – УСТ. ЧАСОВ/ПОТОК USB/LANGUAGE и т.д.

Перечисленные ниже элементы можно выбрать в МЕНЮ УСТАН. Для выбора элементов см. раздел “Изменение установок меню” (стр. 48).

УСТ. ЧАСОВ

Можно установить дату и время (стр. 19).

ПОТОК USB

Можно подключить к видеокамере кабель USB (прилагается), чтобы просмотреть изображение, отображенное на экране видеокамеры или компьютера (Передача потоком по соединению USB). Для получения дополнительных сведений см. прилагаемое “Руководство по использованию компьютерных приложений”.

▷Выкл	Отключение функции передачи потоком по соединению USB.
Вкл	Включение функции передачи потоком по соединению USB.

LANGUAGE

Можно выбрать или изменить язык экранного дисплея (стр. 22). Можно выбрать один из следующих языков: немецкий, греческий, английский, упрощенный английский, испанский, французский, итальянский, голландский, португальский, русский, традиционный китайский, упрощенный китайский, арабский или персидский.

→ продолжение

После извлечения кассеты из видеокамеры и установки режима CAMERA примерно через 10 минут можно будет просмотреть демонстрацию.

▷ВКЛ	Для обзора доступных функций, например, тех, которые появляются при первом использовании видеокамеры.
ВЫКЛ	Если не планируется использовать функцию РЕЖИМ ДЕМО.

Примечание

- Демонстрацию можно просмотреть только в том случае, когда переключатель NIGHTSHOT PLUS установлен в положение OFF.

Советы

- Режим демонстрации будет приостановлен в следующих случаях:
 - если во время демонстрации Вы прикоснулись к экрану (демонстрация начнется снова приблизительно через 10 минут);
 - при установке кассеты;
 - при выборе любого положения, кроме CAMERA.
- Если для параметра [АВТЗТВ ВЫК] установлено значение [5 мин], и в качестве источника питания для видеокамеры используется батарейный блок, питание выключится примерно через 5 минут (стр. 67).

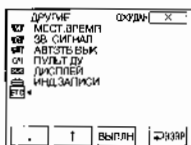
Использование меню [ETC] (ДРУГИЕ)

– МЕСТ.ВРЕМЯ и т.д.

параметров зависит от режима питания видеокamеры. На этом экране отображаются элементы, с которыми можно работать в данный момент. Недоступные элементы будут выделены серым цветом.

Перечисленные ниже элементы можно выбрать в меню ДРУГИЕ. Для выбора элементов см. раздел “Изменение установок меню” (стр. 48).

Настройки по умолчанию отмечены значком ▷. Набор настраиваемых



МЕСТ.ВРЕМЯ

При использовании видеокamеры за границей можно установить разницу во времени. Для установки разницы во времени нажмите / . Установка часов будет выполнена с учетом разницы во времени. Если для разницы во времени установить значение 0, то часы вернутся к первоначально установленному времени.

ЗВ. СИГНАЛ

▷ЗВУК	Для воспроизведения мелодичного звукового сигнала при запуске/остановке записи, управления сенсорной панелью или нештатной ситуации при работе видеокamеры.
НОРМАЛЬНЫЙ	Для вывода зуммерного сигнала вместо мелодичного.
ВЫКЛ	Для отмены мелодичного и зуммерного сигналов, а также для отключения звука затвора и звукового сигнала подтверждения операции на сенсорной панели.

АВТЗТВ ВЫК

▷5 мин	Выберите, чтобы включить функцию автоматического отключения питания. Если видеокamera не используется в течение примерно 5 минут, то во избежание разряда батареи видеокamera автоматически отключается.
НИКОГДА	Выберите, чтобы выключить функцию автоматического отключения питания.

🔍 Примечание

- При подключении видеокamеры к сетевой розетке для функции [АВТЗТВ ВЫК] автоматически устанавливается значение [НИКОГДА].

→ продолжение

ПУЛЬТ ДУ

▷ВКЛ	Для использования пульта дистанционного управления, прилагаемого к видеокамере.
ВЫКЛ	Отключение пульта дистанционного управления для предотвращения реагирования видеокамеры на команды, исходящие от пульта дистанционного управления другого аппарата, например видеомагнитофона.

🔊 Примечание

- Если отключить видеокамеру от источника питания более чем на 5 минут, будет восстановлено значение [ВКЛ].

ДИСПЛЕЙ

▷ЖКД	Для отображения индикаторов (таких, как код времени) на экране LCD и в видоискателе.
ВИДЕО/ЖКД	Для отображения индикаторов (таких, как код времени) на экране телевизора, экране LCD и в видоискателе.

ИНД. ЗАПИСИ

▷ВКЛ	Для включения индикатора записи на передней панели видеокамеры во время записи.
ВЫКЛ	Данная установка необходима в следующих ситуациях. Индикатор записи видеокамерой не будет гореть во время записи. <ul style="list-style-type: none">• Если человек нервничает, видя, что его снимают.• Если съемка выполняется в непосредственной близости от снимаемого объекта.• Если на снимаемом объекте отражается индикатор записи.

ВИД. МОНТАЖ

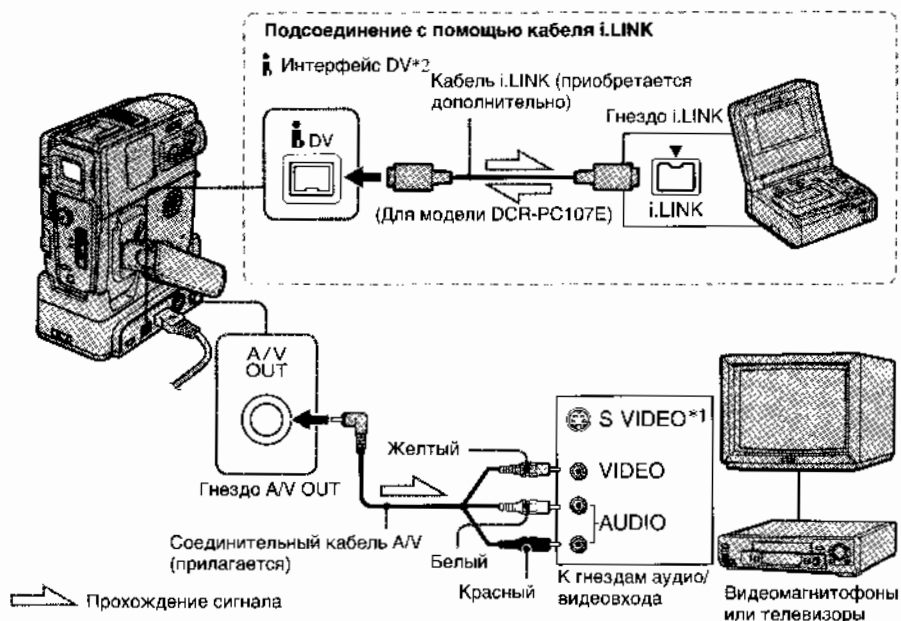
Для создания программ и перезаписи выбранных эпизодов на кассету на видеомагнитофоне (стр. 72).

Подключение к видеомаягнитофону или телевизору

Можно создать копию изображения, записанного с помощью данной видеокамеры, на другом записывающем устройстве (стр. 70).

Для модели DCR-PC107E можно также записывать изображение с видеомаягнитофона на кассету, вставленную в эту видеокамеру (стр. 71).

Подсоедините видеокамеру через устройство Handycam Station или гнездо A/V OUT видеокамеры к телевизору с помощью прилагаемого соединительного A/V кабеля. Подсоедините видеокамеру к телевизору или видеомаягнитофону, как показано на рисунке ниже.



*1 При использовании кабеля S Video (приобретается дополнительно) можно воспроизводить высококачественные изображения в формате DV. Если на устройстве, к которому выполняется подключение, имеется гнездо S Video, то вместо желтого штекера к гнездам S Video на Handycam Station и устройстве рекомендуется подсоединить кабель S Video (приобретается дополнительно). Если подсоединен только штекер S Video, звук выводится не будет.

*2 Для модели DCR-PC106E:

Интерфейс DV устройства Handycam Station предназначен исключительно для

вывода. Устройство Handycam Station не принимает данные, вводимые с подключенного устройства.

Для модели DCR-PC107E:

Интерфейс DV устройства Handycam Station предназначен для вывода/ввода.

Примечания относительно соединительного кабеля A/V

- Перед подключением видеокамеры к другому оборудованию с помощью соединительного кабеля A/V убедитесь, что для параметра [ДИСПЛЕЙ] [ETC] в меню ([ДРУГИЕ]) установлено значение [ЖКД] (по умолчанию) (стр. 68).

→ продолжение

- При подключении видеокамеры к монофоническому устройству подсоедините желтый штекер соединительного кабеля A/V к видеогнезду, а красный или белый штекер - к входному аудиогнезду на видеомагнитофоне или телевизоре.
- Не рекомендуется подсоединять соединительные кабели A/V одновременно и к видеокамере, и к устройству Handycam Station. Записанное изображение может быть с помехами.

Использование кабеля i.LINK для подключения

Используйте кабель i.LINK (приобретается дополнительно) для подсоединения этой видеокамеры к другому устройству с помощью интерфейса i.LINK DV. Видео- и аудиосигналы передаются в цифровом виде, что обеспечивает высокое качество изображений. Следует иметь в виду, что невозможно записать изображение и звук отдельно друг от друга. Для получения дополнительных сведений см. стр. 99.

Перезапись на другую кассету

Можно копировать и выполнять монтаж изображения, воспроизводимого с помощью данной видеокамеры, на другие записывающие устройства (например, видеомагнитофон).

1 Подключите видеомагнитофон к видеокамере в качестве записывающего устройства (стр. 69).

2 Подготовьте видеомагнитофон к записи.

- Вставьте кассету для записи.
- Если на видеомагнитофоне есть селектор входного сигнала, установите его в режим входа.

3 Подготовьте видеокамеру к воспроизведению.

- Вставьте кассету с записью.
- Передвигая переключатель POWER, выберите режим PLAY/EDIT.

4 Запустите воспроизведение на видеокамере и запись на видеомагнитофоне.

Для получения дополнительных сведений см. инструкцию по эксплуатации видеомагнитофона.

5 По завершении перезаписи нажмите кнопку остановки на видеокамере и видеомагнитофоне.

Примечания

- Если видеосоамера подключена к видеоманитофону с использованием интерфейса i.LINK, будет невозможно записать титры, индикаторы информации для функции Cassette Memory.
- В случае перезаписи с использованием соединительного кабеля A/V нажмите кнопку DISPLAY/BATT INFO, чтобы скрыть такие индикаторы, как код времени (стр. 41). В противном случае они будут записаны на кассету.
- При перезаписи с помощью соединительного кабеля A/V, чтобы записать дату/время и данные о настройке камеры, необходимо отобразить их на экране (стр. 41).
- Изображения, отредактированные с использованием эффекта изображения ([ЭФФ.ИЗОБР.] (стр. 51)), не выводятся через интерфейс i.LINK.
- Если подключение выполнено с помощью кабеля i.LINK, при включении паузы на видеокамере во время записи на видеоманитон записанное изображение станет нечетким.

Запись изображений с видеокамеры (DCR-PC107E)

С помощью кабеля i.LINK можно записывать и выполнять монтаж изображений с видеоманитона на вставленную в видеокамеру кассету. Вставьте в видеокамеру кассету для записи.

1 Подключите видеоманитон к видеокамере (стр. 69).

2 Передвигая переключатель POWER, выберите режим PLAY/EDIT.

3 Переключите видеокамеру в режим паузы во время записи.

1 Нажмите [FN] и выберите [СТР.3].

2 Нажмите [УПР ЗАПИС].

3 Нажмите [ПАУЗ ЗАПИС].

4 Начните воспроизведение кассеты на видеоманитоне.

Изображение, воспроизводимое на подключенном устройстве, появится на экране i.LINK видеокамеры.

5 Нажмите [НАЧ ЗАПИС] в том месте, с которого нужно начать запись.

6 Нажмите [■] (стоп), чтобы остановить запись.

7 Нажмите [↶ ВЗВР], затем [X].

Совет

- При подключении видеокамеры к другим устройствам на экране отобразится индикация DV IN.

Перезапись выбранных эпизодов с кассеты – Цифровой монтаж программы

Можно выбрать до 20 эпизодов (программ) и записать их в нужном порядке на другом записывающем устройстве, например, видеомagneитофоне.



Шаг 1: подготовка видеокамеры и видеомagneитофона к работе

Если цифровой монтаж программы на кассету в видеомagneитофоне выполняется в первый раз, выполните указанные ниже действия. Их можно пропустить, если указанный ниже процесс настройки видеомagneитофона выполнялся ранее.

Примечания

- Нельзя выполнить цифровой монтаж программы на видеомagneитофоне, который не поддерживает коды [УСГАН ИК].
- При цифровом монтаже программы управляющие сигналы не передаются через гнездо I.ANC.
- Если видеокамера подключена к видеомagneитофону с использованием интерфейса DV, будет невозможно записать титры, индикаторы, информацию для функции Cassette Memory.

1 Подключите видеомагнитофон к видеокамере в качестве записывающего устройства (стр. 69).

Для подсоединения можно использовать соединительный кабель A/V или кабель i.LINK. Перезапись выполнить проще с помощью соединения i.LINK.

2 Подготовьте видеомагнитофон к работе.

- Вставьте кассету для записи.
- Если на видеомагнитофоне есть селектор входного сигнала, установите его в режим входа.

3 Подготовьте видеокамеру (устройство воспроизведения) к работе.

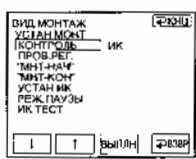
- Вставьте кассету для монтажа.
- Передвигая переключатель POWER, выберите режим PLAY/EDIT.

4 Нажмите **[FN]**, чтобы отобразить [СТР.1].

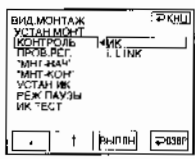
5 Нажмите MENU.

6 Выберите **[ESC]** (ДРУГИЕ), затем **[ВИД.МОНТАЖ]** с помощью кнопок **[↓]** / **[↑]** и нажмите **[ВЫПЛН.]**.

7 Нажмите **[УСТ. МОНТ.]**.



8 Выберите **[КОНТРОЛЬ]** с помощью **[↓]** / **[↑]**, затем нажмите **[ВЫПН.]**.



9 Выберите i.LINK или [ИК].

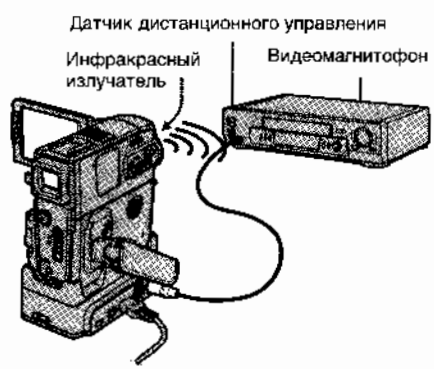
При использовании кабеля i.LINK
Выберите i.LINK с помощью **[↓]** / **[↑]**, затем нажмите **[ВЫПН.]**.

Перейдите к разделу "Шаг 2: Настройка синхронизации видеомагнитофона" (стр. 75).

При использовании соединительного кабеля A/V
Выберите [ИК] с помощью **[↓]** / **[↑]**, затем нажмите **[ВЫПН.]**.
Выполните действия, указанные в разделе "Установка кода [УСТАН ИК]" (стр. 73).

Установка кода [УСТАН ИК]

При подключении с использованием соединительного кабеля A/V следует проверить, возможно ли управление видеомагнитофоном с помощью видеокамеры (инфракрасный излучатель), для чего необходимо проверить сигнал кода [УСТАН ИК].



→ продолжение

1 Выберите [УСТАН ИК] с помощью / , затем нажмите [ВЫПЛН].

2 Выберите код [УСТАН ИК] видеомagneтoфона с помощью / , затем нажмите [ВЫПЛН].

Код [УСТАН ИК] используемого видеомagneтoфона можно узнать в разделе “Список кодов [УСТАН ИК]” (стр. 74). Если напротив имени производителя видеомagneтoфона указано несколько кодов, попробуйте каждый из них, чтобы найти наиболее подходящий.

3 Выберите [РЕЖ.ПАУЗЫ] с помощью / , затем нажмите [ВЫПЛН].

4 Нажимая / , выберите режим отмены паузы записи на видеомagneтoфоне, затем нажмите [ВЫПЛН].

Для получения дополнительных сведений см. инструкцию по эксплуатации видеомagneтoфона.

5 Направьте инфракрасный излучатель видеокамеры на дистанционный датчик видеомagneтoфона с расстояния около 30 см при отсутствии препятствий между ними.

6 Вставьте кассету в видеомagneтoфон и установите его в режим паузы записи.

7 Выберите [ИК ТЕСТ] с помощью / , затем нажмите [ВЫПЛН].

8 Выберите [ВЫПОЛНИТЬ] с помощью / , затем нажмите [ВЫПЛН].

Если настройка выполнена правильно, на видеомagneтoфоне начнется запись. По завершении тестирования кода [УСТАН ИК] на экране отобразится индикация [ЗАВЕРШЕНО].

Перейдите к разделу “Шаг 2: Настройка синхронизации видеомagneтoфона” (стр. 75).

Если запись не началась, выберите другой код [УСТАН ИК] и повторите попытку.

Список кодов [УСТАН ИК]

Нижеуказанные коды [УСТАН ИК] по умолчанию записываются видеокамерой (значение “3” установлено по умолчанию).

Компания-производитель	Код [УСТАН ИК]
Sony	1, 2, 3, 4, 5, 6
Aiwa	47, 53, 54
Akai	50, 62, 74
Alba	73
Amstrad	73
Baird	30, 36
Blaupunkt	11, 83
Bush	74
CGM	36, 47, 83
Clatronic	73
Daewoo	26
Ferguson	76, 83
Fisher	73
Funai	80
Goldstar	47
Goodmans	26, 84
Grundig	9, 83
Hitachi	42, 56
HT/Nokia Instant	36
JVC	11, 12, 15, 21
Kendo	47
Loewe	16, 47, 84
Luxor	89
Mark	26*
Matsui	47, 58*, 60
Mitsubishi	28, 29
Nokia	36, 89
Nokia Oceanic	89
Nordmende	76
Okano	60, 62, 63

Компания-производитель	Код [УСТАН ИК]
Orion	58*, 70
Panasonic	16, 78
Philips	83, 84, 86
Phonola	83, 84
Roadstar	47
SABA	21, 76, 91
Salora	89
Samsung	22, 32, 52, 93, 94
Sanyo	36
Schneider	10, 83, 84
SEG	73
Selec	47, 74
Sharp	89
Siemens	10, 36
Tandberg	26
Telefunken	91, 92
Thomson	76, 100
Thorn	36, 47
Toshiba	40, 93
Universum	47, 70, 84, 92
W.W. House	47
Watson	58, 83

* Телевизор/видеомагнитофон

Шаг 2: Настройка синхронизации видеомагнитофона

Если цифровой монтаж программы на кассету в видеомагнитофоне выполняется в первый раз, выполните указанные ниже действия. Их можно пропустить, если указанный ниже процесс настройки видеомагнитофона выполнялся ранее.

Чтобы обеспечить запись с самого первого эпизода, можно настроить синхронизацию видеокамеры и видеомагнитофона.

1 Извлеките кассету из видеокамеры. Приготовьте ручку и бумагу, чтобы сделать запись.

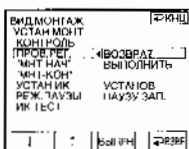
2 Установите видеомагнитофон в режим паузы записи.

Пропустите этот шаг, если в пункте 9 выбрано i.LINK (стр. 73).

Примечание

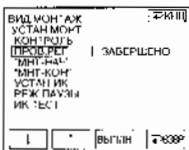
- Перед тем, как включить паузу, воспроизведите кассету в течение примерно 10 секунд. Начальные эпизоды могут не записаться, если начать запись с самого начала кассеты.

3 Выберите [ПРОВ.РЕГ.] с помощью / , затем нажмите [ВЫПН].



4 Выберите [ВЫПОЛНИТЬ] с помощью / , затем нажмите [ВЫПН].

Начнет мигать индикатор [ВЫПОЛНЕНИЕ], при этом выполняется запись изображения (длительностью около 50 секунд) вместе с 5 индикаторами [НАЧ.] и [КОН.] для настройки синхронизации. По завершении записи отобразится индикация [ЗАВЕРШЕНО].



→ продолжение

- 5** Перемотайте кассету в видеомагнитофоне на начало, затем включите воспроизведение в замедленном режиме.

Отобразятся 5 начальных числовых значений для каждого индикатора [НАЧ.] и конечных числовых значений для каждого индикатора [КОН.].

- 6** Запишите начальные числовые значения каждого индикатора [НАЧ.] и конечные числовые значения каждого индикатора [КОН.], затем рассчитайте среднее числовое значение для каждого индикатора [НАЧ.] и [КОН.].

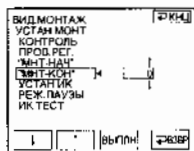
- 7** Выберите ["МНТ-НАЧ"] с помощью [] / [], затем нажмите [ВЫПЛН].



- 8** Нажимая [] / [], выберите среднее числовое значение для индикатора [НАЧ.], затем нажмите [ВЫПЛН].

Рассчитанное начальное положение для записи будет установлено.

- 9** Выберите ["МНТ-КОН"] с помощью [] / [], затем нажмите [ВЫПЛН].



- 10** Нажимая [] / [], выберите среднее числовое значение для индикатора [КОН.], затем нажмите [ВЫПЛН].

Рассчитанное конечное положение для записи будет установлено.

- 11** Нажмите [] КНЦ], затем нажмите [X].

Запись выбранных эпизодов в виде программы

Если цифровой монтаж программы на кассету в видеомагнитофоне выполняется в первый раз, сначала выполните действия, указанные в шагах 1 и 2 (со стр. 72 по стр. 75).

- 1** Подготовьте кассету.

Установите кассету для воспроизведения в видеокамеру, затем установите кассету для записи в видеомагнитофон.

- 2** Нажмите [FN], чтобы отобразить [СТР.1].

- 3** Нажмите MENU.

- 4** Выберите [ETC] (ДРУГИЕ), затем [ВИД.МОНТАЖ] с помощью [] / [] и нажмите [ВЫПЛН].

- 5** Найдите начало первого эпизода, который требуется переписать на видеокамеру, затем нажмите паузу воспроизведения.

Можно уточнить место начала записи, используя [] / [] (по кадрам).

6 Нажмите [НАЧ. МЕТКА].

Точка начала первой программы установлена, и цвет верхнего индикатора метки программы изменится на светло-голубой.



7 Найдите окончание первого эпизода, который требуется записать на видеокамеру, затем приостановите воспроизведение.

Можно уточнить место начала записи, используя [◀|▶] (по кадрам).

8 Нажмите [КОН. МЕТКА].

Точка окончания первой программы будет установлена, и цвет нижнего индикатора метки программы изменится на светло-голубой.



9 Повторите пункты с 5 по 8 и создайте программы.

10 Переведите видеоманитофон в режим паузы записи.

Пропустите этот пункт, если видеокамера подключена с помощью кабеля i.LINK.

11 Нажмите [ПУСК].



12 Нажмите [ВЫПОЛН].

Начнется поиск начала первой программы, а затем начнется запись. Во время поиска отображается индикация [ПОИСК], а во время монтажа – [МОНТАЖ].



По окончании записи программы метка программы перестанет мигать и будет гореть постоянно. По окончании записи всех программ операция монтажа программы автоматически останавливается. Для отмены записи нажмите [ОТМЕНА].

Завершение цифрового монтажа программы

Нажмите [↵ КНЦ].

Сохранение программы без использования ее для записи

Нажмите [↵ КНЦ] в пункте 9.

Программа сохраняется в память до момента извлечения кассеты.

Удаление программ

1 Выполните пункты 1 – 4 в разделе “Запись выбранных эпизодов в виде программ” (стр. 76), затем нажмите [ОТМЕНА].

2 Чтобы удалить последнюю установленную программу, нажмите [УДАЛ МЕТК1]. Чтобы удалить все программы, нажмите [УДАЛ ВСЕ].

→ продолжение

3 Нажмите [ВЫПОЛН].

Программы будут удалены.

Чтобы отменить данную операцию, нажмите [ОТМЕНА].

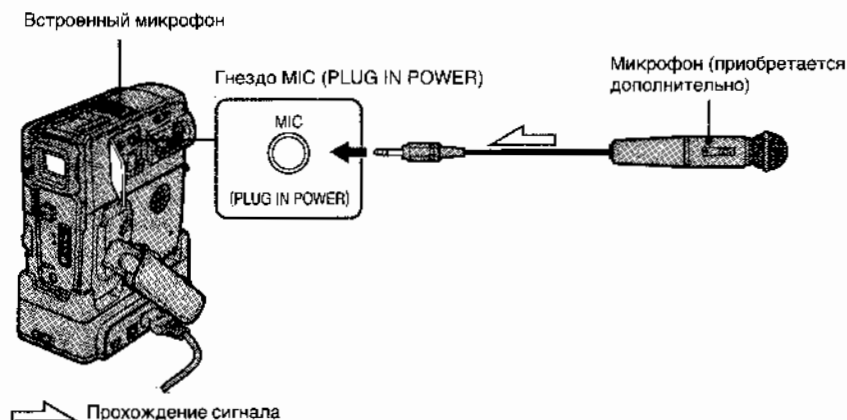
🔍 Примечания

- Нельзя установить точку начала или окончания на незаписанной части кассеты. Если имеется незаписанный участок, общее время может отображаться неправильно.
- Если не удается управлять устройством при использовании кабеля i.LINK, выберите [ИК] в пункте 9 на стр. 73 и установите код [УСТАН ИК].

Перезапись звука на записанную кассету

Можно записывать дополнительные аудиосигналы к первоначальному звуку на кассете. Можно добавлять звук на кассету, уже записанную в режиме 12-бит, не стирая первоначальный звуковой сигнал.

Подготовка к записи звука



Запись звука можно выполнить одним из следующих способов:




- используя встроенный микрофон (подключение не требуется);
 - подключив микрофон (приобретается дополнительно) к гнезду MIC.
- Записываемый входной аудиосигнал имеет приоритет над другими сигналами в следующей последовательности: сигнал с гнезда MIC → сигнал со встроенного микрофона.

Примечания

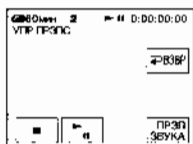
- Невозможно выполнить запись дополнительного аудиосигнала:
 - если кассета записана в режиме 16-бит;
 - если кассета записана в режиме LP;
 - если видеокамера подсоединена с помощью кабеля i.LINK;


- при попытке записи на незаписанный участок кассеты;
- когда лепесток защиты от записи на кассете установлен в положение SAVE.
- Если для записи дополнительного звукового сигнала используется встроенный микрофон, изображение не будет выводиться через гнездо A/V OUT. Просматривайте изображение на экране LCD или в видоискателе.
- Если для записи дополнительного звука используется внешний микрофон (приобретается дополнительно), можно контролировать изображение и звук, подсоединив видеокамеру к телевизору с помощью соединительного кабеля A/V. Однако звук, записанный позднее, не выводится через динамик видеокамеры. Проверьте звук с помощью телевизора.

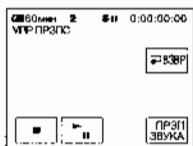
Запись звука

- 1 Вставьте кассету с записью в видеокамеру.
- 2 Передвигая переключатель POWER, выберите режим PLAY/EDIT.
- 3 Нажмите  (воспроизведение), чтобы воспроизвести кассету.
- 4 Нажмите  (пауза) еще раз в том месте, с которого требуется начать запись звука. Воспроизведение остановится.
- 5 Нажмите  и выберите [СТР.3].

- 6 Нажмите [УПР ПРЗПС].




- 7 Нажмите [ПРЗП ЗВУКА].
Метка  зеленого цвета появится на экране LCD.






- 8 Нажмите  (воспроизведение) и одновременно запустите

воспроизведение аудиосигнала, который требуется записать.

Во время записи звука метка  красного цвета отображается на экране LCD.

Во время воспроизведения кассеты новый звуковой сигнал будет записан в режиме стерео 2 (СТ2).

- 9 Нажмите  (стоп), когда потребуется остановить запись.
Для перезаписи звука в другие эпизоды повторите действия пунктов 3 и 4 и выберите эпизоды, затем нажмите [ПРЗП ЗВУКА].
- 10 Нажмите [ ВЗВР], затем .

Установка конечной точки перезаписи звука

Для модели

Во время воспроизведения нажмите кнопку ZERO SET MEMORY на пульте дистанционного управления при отображении эпизода, для которого необходимо остановить перезапись звука. Затем выполните пункты с 4 по 8. Запись будет автоматически остановлена на выбранном эпизоде.

Примечание

- Дополнительный звуковой сигнал можно записать только на кассету, которая записана на данной видеокамере. Качество звука может ухудшиться, если перезапись аудиосигнала осуществляется на кассету, которая записана другой видеокамерой (включая другие видеокамеры DCR-PC106E/PC107E).

Проверка и настройка записанного звука

- 1 Воспроизведите кассету, на которую записывался звук в разделе “Запись звука” (стр. 80).

2 Нажмите **[FN]**, чтобы отобразить [СТР.1].

3 Нажмите MENU.

4 Выберите **[U]** (УСТПРОИГР) для модели DCR-PC106E или **[V]** (УСТ В/МАГН) для модели DCR-PC107E, затем выберите [МИКШ.ЗВУКА] с помощью **[L]** / **[R]** и нажмите [ВЫПЛН].



5 Нажимая **[L]** / **[R]**, отрегулируйте баланс между первоначальным звуком ([СТ1]) и добавленным впоследствии звуком ([СТ2]). Затем нажмите [ВЫПЛН]. По умолчанию выводится первоначальный звук ([СТ1]). Отрегулированный баланс звука возвращается к значению по умолчанию примерно через 5 минут после извлечения батарейного блока или отсоединения другого источника питания.

Создание дисков DVD или VCD

Когда видеокамера подсоединена к персональному компьютеру серии Sony VAIO, изображение, записанное на кассете, можно легко записать на диск DVD (Direct Access для "Click to DVD"). И когда видеокамера подсоединена к персональному компьютеру, изображение, записанное на кассете, можно легко записать на диск CD-R (Direct Access для Video CD Burn).

1 Нажмите **[FN]** и выберите [СТР.2].

2 Нажмите [ЗПС DVD] при создании диска DVD или нажмите [ЗПС VCD] при создании диска VCD.

Для получения дополнительных сведений см. прилагаемое "Руководство по использованию компьютерных приложений".

Устранение неполадок

Если возникла какая-либо неполадка при использовании видеокамеры, воспользуйтесь следующей таблицей для ее устранения. Если неполадка не

устраняется, отсоедините источник питания и обратитесь в сервисный центр Sony.



Если индикация “С:□□:□□” отобразится на экране LCD или в видеоискателе, это означает, что включена функция дисплея самодиагностики. Для получения подробных сведений см. стр. 90.

Общие функции


Неполадка	Причина и/или способ устранения
Не включается питание.	<ul style="list-style-type: none"> • Батарейный блок разряжен, близок к разрядке или не подсоединен к видеокамере. → Подсоедините заряженный батарейный блок к видеокамере (стр. 12). → Воспользуйтесь адаптером переменного тока для подсоединения к сетевой розетке (стр. 16). • Видеокамера неправильно установлена в Handycam Station. → Правильно установите видеокамеру в Handycam Station (стр. 4).
Видеокамера не функционирует, даже если включено питание.	<ul style="list-style-type: none"> → Отсоедините адаптер переменного тока от сетевой розетки или снимите батарейный блок, затем приблизительно через 1 минуту подсоедините снова. Если функции по-прежнему не работают, нажмите кнопку RESET, используя острый предмет (при нажатии кнопки RESET произойдет сброс всех установок, включая настройку часов).
Для модели Прилагасмый пульт дистанционного управления не работает.	<ul style="list-style-type: none"> → В меню etc (ДРУГИЕ) установите для параметра [ПУЛЬТ ДУ] значение [ВКЛ] (стр. 68). → Вставьте батарейку в держатель так, чтобы ее полюса + – совпали с обозначениями + – в держателе. Если, тем не менее, неполадка не устранена, вставьте новую батарейку взамен разрядившейся (стр. 113). → Уберите любые препятствия между пультом дистанционного управления и датчиком дистанционного управления.
Видеокамера нагревается.	<ul style="list-style-type: none"> • Это происходит из-за того, что питание включено в течение долгого времени. Это не является неисправностью.

Неполадка	Причина и/или способ устранения
Индикатор CHARGE не горит во время зарядки батарейного блока.	<ul style="list-style-type: none"> → Подсоедините батарейный блок к видеокамере должным образом. Если индикатор по-прежнему не горит, это указывает на то, что питание от сети не подается. → Правильно установите видеокамеру в Handycam Station (стр. 4). • Зарядка батарейного блока завершена (стр. 12).
Индикатор CHARGE мигает во время зарядки батарейного блока.	<ul style="list-style-type: none"> → Подсоедините батарейный блок к видеокамере должным образом. Если неполадка не устраняется, отсоедините адаптер переменного тока от сети и обратитесь в сервисный центр Sony. Возможно, батарейный блок поврежден (стр. 12).
Батарейный блок быстро разряжается.	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком низкая температура окружающей среды, или батарейный блок не имеет достаточного заряда. Это не является неисправностью. → Снова полностью зарядите батарейный блок. Если неполадка не устраняется, установите новый батарейный блок. Возможно, он поврежден (стр. 12, 97).
Индикатор оставшегося времени работы батарейного блока не правильно отображает время.	<ul style="list-style-type: none"> • Слишком низкая или слишком высокая температура окружающей среды, или батарейный блок не имеет достаточного заряда. Это не является неисправностью. → Снова полностью зарядите батарейный блок. Если неполадка не устраняется, установите новый батарейный блок. Возможно, он поврежден (стр. 12, 98).
Питание часто отключается, хотя индикатор оставшегося времени работы батарейного блока указывает на наличие достаточного для работы заряда.	<ul style="list-style-type: none"> • Произошел сбой в показаниях оставшегося времени работы батарейного блока, или батарейный блок не имеет достаточного заряда. → Снова полностью зарядите батарейный блок, чтобы индикация отображалась правильно (стр. 12).
Внезапно отключается питание.	<ul style="list-style-type: none"> • В меню ЕTC (ДРУГИЕ) для параметра [АВТЗТВ ВЫК] установлено значение [5 мин] (стр. 67). → Если видеокамера не используется в течение примерно 5 минут, то она автоматически отключается. Передвиньте переключатель POWER вниз, чтобы снова включить питание (стр. 16). Или воспользуйтесь адаптером переменного тока.
Происходит сбой при подсоединении видеокамеры к адаптеру переменного тока.	<ul style="list-style-type: none"> → Выключите питание видеокамеры и отсоедините адаптер переменного тока от сети. Затем вновь подсоедините его.

Кассеты

Неполадка	Причина и/или способ устранения
Не извлекается кассета из отсека.	<ul style="list-style-type: none">→ Убедитесь, что источник питания (батареинный блок или адаптер переменного тока) подсоединен должным образом (стр. 12).→ Снимите батарейный блок с видеокамеры, затем вновь присоедините его (стр. 12).→ Подсоедините заряженный батарейный блок к видеокамере (стр. 12).
Кассета не извлекается даже при открытой крышке кассетного отсека.	<ul style="list-style-type: none">• В видеокамере происходит конденсация влаги (стр. 101).
Не отображается индикатор Cassette Memory при использовании кассеты с функцией Cassette Memory.	<ul style="list-style-type: none">→ Очистите позолоченный разъем кассеты (стр. 96).
Не отображается индикатор оставшейся ленты.	<ul style="list-style-type: none">→ Установите для параметра [ ОСТАЛОСЬ] значение [ВКЛ] в меню [ УСТ КАССЕТ], чтобы индикатор оставшейся ленты отображался постоянно (стр. 63).
Не удастся записать кассетную маркировку.	<ul style="list-style-type: none">→ Воспользуйтесь кассетой с функцией Cassette Memory (стр. 95).→ Удалите неиспользуемые титры, если память Cassette Memory заполнена (стр. 59).→ Установите лепесток защиты от записи в положение REC (стр. 95).

Экран LCD/видискатель

Неполадка	Причина и/или способ устранения
Индикаторы на экране отображаются на непонятном языке.	<ul style="list-style-type: none">→ См. стр. 22.
На экране появляется необычное изображение.	<ul style="list-style-type: none">• Видеокамера находится в режиме [РЕЖИМ ДЕМО] ([РЕЖИМ ДЕМО] автоматически включается, если в течение 10 минут после выбора CAMERA в видеокамеру не вставлена кассета).→ Для отмены режима [РЕЖИМ ДЕМО] коснитесь экрана LCD или вставьте кассету. Можно также установить для параметра [РЕЖИМ ДЕМО] значение [ВЫКЛ] в меню [ МЕНЮ УСТАН] (стр. 66).
На экране появляется необычный индикатор.	<ul style="list-style-type: none">→ См. список индикаторов (стр. 115).

Неполадка	Причина и/или способ устранения
На сенсорной панели не отображаются кнопки.	<ul style="list-style-type: none"> → Слегка коснитесь панели LCD. → Нажмите кнопку DISPLAY/BATT INFO (или кнопку DISPLAY на пульте дистанционного управления) еще раз (стр. 102).
Кнопки на сенсорной панели работают неправильно или совсем не работают.	→ Выполните настройку экрана ([КАЛИБРОВКА]) (стр. 102).
Изображение на экране видоискателя нечеткое.	<ul style="list-style-type: none"> → Выдвиньте видоискатель (стр. 18). → Для настройки объектива используйте рычаг регулировки объектива видоискателя (стр. 18).
Исчезло изображение в видоискателе.	→ Закройте панель LCD. Если панель LCD открыта, изображение в видоискателе не отображается (стр. 18).
Изображение отображается на экране LCD.	• Это происходит, когда отключение работающей видеокамеры осуществляется посредством отсоединения батарейного блока или штекера постоянного тока от видеокамеры или устройства Handycam Station или посредством каких-либо других действий. Это не является неисправностью.

Съемка

Неполадка	Причина и/или способ устранения
При нажатии кнопки REC лента в кассете не двигается.	<ul style="list-style-type: none"> → Передвигая переключатель POWER, выберите режим CAMERA (стр. 16). → Лента подошла к концу. Перемотайте ее на начало или вставьте новую кассету. → Установите лепесток защиты от записи в положение REC или вставьте новую кассету (стр. 95). → Лента прилипла к барабану из-за конденсации влаги. Извлеките кассету и оставьте видеокамеру приблизительно на 1 час, затем вновь вставьте кассету (стр. 101).
Внезапно отключается питание.	<ul style="list-style-type: none"> • В меню [ETC] (ДРУГИЕ) для параметра [АВТЗТВ ВЫК] установлено значение [5 мин] (стр. 67). → Если видеокамера не используется в течение примерно 5 минут, то она автоматически отключается. Передвиньте переключатель POWER вниз, чтобы снова включить питание (стр. 16). Или воспользуйтесь адаптером переменного тока. → Зарядите батарейный блок (стр. 12).
Функция устойчивой съемки не работает.	→ Установите для параметра STEADYSHOT значение [ВКЛ] в меню [SC] (УСТ КАМЕРЫ) (стр. 54).
Не работает функция автоматической фокусировки.	<ul style="list-style-type: none"> → Установите для параметра [ФОКУС] значение [↔ АВТО] (стр. 33). → Условия съемки не подходят для автоматической фокусировки. Отрегулируйте фокус вручную (стр. 33).

→ продолжение

Неполадка	Причина и/или способ устранения
При съемке в темноте пламени свечи или электрической лампы появляется вертикальная полоса.	<ul style="list-style-type: none"> ♦ Это происходит при слишком высокой контрастности между объектом и фоном. Это не является неисправностью.
При съемке ярких объектов появляется вертикальная полоса.	<ul style="list-style-type: none"> • Проявляется эффект смазывания. Это не является неисправностью.
Цвет изображения отображается неправильно.	→ Отключите функцию NightShot plus (стр. 32).
Изображение получается слишком ярким, однако объект не появляется на экране.	<ul style="list-style-type: none"> → Отключайте функцию NightShot plus в хорошо освещенных местах (стр. 32). → Отключите функцию подсветки (стр. 29).
Слишком темный экран для просмотра изображения.	<ul style="list-style-type: none"> • Подсветка экрана LCD отключена. → Установите переключатель LCD BACKLIGHT в положение, обеспечивающее подсветку для панели LCD (стр. 17).
Не слышен звук затвора.	→ Установите для параметра [ЗВ. СИГНАЛ] значение [ЗВУК] или [НОРМАЛЬНЫЙ] в меню [ESC] (ДРУГИЕ) (стр. 67).
При записи с экрана телевизора или дисплея компьютера появляются черные полосы.	→ Установите для параметра STEADYSHOT значение [ВЫКЛ] в меню [CS] (УСТ. КАМЕРЫ) (стр. 54).
Не работает внешняя вспышка (приобретается дополнительно).	<ul style="list-style-type: none"> • Не включено питание вспышки или вспышка не подсоединена должным образом. • Подключено 2 или более вспышек. Можно прикрепить только 1 внешнюю вспышку.
Возникновение мерцания или изменения цветности.	<ul style="list-style-type: none"> • Это происходит при съемке в условиях освещения лампами дневного света, натриевыми или ртутными лампами в режимах [ПОРТРЕТ] или [СПОРТ]. → Установите для параметра [ПРОГР. АЭ] значение [АВТО] в меню [M] (РУЧН. УСТАН.) (стр. 50).
Не работает функция END SEARCH.	<ul style="list-style-type: none"> • Используемая кассета без функции Cassette Memory была извлечена после записи (стр. 95). • Кассета является новой и не содержит никаких записей.
Функция END SEARCH работает неправильно.	• В начале или середине кассеты имеется незаписанный участок. Это не является неисправностью.

Неполадка	Причина и/или способ устранения
Воспроизведение не запускается.	→ Если лента подошла к концу, перемотайте кассету (стр. 39).
На изображении появляются горизонтальные полосы. Изображения отображаются пестро или не отображаются совсем.	→ Почистите головку с помощью чистящей кассеты (приобретается дополнительно) (стр. 102).
Звук не слышен или слышен тихо.	<ul style="list-style-type: none"> → Установите для параметра [ЗВУК HiFi] значение [СТЕРЕО] в меню [F] (УСТ ПРОИГР) для модели DCR-PC106E или в меню [V] (УСТ В/МАГН) для модели DCR-PC107E. (стр. 56) → Увеличьте уровень громкости. (стр. 38) → В меню [F] (УСТ ПРОИГР) (для модели DCR-PC106E) или в меню [V] (УСТ В/МАГН) (для модели DCR-PC107E), настройте [МИКШ.ЗВУКА] со стороны [СТ2] (дополнительный звуковой сигнал), пока звук не будет звучать соответствующим образом. (стр. 56) → При использовании штекера S VIDEO также подсоедините красный и белый штекеры соединительного кабеля A/V. (стр. 43)
Звук прерывается.	→ Почистите головку с помощью чистящей кассеты (приобретается дополнительно). (стр. 102)
Для модели Не удается выполнить функцию Поиск даты при отображении даты записи на экране.	<ul style="list-style-type: none"> → Воспользуйтесь кассетой с функцией Cassette Memory. (стр. 95) → Установите для параметра [ПОИСК СМ] значение [ВКЛ] в меню [M] (УСТ СМ). (стр. 60) • В начале или середине кассеты имеется незаписанный участок. Это не является неисправностью.
На экране отображается индикация "—"	<ul style="list-style-type: none"> • Воспроизводимая кассета записана без установки даты и времени. • Воспроизводится незаписанный участок кассеты. • В том месте, где записан код данных, на ленте имеется царапина или записаны помехи, что мешает ее считыванию.
Не работает функция END SEARCH.	<ul style="list-style-type: none"> • Используемая кассета без функции Cassette Memory была извлечена после записи. (стр. 95) • Кассета является новой и не содержит никаких записей.
Функция END SEARCH работает неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> • В начале или середине кассеты имеется незаписанный участок. Это не является неисправностью.
Появляются помехи, а на экране отображается индикация NTSC .	<ul style="list-style-type: none"> • Кассета записана в телевизионной системе цветности, отличной от той, которая используется в этой видеокамере. Это не является неисправностью. (стр. 94)

Неполадка	Причина и/или способ устранения
При использовании соединительного кабеля A/V перезапись не выполняется должным образом.	<ul style="list-style-type: none"> → Убедитесь, что видеокамера правильно подключена к входному гнезду другого устройства с помощью соединительного кабеля аудио/видео. → Установите для элемента [ДИСПЛЕЙ] значение [ЖКД] в меню [F6] (ДРУГИЕ). (стр. 68)
Для модели DCR-PC107E: Изображения с подключенного оборудования отображаются неправильно.	<ul style="list-style-type: none"> • Правильный входной сигнал принимается только от устройств системы PAL.
Не слышен новый звук, добавленный на кассету с записью.	<ul style="list-style-type: none"> → В меню [F7] (УСТ ПРОИГР) (для модели DCR-PC106E) или в меню [F8] (УСТ В/МАГН) (для модели DCR-PC107E) настройте [МИКШ.ЗВУКА] со стороны [СТГ] (первоначальный звук), пока звук не будет звучать соответствующим образом. (стр. 56)
Не удается записать титры/кассетную маркировку.	<ul style="list-style-type: none"> → Воспользуйтесь кассетой с функцией Cassette Memory. (стр. 95) → Удалите неиспользуемые титры, если память Cassette Memory заполнена. (стр. 59) → Установите лепесток защиты от записи в положение REC. (стр. 95) • Нельзя добавить титр к незаписанному участку кассеты.
Не отображается титр.	<ul style="list-style-type: none"> → Установите для параметра [ОГОВР.ТИТР] значение [ВКЛ] в меню [F9] (УСТ СМ). (стр. 60) • В режиме Easy Handycam титр не отображается.
Не удаляется титр.	<ul style="list-style-type: none"> → Установите лепесток защиты от записи в положение REC. (стр. 95)
Не работает функция поиска титра.	<ul style="list-style-type: none"> → Введите титры, если их нет на кассете. (стр. 58) → Воспользуйтесь кассетой с функцией Cassette Memory. (стр. 95) → Установите для параметра [ПОИСК СМ] значение [ВКЛ] в меню [F4] (УСТ СМ). (стр. 60) • В начале или середине кассеты имеется незаписанный участок. Это не является неисправностью.






Неполадка	Причина и/или способ устранения
<p>Не работает функция цифрового монтажа программы.</p>	<ul style="list-style-type: none"> → Правильно установите селектор входного сигнала на видеомагнитофоне и проверьте соединения между видеокамерой и видеомагнитофоном. (стр. 69) → Если видеокамера подсоединена к устройству DV производства другой компании (не Sony) посредством кабеля i.LINK, выберите [ИК] в пункте 9 раздела “Шаг 1: подготовка видеокамеры и видеомагнитофона к работе” (стр. 72). → Настройте синхронизацию видеомагнитофона. (стр. 75) → Введите правильный код [УСТАН ИК]. (стр. 74) → Повторно выберите режим, использовавшийся для отмены паузы записи. (стр. 73) → Установите видеокамеру и видеомагнитофон на расстоянии более 30 см друг от друга. (стр. 73) • Нельзя установить программу на незанятый участок кассеты.
<p>В случае подключения с помощью кабеля i.LINK видеомагнитофон не работает должным образом во время цифрового монтажа программы.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • В случае подключения с помощью кабеля i.LINK выберите [ИК] в пункте 9 раздела “Шаг 1: подготовка видеокамеры и видеомагнитофона к работе” (стр. 72).
<p>Изображение искаженное или темное.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Кабели A/V одновременно подсоединены и к видеокамере, и к устройству Handycam Station. → Отсоедините один из соединительных кабелей A/V.

Предупреждающие индикаторы и сообщения

Индикация самодиагностики/Предупреждающие индикаторы

Если на экране или в видоискателе появятся индикаторы, проверьте следующее. Дополнительные сведения см. на странице в круглых скобках.

Индикация	Причина и/или способ устранения
<p>S:□□:□□/E:□□:□□ (Индикация самодиагностики)</p>	<p>Некоторые неполадки можно устранить самостоятельно. Если неполадка не устраняется после двух попыток, обратитесь в сервисный центр Sony или в местное уполномоченное предприятие по обслуживанию изделий Sony.</p> <p>S:04:□□ → Используемый батарейный блок не является блоком "InfoLITHIUM". Используйте батарейный блок "InfoLITHIUM". (стр. 97)</p> <p>S:21:□□ → Произошла конденсация влаги. Извлеките кассету и оставьте видеокамеру приблизительно на 1 час, затем вновь вставьте кассету. (стр. 101)</p> <p>S:22:□□ → Почистите головку с помощью чистящей кассеты (приобретается дополнительно) (стр. 102)</p> <p>S:31□□ / S:32□□ → Выявлены симптомы неполадок, не входящих в число вышеописанных. Выньте кассету и вставьте ее снова, а затем включите видеокамеру. Не делайте этого в случае конденсации влаги. (стр. 101)</p> <p>→ Отсоедините источник питания. Подключите его снова, а затем включите видеокамеру.</p> <p>→ Замените кассету.</p> <p>→ Нажмите кнопку RESET (стр. 108), затем выполните операции на видеокамере еще раз.</p> <p>E:61:□□ / E:62:□□ → Обратитесь в сервисный центр Sony или в местное уполномоченное предприятие по обслуживанию изделий Sony. Сообщите 5-значный код, начинающийся с символа "E".</p>
<p>⚡ (Предупреждение об уровне зарядки батареи)</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Батарейный блок почти полностью разряжен. • В зависимости от условий эксплуатации, окружающей среды и состояния батарейного блока индикатор ⚡ мигает, даже если оставшееся время работы батарейного блока составляет 5–10 минут.


Индикация	Причина и/или способ устранения
 (Предупреждение об информации о состоянии батарейного блока)	<ul style="list-style-type: none"> Фактическое время работы может быть значительно меньше отображаемого уровня зарядки батарейного блока из-за низкой температуры окружающей среды (стр. 14).
 (Предупреждение о конденсации влаги)*	<p>→ Выньте кассету, установите переключатель POWER в положение OFF (CHG) и оставьте кассету примерно на 1 час с открытой крышкой кассетного отсека (стр. 101).</p>
 (Предупреждающий индикатор, относящийся к кассете)	<p>Медленное мигание:</p> <ul style="list-style-type: none"> на кассете осталось менее 5 минут; кассета не вставлена;* <ul style="list-style-type: none"> лепесток защиты от записи на кассете установлен в положение блокировки (стр. 95).* <p>Быстрое мигание:</p> <ul style="list-style-type: none"> лента в кассете подошла к концу.*
 (Предупреждение об извлечении кассеты)*	<p>Медленное мигание:</p> <ul style="list-style-type: none"> лепесток защиты от записи на кассете установлен в положение блокировки (стр. 95). <p>Быстрое мигание:</p> <ul style="list-style-type: none"> произошла конденсация влаги (стр. 101); отображается код функции самодиагностики (стр. 90).
 (Предупреждающий индикатор, относящийся к вспышке)	<p>Медленное мигание:</p> <ul style="list-style-type: none"> выполняется зарядка. <p>Быстрое мигание:</p> <ul style="list-style-type: none"> отображается код функции самодиагностики (стр. 90);* неисправность внешней вспышки (приобретается дополнительно).

* При отображении на экране предупреждающих индикаторов звучит мелодичный или зуммерный сигнал.

Предупреждающие сообщения

Если на экране появятся сообщения, проверьте следующее. Дополнительные сведения см. на странице в круглых скобках.

Тематики	Индикация	Способы устранения/Ссылки
Батарея	Используйте батарею "InfoLITHIUM".	→См. стр. 97.
	Батарея почти разряжена	→Зарядите батарею (стр. 12).
	Ресурс батарей истек. Замените на новую.	→См. стр. 97.
	▲ Снимите и снова установите источник питания.	–
Конденсация влаги	☒ ▲ Конденсация влаги. Извлеките кассету.	→См. стр. 101.
	☒ Конденсация влаги. Выключите камеру на 1 час.	→См. стр. 101.
Кассета/лента	☒ Вставьте кассету.	→См. стр. 21.
	▲ Выньте и снова вставьте кассету.	→Возможно, кассета повреждена и т.д.
	☒ ▲ Кассета защищена от записи.	→См. стр. 95.
	☒ Кассета закончилась.	–
	Используйте кассету с Cassette Memory.	→См. стр. 95.
	Зарядка вспышки. Фотосъемка невозможна.	<ul style="list-style-type: none"> • Предпринята попытка записать изображение во время зарядки вспышки. Подождите, пока индикатор зарядки вспышки будет гореть постоянно

Тематики	Индикация	Способы устранения/Ссылки
Прочее	Запись невозможна. Сигнал защиты от копирования.*	-
	Нельзя наложить звук. Отсоедините кабель i.LINK.	→См. стр. 79.
	Запись не в режиме SP. Нельзя наложить звук.	→См. стр. 79.
	Звук не 12-bit формата. Нельзя наложить звук.	→См. стр. 79.
	Нельзя наложить звук на незаписанную часть ленты.	→См. стр. 79.
	Cassette Memory переполнена.	→Сотрите ненужные титры (стр. 59).
	 Грязная видеоголовка. Примените чистящую кассету.	→См. стр. 102.
	Не удается запустить режим Easy Handycam.	→См. стр. 28, 40.
	Не удается отменить режим Easy Handycam.	→См. стр. 28, 40.
	Нельзя перейти в Easy Handycam при использ. USB.	-
	Не работает в режиме Easy Handycam.	→См. стр. 28, 40.
	Нельзя использов. USB в режиме Easy Handycam.	→Нажмите [OK] .
	Кассета HDV, не воспроизводится.	→На этой видеокамере нельзя воспроизводить этот формат. Воспроизводить такие кассеты необходимо на оборудовании, на котором они были записаны
	Кассета HDV, нельзя добавить звук.	→На этой видеокамере нельзя воспроизводить этот формат. Воспроизводить такие звуковые файлы необходимо на оборудовании, на котором они были записаны
	Крышка не открыта.	→Откройте крышку объектива.
Отсоедините кабель AV.	→Отсоедините один из соединительных кабелей A/V либо от видеокамеры, либо от устройства Handycam Station. • Если соединительный кабель A/V подсоединен только к видеокамере, значит, подсоединение видеокамеры к устройству Handycam Station выполнено неправильно. →Подсоедините устройство Handycam Station надлежащим образом.	

* Для модели DCR-PC107E

Использование видеокамеры за границей

Подача питания

Видеокамеру можно использовать в любой стране/регионе благодаря прилагаемому к ней адаптеру переменного тока, который можно использовать в диапазоне от 100 до 240 В переменного тока с частотой 50/60 Гц.

Системы цветного телевидения

В этой видеокамере используется система PAL. Если необходимо посмотреть воспроизводимое изображение на экране телевизора, то это должен быть телевизор, работающий в системе PAL (см. следующий список) и оборудованный входным гнездом AUDIO/VIDEO.

Система	Страна
PAL	Австралия, Австрия, Бельгия, Великобритания, Венгрия, Германия, Голландия, Гонконг, Дания, Испания, Италия, Китай, Кувейт, Малайзия, Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Сингапур, Словацкая Республика, Финляндия, Чешская Республика, Швейцария, Швеция, Таиланд и т.д.
PAL - M	Бразилия
PAL - N	Аргентина, Парагвай, Уругвай
SECAM	Болгария, Гвiana, Ирак, Иран, Монако, Россия, Украина, Франция и т.д.


Система	Страна
NTSC	Багамские острова, Боливия, Венесуэла, Гайана, Канада, Колумбия, Корея, Мексика, Перу, Суринам, США, Тайвань, Филиппины, Центральная Америка, Чили, Эквадор, Ямайка, Япония и т.д.

Простая установка разницы во времени на часах


При использовании видеокамеры за границей можно легко установить часы на местное время путем установки разницы во времени. Выберите [МЕСТ.ВРЕМЯ] в меню **ESC** (ДРУГИЕ), затем установите разницу во времени (стр. 67).


Используемые кассеты

Можно использовать только кассеты формата mini DV. Используйте кассету со знаком .

 является торговой маркой.

Cassette Memory

Существует 2 типа кассет mini DV: имеющие Cassette Memory и не имеющие Cassette Memory. На кассетах с Cassette Memory имеется знак  (Cassette Memory). В данной видеокамере рекомендуется использование кассет с Cassette Memory.

 является торговой маркой. На данном типе кассет установлена память в виде интегральной схемы. Используя данную интегральную схему, видеокамера может считывать из памяти и записывать в память разные данные, например, даты записи или титры. Для выполнения функций, использующих Cassette Memory, требуются последовательные сигналы, записанные на ленту. Если на ленте имеется незаписанный участок в начале или между записанными частями, то титры могут не отображаться надлежащим образом, а функции поиска могут работать неправильно.

Предотвращение появления на ленте незаписанных участков

Нажмите [ИДЕТ ПОИСК] для перехода к концу записанного участка, прежде чем начать следующую запись, если:

- кассета была извлечена во время записи;
- кассета воспроизводилась;
- использовалась функция EDIT SEARCH.


Если на ленте имеется незаписанный участок или прерывающиеся сигналы,

выполните перезапись с начала до конца, как описано выше.

Примечание

- Cassette Memory может работать неправильно, если запись на кассету, уже записанную с помощью видеокамеры, поддерживающей Cassette Memory, осуществляется с помощью цифровой видеокамеры, не поддерживающей Cassette Memory.

Совет

- Емкость памяти кассет со знаком  составляет 4 КБ. На этой видеокамере можно использовать кассеты с емкостью кассетной памяти до 16 КБ.

Сигнал авторского права

При воспроизведении

Если кассета, воспроизводимая на видеокамере, содержит сигналы авторского права, то ее невозможно скопировать на кассету другой видеокамеры, подсоединенной к этой видеокамере.

Для модели DCR-PC107E:

При записи

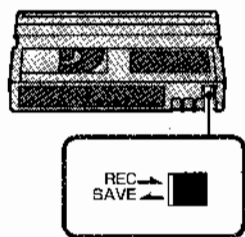
На этой видеокамере нельзя выполнять запись программы, которая содержит сигналы авторского права для защиты авторских прав.

При попытке записи таких программ на экране LCD или на экране телевизора появится индикация [Запись невозможна. Сигнал защищен от копирования.]. Во время записи эта видеокамера не записывает на кассету сигналы авторского права.

Примечания по эксплуатации

Для предотвращения случайного стирания

Передвиньте лепесток защиты от записи на кассете в положение SAVE.



REC: запись возможна.

SAVE: запись невозможна (кассета защищена от записи).

При прикреплении этикетки на кассету

Чтобы этикетки не стали причиной неправильной работы видеокамеры, их следует прикреплять только в тех местах, которые указаны на рисунке ниже.



После использования кассеты

Перемотайте кассету на начало, чтобы не допустить искажения звука или изображения. Затем необходимо положить кассету в футляр и хранить ее в вертикальном положении.

Если не работает функция **Cassette Memory**

Вставьте кассету снова. Функция **Cassette Memory** может не работать, если позолоченный разъем кассеты загрязнен или запылен.

При чистке позолоченного разъема

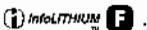
Обычно позолоченный разъем кассеты необходимо очищать с помощью хлопчатобумажного тампона примерно после 10 раз использования кассеты.

Если позолоченный разъем кассеты будет загрязнен или запылен, показания индикатора оставшейся ленты могут быть неправильными, и будет невозможно управлять функциями, использующими **Cassette Memory**.



Позолоченный разъем

О батарейном блоке “InfoLITHIUM”

Это устройство совместимо с батарейным блоком “InfoLITHIUM” (серии F). Эта видеокамера работает только с батарейным блоком “InfoLITHIUM”. На батарейном блоке “InfoLITHIUM” серии F имеется значок .

Что представляет собой батарейный блок “InfoLITHIUM”?

Батарейный блок “InfoLITHIUM” – это литиевый батарейный блок, обладающий функцией передачи информации об условиях эксплуатации с видеокамеры на адаптер переменного тока/зарядное устройство и обратно. Батарейный блок “InfoLITHIUM” рассчитывает потребление электроэнергии, исходя из условий эксплуатации видеокамеры, и отображает оставшееся время работы батарейного блока в минутах.

Зарядка батарейного блока

- Перед использованием видеокамеры обязательно зарядите батарейный блок.
- Рекомендуется выполнять зарядку батарейного блока при температуре окружающей среды от 10°C до 30°C, пока не выключится индикатор CHARGE. При зарядке батарейного блока при температуре, выходящей за пределы указанного интервала, возможно, не удастся зарядить батарейный блок надлежащим образом.
- По завершении зарядки отсоедините адаптер переменного тока от гнезда DC IN на видеокамере, отсоедините видеокамеру от устройства Handycam Station или снимите батарейный блок.


Эффективное использование батарейного блока

- Эффективность действия батарейного блока уменьшается при температуре окружающей среды 10°C и ниже, сокращается также время использования батарейного блока. В этом случае, чтобы увеличить время использования батарейного блока, выполните одно из следующих действий:
 - положите батарейный блок в карман, чтобы согреть его, и непосредственно перед началом съемки подсоедините его к видеокамере;
 - используйте батарейный блок большой емкости: NP-FF70/FF71 (приобретается дополнительно).
- Частое использование экрана LCD или функции воспроизведения, ускоренной перемотки ленты вперед и назад приводит к более быстрой разрядке батарейного блока. Рекомендуется использовать батарейный блок большой емкости: NP-FF70/FF71 (приобретается дополнительно).
- Устанавливайте переключатель POWER в положение OFF (CHG), если видеокамера не используется для записи или воспроизведения. Батарейный блок разряжается, если видеокамера находится в режиме ожидания записи или установлена пауза воспроизведения.
- Имейте запасные заряженные батарейные блоки, обеспечивающие время записи, в 2 или 3 раза превышающее ожидаемое время записи, и перед началом записи выполняйте пробную запись.
- Избегайте попадания воды на батарейный блок. Батарейный блок не является водостойким.


Об индикаторе оставшегося времени работы батарейного блока

- Если питание отключается, даже если индикатор оставшегося времени работы батарейного блока показывает, что в нем остался достаточный заряд для его функционирования, снова полностью зарядите батарейный блок. Индикатор оставшегося времени работы батарейного блока будет отображаться правильно. Однако следует отметить, что при использовании батарейного блока в течение длительного времени при высокой температуре, при его хранении в течение долгого времени в полностью заряженном состоянии или при его частом использовании индикация батарейного блока может не восстановиться.

Следует рассматривать оставшееся время работы батарейного блока как приблизительное время съемки.

- Даже если оставшееся время работы батарейного блока составляет 5–10 минут, знак , указывающий на то, что оставшееся время работы батарейного блока заканчивается, будет мигать. Это зависит от условий эксплуатации, температуры и других внешних факторов.

О хранении батарейного блока

- Если батарейный блок не используется в течение длительного времени, один раз в год полностью заряжайте батарейный блок и используйте его на видеокамере для поддержания его нормальной работы. Для хранения батарейного блока снимите его с видеокамеры и поместите его в сухое прохладное место.
- Для полной разрядки батарейного блока с помощью видеокамеры установите для параметра [АВТЗТВ ВЪК] значение [НИКОГДА] в меню  (ДРУГИЕ) (стр. 67) и оставьте видеокамеру без кассеты в режиме ожидания записи на кассету, пока вся энергия не будет израсходована.

О сроке службы батарейного блока

- Срок службы батарейного блока ограничен. При каждом последующем использовании и с течением времени емкость батарейного блока понемногу снижается. Когда время работы батарейного блока становится значительно короче, вероятно, срок его службы подошел к концу. Купите новый батарейный блок.
- Срок службы каждого батарейного блока зависит от условий его хранения, эксплуатации и окружающей среды.

“InfoLITHIUM” является торговой маркой корпорации Sony.

О стандарте i.LINK

Интерфейс DV на данном аппарате является i.LINK-совместимым интерфейсом DV. В данном разделе описывается стандарт i.LINK и его особенности.

Что такое i.LINK?

i.LINK—это цифровой последовательный интерфейс для передачи цифровых видео- и аудиосигналов и других данных на другое i.LINK-совместимое устройство. i.LINK можно также использовать для управления другим устройством.

i.LINK-совместимое устройство можно подключить с помощью кабеля i.LINK. Возможными способами применения является управление и передача данных при использовании различного цифрового аудио-видео оборудования. Когда 2 или более i.LINK-совместимых устройств подключены к данному аппарату по последовательной схеме опроса, управление и передача данных возможны не только для устройства, к которому подключен данный аппарат, но также и для других устройств через оборудование, подключенное напрямую. Следует, однако, иметь в виду, что метод управления иногда меняется в соответствии с характеристиками и спецификациями подключаемого устройства. Кроме этого, управление и передача данных бывают невозможны на некоторых подключенных устройствах.

☞ Примечание

Обычно к данному аппарату с помощью кабеля i.LINK можно подключить только одно устройство. При подключении данного аппарата к i.LINK-совместимому устройству, имеющему 2 или более интерфейсов DV, обратитесь к инструкциям по эксплуатации подключаемого оборудования.

💡 Советы

i.LINK является более знакомым термином для шины передачи данных стандарта IEEE 1394, предложенной корпорацией Sony, а

также является торговой маркой, признанной многими корпорациями.
• IEEE 1394 – это международный стандарт, принятый институтом инженеров по электротехнике и радиоэлектронике.

О скорости передачи в бодах по кабелю i.LINK

Максимальная скорость передачи в бодах по кабелю i.LINK зависит от устройства. Существует 3 типа.

\$100 (прибл. 100 Mbps*)

\$200 (прибл. 200 Mbps)

\$400 (прибл. 400 Mbps)

Скорость передачи в бодах указывается в разделе “Технические характеристики” инструкций по эксплуатации каждого устройства. На интерфейсе некоторых устройств она указывается рядом с гнездом i.LINK.

Максимальная скорость передачи в бодах для устройства, на котором она не указана (например, для данного аппарата), равна “\$100”.

Максимальная скорость передачи в бодах может отличаться от указанной величины, если аппарат подключен к устройству, имеющему другую максимальную скорость передачи в бодах.

* Что такое Mbps?

Mbps означает число мегабит в секунду или объем данных, которые можно принимать или передавать за 1 секунду. Например, скорость передачи в бодах, равная 100 Mbps, означает, что за 1 секунду можно передать 100 мегабит данных.

Использование функций i.LINK на данном аппарате

Для получения дополнительных сведений о перезаписи, когда этот аппарат подключен к другому видеоустройству, имеющему интерфейс DV, см. стр. 69, 70. Кроме видеоустройства, данный аппарат также можно подключать к другому i.LINK-совместимому (интерфейс DV) оборудованию фирмы Sony (например, к персональному компьютеру серии VAIO), а также видеоустройству.

➔ продолжение

Перед подключением этого аппарата к компьютеру проверьте, установлено ли на компьютере программное обеспечение, поддерживаемое данным аппаратом.


Некоторые i.LINK-совместимые видеоустройства, например, цифровые телевизоры, записывающие устройства/проигрыватели DVD или записывающие устройства/проигрыватели MICROMV, не совместимы с устройствами DV.

Прежде чем подключать видеокамеру к какому-либо устройству, обязательно проверьте, является ли оно совместимым с другими устройствами DV.

Дополнительные сведения о мерах предосторожности и совместимом прикладном программном обеспечении можно также найти в инструкциях по эксплуатации подключаемого оборудования.

О требуемом кабеле i.LINK

Используйте кабель Sony i.LINK 4-на-4-штырька (во время перезаписи DV).

i.LINK и  являются торговыми марками корпорации Sony.

Уход и меры предосторожности

Использование видеокамеры и уход за ней

- Не используйте и не храните видеокамеру и принадлежности при условиях, описанных ниже.
 - В местах со слишком высокой или низкой температурой. Никогда не оставляйте их в местах, где температура поднимается выше 60°C, например, под воздействием прямых солнечных лучей, рядом с нагревательными приборами или в автомобиле, припаркованном в солнечном месте. Это может привести к их неисправности или деформации.
 - Рядом с источниками сильных магнитных полей или механической вибрации. Это может привести к неисправности видеокамеры.
 - Рядом с источниками радиоволн или радиации. Видеокамера может не записать изображение должным образом.
 - Рядом с приемниками АМ и видеооборудованием. Могут возникать помехи.
 - На песчаном пляже или в каком-либо пыльном месте. Если в видеокамеру попадет песок или пыль, это может привести к ее неисправности. Иногда неисправность устранить будет невозможно.
 - Рядом с окнами или вне помещения, где прямой солнечный свет может воздействовать на экран LCD, видоискатель и объектив. Это может привести к повреждению видоискателя или экрана LCD.
 - В очень влажных местах.
- Используйте для питания видеокамеры постоянный ток напряжением 7,2 В (батарейный блок) или 8,4 В (адаптер переменного тока).

- Для работы от источника постоянного или переменного тока используйте принадлежности, рекомендуемые в данной инструкции по эксплуатации.
- Не подвергайте видеокамеру воздействию влаги, например, дождя или морской воды. Попадание влаги на видеокамеру может привести к ее неисправности. Иногда неисправность устранить будет невозможно.
- Если внутрь корпуса попадет какой-нибудь твердый предмет или жидкость, выключите видеокамеру и перед дальнейшей ее эксплуатацией проверьте ее в сервисном центре Sony.
- Не допускайте грубого обращения с видеокамерой или механических ударов, а также не разбирайте и не изменяйте ее. Будьте особенно осторожны с объективом.
- Когда видеокамера не используется, установите переключатель POWER в положение OFF (CHG)
- Не заворачивайте видеокамеру, например, в полотенце, и не эксплуатируйте ее в таком состоянии. В этом случае может произойти повышение температуры внутри видеокамеры.
- При отсоединении кабеля электропитания тяните за штекер, а не за провод.
- Будьте осторожны, не кладите на провод тяжелые предметы, которые могут его повредить.
- Поддерживайте металлические контакты в чистоте.
- Храните пульт дистанционного управления и батарею типа "таблетка" в недоступном для детей месте. При случайном проматывании батареи немедленно обратитесь к врачу.
- При утечке электролита из батареи выполните следующее:
 - обратитесь в местное уполномоченное предприятие по обслуживанию изделий Sony;
 - смойте электролит, попавший на кожу;

– при попадании жидкости в глаза промойте их большим количеством воды и обратитесь к врачу.

Если видеокамера не используется в течение длительного времени

Время от времени включайте видеокамеру и воспроизводите на ней кассеты примерно в течение 3 минут. В противном случае отключите ее от электророзетки.

Конденсация влаги

Если видеокамера принесена из холодного места в теплое, то внутри видеокамеры, на поверхности ленты или на объективе может произойти конденсация влаги. В таком состоянии лента может прилипнуть к барабану головки и будет повреждена, или видеокамера не сможет работать надлежащим образом. Если внутри видеокамеры произошла конденсация влаги, на экране появится индикация [☐▲ Конденсация влаги. Извлеките кассету.] или [☐ Конденсация влаги. Выключите камеру на 1 час.]. Если влага конденсировалась на объективе, индикатор появляться не будет.

Если произошла конденсация влаги

Ни одна из функций, кроме извлечения кассеты, не будет работать. Выньте кассету, выключите видеокамеру и оставьте ее примерно на 1 час с открытой крышкой кассетного отсека. Если при повторном включении питания индикатор ☐ или ▲ не появится, можно снова пользоваться видеокамерой. Если начнет конденсироваться влага, видеокамера не всегда сможет это определить. Если это произойдет, то иногда после открытия крышки кассетного отсека кассета не будет извлекаться в течение 10 секунд. Это не является неисправностью. Не закрывайте крышку кассетного отсека, пока кассета не будет извлечена.

Примечание по конденсации влаги

Влага может образоваться, если принести видеокамеру из холодного места в теплое (или наоборот) или при

➔ продолжение

использовании видеокамеры во влажном месте в следующих случаях:

- если видеокамера принесена с лыжного склона в помещение, где работает обогреватель;
- если видеокамера принесена из автомобиля или помещения, в которых работает кондиционер, в жаркое место вне помещения;
- если видеокамера используется после грозы или дождя;
- если видеокамера используется во влажном или жарком месте.

Как предотвратить конденсацию влаги

Если видеокамера принесена из холодного места в теплое, положите видеокамеру в полиэтиленовый пакет и плотно заклейте его. Выньте видеокамеру из полиэтиленового пакета, когда температура воздуха внутри пакета достигнет температуры окружающего воздуха (приблизительно через 1 час).

Видеоголовка

- Если видеоголовка загрязнена, то качество записи ухудшится, а воспроизведение звука и изображения будет искажено.
- В течение 10 секунд почистите видеоголовку с помощью чистящей кассеты Sony DVM-12CLD (приобретается дополнительно), если:
 - во время воспроизведения изображения появляются мозаичные помехи или отображается синий экран;



- воспроизводимые изображения не движутся;
- не появляется изображение или прерывается звук;
- во время воспроизведения на экране отображается индикация [🔴🔊 Грязная видеоголовка. Примените чистящую кассету.]

- Видеоголовка изнашивается в результате длительного использования. Если не удастся получить четкое изображение даже после использования чистящей кассеты, возможно, износилась видеоголовка. Обратитесь в сервисный центр Sony или в местное уполномоченное предприятие по обслуживанию изделий Sony для замены видеоголовки.

Экран LCD

- Не допускайте чрезмерного надавливания на экран LCD, так как это может привести к неисправности.
- При эксплуатации видеокамеры в холодном месте на экране LCD может появляться остаточное изображение. Это не является неисправностью.
- При эксплуатации видеокамеры задняя сторона экрана LCD может нагреваться. Это не является неисправностью.

Очистка экрана LCD

Если на экране LCD появятся отпечатки пальцев или пыль, рекомендуется воспользоваться чистой тканью (прилагается) для его очистки. При использовании комплекта для чистки LCD (приобретается дополнительно) не наносите чистящую жидкость непосредственно на экран LCD. Используйте чистящую бумагу, смоченную жидкостью.

Регулировка экрана LCD (КАЛИБРОВКА)

Кнопки на сенсорной панели могут работать неправильно. Если это произойдет, выполните следующую процедуру. При ее выполнении рекомендуется подсоединить видеокамеру к сетевой розетке с помощью прилагаемого к ней адаптера переменного тока.

- 1 **Передвиньте переключатель POWER в положение OFF (CHG).**
- 2 **Извлеките кассету из видеокамеры, затем отсоедините от видеокамеры все соединительные кабели, кроме адаптера переменного тока.**

3 Передвигая переключатель **POWER**, выберите режим **PLAY/EDIT**, нажав при этом кнопку **DISPLAY/BATT INFO**, затем нажмите кнопку **DISPLAY/BATT INFO** и удерживайте ее нажатой примерно в течение 5 секунд.

4 Прикоснитесь к знаку “x”, отображаемому на экране, углом прилагаемой карты “Memory Stick” или каким-либо подобным предметом. Знак “x” переместится в другое положение.



Если Вы прикоснетесь не в нужном месте, начните снова с пункта 4.

Примечание

- Экран LCD нельзя откалибровать, если панель LCD повернута экраном LCD наружу.

Очистка корпуса

- Если корпус видеокамеры загрязнен, очистите его с помощью мягкой ткани, слегка смоченной в воде, а затем протрите мягкой сухой тканью.
- Во избежание повреждения покрытия не следует:
 - использовать химические вещества, например, разбавитель, бензин или спирт, химические салфетки, репелленты или инсектициды;
 - работать с этими веществами голыми руками;
 - допускать соприкосновения корпуса камеры с резиновыми или виниловыми предметами в течение долгого времени.

Об уходе за объективом и его хранении

- Очищайте поверхность объектива мягкой тканью в следующих случаях:

- если на поверхности объектива имеются отпечатки пальцев;
- в жарких или влажных местах;
- при использовании объектива в таких местах, где он может подвергаться воздействию соленого воздуха, например, на морском побережье.

- Храните объектив в хорошо проветриваемом месте, защищенном от грязи и пыли.

- Во избежание появления плесени периодически выполняйте очистку объектива, как описано выше.

Рекомендуется включать видеокамеру и пользоваться ею примерно один раз в месяц для поддержания видеокамеры в оптимальном состоянии в течение длительного времени.

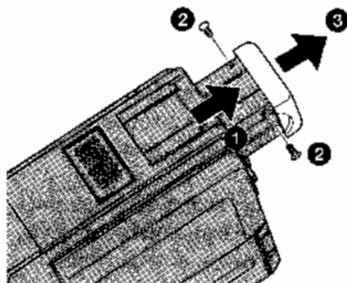
Зарядка предварительно установленной батарейки типа “таблетка”

Видеокамера оснащена предварительно установленной перезаряжаемой батареей, обеспечивающей сохранение даты, времени и других установок даже при установке переключателя **POWER** в положение **OFF (CHG)**. Во время использования камеры батарейка типа “таблетка” не теряет заряд, но она постепенно разрядится, если видеокамера не будет использоваться. Если видеокамера совершенно не используется в течение приблизительно **трех месяцев**, то батарейка типа “таблетка” полностью разрядится. Однако даже при разряженной батарейке на работу видеокамеры не повлияет тот факт, что дата не записывается.

Процедуры

Подсоедините видеокамеру к сетевой розетке с помощью прилагаемого адаптера переменного тока, и, установив переключатель **POWER** в положение **OFF (CHG)**, оставьте ее более чем на 24 часа.

Удаление пыли внутри видеискателя



- 1 Снимите окуляр.**
 - 1 Полностью выдвиньте видеискатель.
 - 2 Выверните винты с каждой стороны окуляра и видеискателя с помощью отвертки.
 - 3 Снимите окуляр.
- 2 Удалите пыль с внутренней стороны окуляра и видеискателя с помощью вентилятора.**
- 3 Выполните в обратном порядке действия, описанные в пунктах 2 и 3, чтобы присоединить окуляр и заменить винты.**

Примечание

- Не роняйте и не сгибайте корпус окуляра. Будьте осторожны при обращении с окуляром.

Спецификации

Видеокамера

Система

Система видеозаписи

2 вращающиеся головки, система наклонной механической развертки

Система аудиозаписи

Вращающиеся головки, система ИКМ
Дискретизация: 12 бит (сдвиг частоты 32 кГц, стерео 1, стерео 2), 16 бит (сдвиг частоты 48 кГц, стерео)

Видеосигнал

Цветовой сигнал PAL, стандарт МККР

Используемые кассеты

Кассеты mini DV со знаком ^{Mini} DV

Скорость ленты

SP: прибл. 18,81 мм/с (мм/с)

LP: прибл. 12,56 мм/с (мм/с)

Время записи/воспроизведения (при использовании кассеты DVM60)

SP: 60 мин

LP: 90 мин

Время ускоренной перемотки вперед/назад (при использовании кассеты DVM60)

Прибл. 2 мин 40 сек

Видоискатель

Электрический видоискатель (черно-белый).

Формирователь изображения

3 мм (мм) (тип 1/6) ПЗС (прибор с зарядовой связью)

Всего: прибл. 800 000 точек

Эффективные (фильм): прибл. 400 000 точек

Объектив

Carl Zeiss Vario Tessar

Комбинированный объектив с

приводным трансфокатором

Диаметр фильтра: 25 мм (мм)

10 × (оптическая), 120 × (цифровая.)

F = 1,7 ~ 2,3

Фокусное расстояние

2,3 – 23 мм (мм)

При преобразовании в 35 мм (мм)

фотокамеру

В режиме CAMERA:

43 – 430 мм (мм)

Цветовая температура

[АВТО], [1 НАЖАТ],

[ПОМЕЩЕНИЕ] (3 200 К), [УЛИЦА]

(5 800 К)

Минимальная освещенность

5 lx (люкс) (F 1,7)

0 lx (люкс) (при использовании функции NightShot plus)*

* Съемку объектов, не видимых в темноте, можно выполнять с помощью инфракрасного освещения.

Разъемы входных/выходных сигналов

Выход аудио/видео

МИНИ-ГНЕЗДО AV

Видеосигнал: 1 Vp-p, 75 Ω (Ом),

несимметричный, синхронегативный

Звуковой сигнал: 327 мВ (при выходном

полном сопротивлении 47 кΩ (кОм)),

выходное полное сопротивление - менес 2,2 кΩ (кОм)

Гнездо LANC

Стерефоническое мини-гнездо

(ø 2,5 мм (мм))

Гнездо MIC

Мини-гнездо, 0,388 мВ (мВ), низкое полное сопротивление от 2,5 до 3,0 В (В) постоянного тока, выходное полное сопротивление 6,8 кΩ (кОм) (ø 3,5 мм (мм)), стереофонический тип

Экран LCD

Изображение

6,2 см (см) (тип 2,5)

Общее количество элементов изображения

123 200 (560 × 220)

Общие характеристики

Требования к питанию

7,2 V (В) постоянного тока (батарейный блок)

8,4 V (В) постоянного тока (адаптер переменного тока)

Средняя потребляемая мощность (при использовании батарейного блока)

Во время записи видеокамерой с помощью видоискателя

2,2 W (Вт)

Во время записи видеокамерой с использованием экрана LCD

2,5 W (Вт)

Рабочая температура

0°C – 40°C

Температура хранения

-20°C – + 60°C

Размеры (прибл.)

50 × 95 × 97 мм (мм) (ш/в/г)

Вес (приблиз.)

375 g (г) (только видеокамера)

440 g (г) вместе с перезаряжаемым батарейным блоком NP-FF51, кассетой DVM60 и крышкой объектива.

Прилагаемые принадлежности

См. стр. 11.

Handycam Station

DCR-PC107E: DCRA-C112

DCR-PC106E: DCRA-C113

Выход S video

4-штырьковое мини-гнездо DIN

Сигнал яркости: 1 Vp-p, 75 Ω (Ом), несимметричный

Сигнал цветности: 0,3 Vp-p, 75 Ω (Ом), несимметричный

Выход аудио/видео

МИНИ-ГНЕЗДО AV

Видеосигнал: 1 Vp-p, 75 Ω (Ом),

несимметричный, синхронегативный

Звуковой сигнал: 327 мВ (мВ) (при выходном полном сопротивлении 47 кΩ (кОм))

Выходное полное сопротивление - менес 2,2 кΩ (кОм)

Гнездо USB

мини-B

Вход (для модели DCR-PC107E)/выход DV

4-штырьковый разъем

Адаптер переменного тока AC-L25A/L25B

Требования к питанию

100 – 240 V (В) переменного тока,
50/60 Гц

Расход тока

0,35 – 0,18 А

Потребляемая мощность

18 W (Вт)

Выходное напряжение

8,4 V (В), 1,5 А

Рабочая температура

0°C – 40°C

Температура хранения

-20°C – + 60°C

Размеры (прибл.)

56 × 31 × 100 mm (мм) (ш/в/г), не
включая выступающие части

Вес (приблиз.)

190 g (г) без провода электропитания

Перезаряжаемый батарейный блок (NP-FF51)

Максимальное выходное напряжение

8,4 V (В) постоянного тока

Выходное напряжение

7,2 V (В) постоянного тока

Емкость

5,6 Wh (Втч) (780 мАч)

Размеры (прибл.)

40,8 × 12,5 × 49,1 mm (мм)
(ш/в/г)

Вес (приблиз.)

45 g (г)

Рабочая температура

0°C – 40°C

Тип

Литиево-ионный

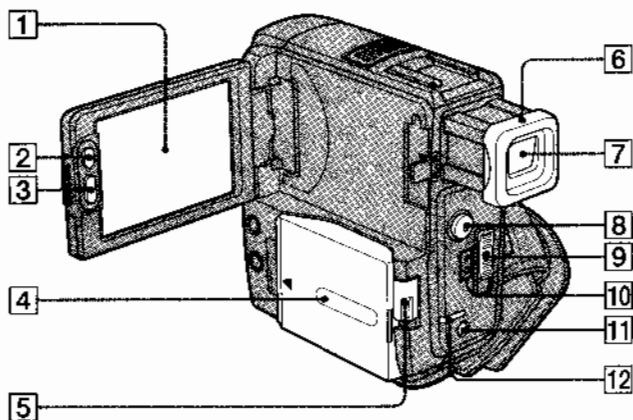
Конструкция и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Типы различий

DCR-PC	106E	107E
Интерфейс DV	OUT	IN/OUT

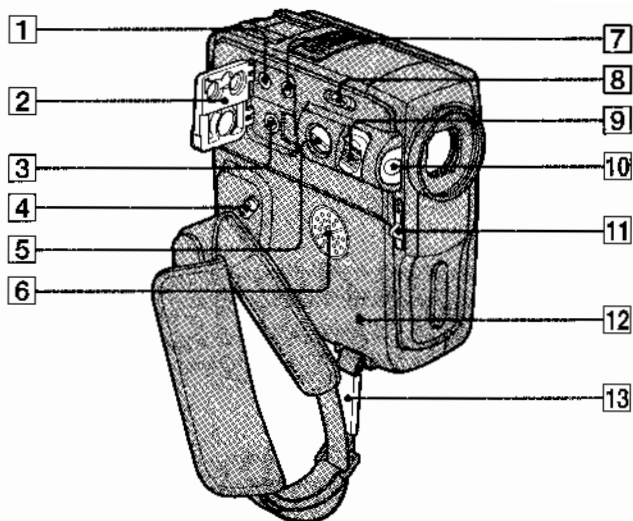
Обозначение деталей и органов управления



Видеокамера

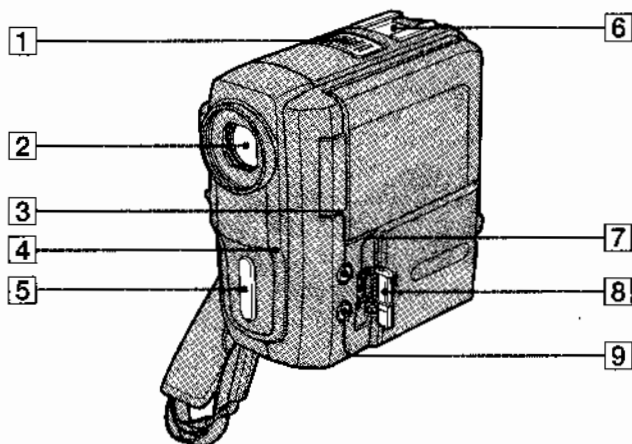


- 1 Экран LCD/сенсорной панели (стр. 2, 17)
- 2 Кнопка LCD BACKLIGHT* (стр. 17)
- 3 Кнопка REC START/STOP (стр. 23)
- 4 Батарейный блок/крышка батарейных контактов (стр. 12)
- 5 Рычаг BATT  для снятия батарейного блока (стр. 13)
- 6 Окуляр (стр. 104)
- 7 Видоискатель (стр. 2, 18)
- 8 Кнопка REC START STOP (стр. 23)
- 9 Переключатель POWER (стр. 16)
- 10 Индикаторы режимов CAMERA, PLAY/EDIT (стр. 16)
- 11 Кнопка BACK LIGHT* (стр. 29)
- 12 Индикатор CHARGE (стр. 13)

* Эти кнопки недоступны в режиме Easy Handycam. (Имеется знак ●.)



- 1** Гнездо  (LANC) (голубое)
Гнездо управления  LANC используется для управления движением ленты на видеоборудовании и периферийных устройствах, подключенных к этому гнезду.
- 2** Крышка гнезда
- 3** Гнездо A/V OUT (желтое) (стр. 69)
- 4** Рычажок снятия фиксатора ремня
- 5** Кнопка PHOTO (стр. 27)
- 6** Динамик
- 7** Гнездо MIC (PLUG IN POWER) (красного цвета) (стр. 79)
Это гнездо используется в качестве входа для внешнего микрофона, а также в качестве гнезда для микрофона с питанием от устройства, к которому он подключается. Если подсоединен внешний микрофон, он имеет приоритет.
- 8** Переключатель NIGHTSHOT PLUS (стр. 32)
- 9** Рычаг привода трансфокатора
- 10** Инфракрасный излучатель (стр. 73)
- 11** Переключатель LENS COVER
- 12** Кнопка RESET
При нажатии кнопки RESET все установки, включая дату и время, вернутся к значениям по умолчанию.
- 13** Опора для пальца



1 Микрофон (стр. 79)

2 Объектив (Carl Zeiss)/крышка объектива

В видеокамере установлен объектив Carl Zeiss, который позволяет воспроизводить высококачественные изображения.

Объектив для видеокамеры был разработан совместно компанией Carl Zeiss, Германия, и корпорацией Sony. Он основан на системе измерения MTF для видеокамеры и обладает качеством объектива Carl Zeiss.

MTF означает Modulation Transfer Function. Числовое значение указывает на величину светового потока, исходящего от объекта и проникающего в объектив.

3 Кнопка EASY (стр. 28, 40)

4 Индикатор записи видеокамерой (стр. 23)

5 Датчик дистанционного управления

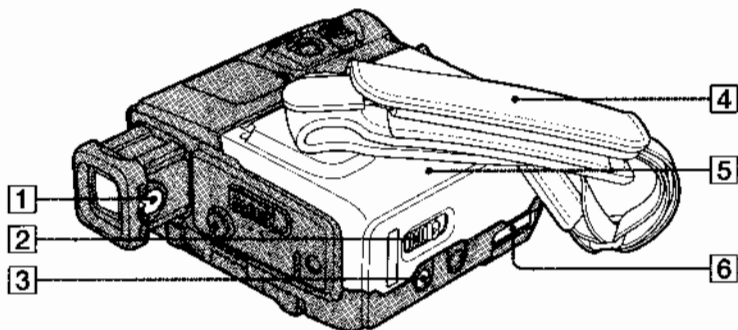
6 Держатель для вспомогательных принадлежностей

Держатель для установки вспомогательных принадлежностей оснащен предохранителем, обеспечивающим надежное крепление вспомогательного устройства. Для подсоединения принадлежности нажмите ее вниз и сдвиньте до упора, а затем затяните винт. Для снятия принадлежности ослабьте винт, а затем нажмите принадлежность вниз и потяните ее.

7 Гнездо DC IN (стр. 12)

8 Крышка гнезда DC IN

9 Кнопка DISPLAY/BATT INFO (стр. 14, 41)

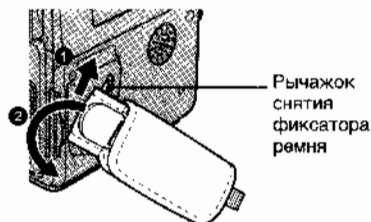


- 1 Рычаг регулировки объектива видеосъемателя (стр. 18)
- 2 Рычаг OPEN/▲EJECT ▼ (стр. 21)
- 3 Гнездо для штатива
Убедитесь, что длина винта для штатива не превышает 5,5 мм. В противном случае Вы не сможете надежно прикрепить штатив, а винт может повредить видеокамеру.
- 4 Ремень для захвата
- 5 Крышка кассетного отсека (стр. 21)
- 6 Разъем интерфейса

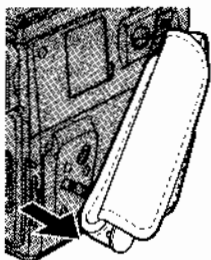
Используйте ремень для захвата в качестве ремешка на запястье

Удобно при переноске видеокамеры.

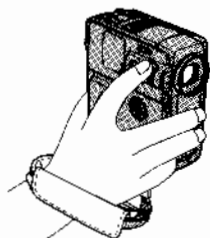
- 1 Передвиньте рычажок снятия фиксатора ремня в направлении стрелки (1), затем переместите крепление ремня для захвата в направлении стрелки (2).



2 Отсоедините от видеокамеры крепление ремня для захвата.

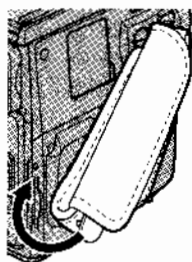


3 Используйте ремень для захвата в качестве ремешка на запястье, как показано на рисунке.



Прикрепление ремня для захвата

Прикрепите крепление ремня для захвата к видеокамере и переместите его в направлении стрелки до щелчка (крепление будет зафиксировано).

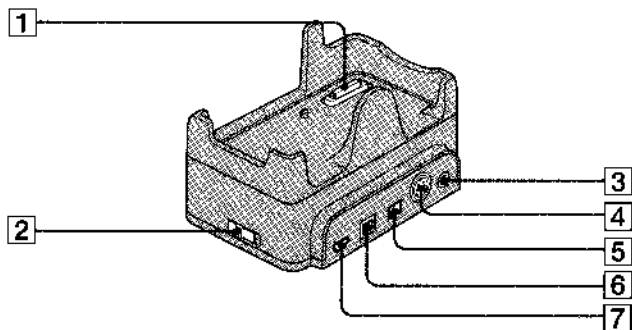


Примечание

- Если крепление ремня для захвата будет установлено неправильно, ремень может отсоединиться.

Совет

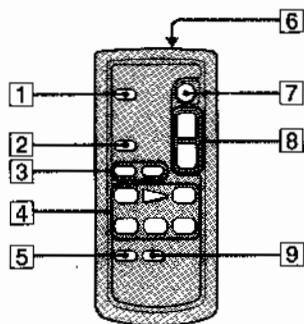
- Длину ремня для захвата можно регулировать. (стр. 3)



- 1** Разъем интерфейса
- 2** Переключатель Ψ (USB) ON/OFF
При использовании соединения USB установите переключатель Ψ (USB) ON/OFF в положение ON.
- 3** Гнездо A/V OUT (стр. 69)
- 4** Гнездо S VIDEO OUT
- 5** Гнездо DC IN (стр. 12)
- 6** Для модели DCR-PC106E:
Интерфейс \ddagger DV OUT (стр. 69)
Для модели DCR-PC107E:
Интерфейс \ddagger DV (стр. 69)
- 7** Гнездо Ψ (USB)

Пульт дистанционного управления

Перед использованием пульта дистанционного управления удалите изоляционную вкладку.

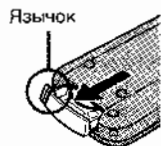


Удаление изоляционной вкладки.

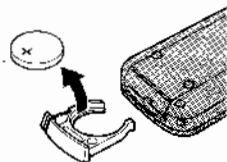


Замена батарейки типа "таблетка"

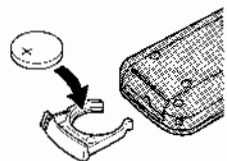
- 1 Нажав на язычок, снимите корпус батарейки, зацепившись и потянув пальцем за прорезь.



- 2 Выньте литиевую батарейку типа "таблетка".



- 3 Вставьте новую батарейку типа "таблетка" стороной со знаком плюс (+) вверх.



- 1 Кнопка PHOTO (стр. 27)
- 2 Кнопка SEARCH M.* (стр. 45)
- 3 Кнопки I◀◀/▶▶I* (стр. 45)
- 4 Кнопки видеоконтроля (ускоренная перемотка назад, воспроизведение, ускоренная перемотка вперед, пауза, стоп, замедленно) (стр. 39)
- 5 Кнопка ZERO SET MEMORY* (стр. 44)
- 6 Передатчик
Для управления видеокамерой после ее включения направьте пульт на датчик дистанционного управления.
- 7 Кнопка REC START/STOP (стр. 26)
- 8 Кнопка привода трансформатора (стр. 24)
- 9 Кнопка DISPLAY (стр. 44)

* Эти кнопки доступны в режиме Easy Handycam.

- 4 Вставьте корпус батарейки на место в пульт дистанционного управления до щелчка.**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

При небрежном обращении батарея может взорваться. Запрещается перезаряжать, разбирать и бросать в огонь.

ВНИМАНИЕ

При неправильной установке батарейки существует опасность взрыва.

Замену следует выполнять только на батарейку того же или аналогичного типа, рекомендованного производителем.

Использованные батарейки следует утилизировать в соответствии с инструкциями производителя.

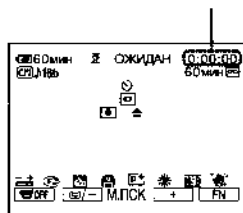
Примечания по пульту дистанционного управления

- В пульте дистанционного управления используется литиевая батарейка типа “таблетка” (CR2025). Не используйте другие батарейки, кроме CR2025.
- Не допускайте воздействия на дистанционный датчик сильных источников света, например, прямых солнечных лучей или искусственного освещения. В противном случае пульт дистанционного управления может не действовать.
- Пульт дистанционного управления может работать неправильно, если конверсионный объектив (приобретается дополнительно) закрывает датчик дистанционного управления.
- При использовании пульта дистанционного управления для управления видеокамерой может также срабатывать видеомегнитофон. В этом случае выберите для пульта дистанционного управления видеомегнитофоном режим, отличный от режима VTR 2, или закройте датчик дистанционного управления на видеомегнитофоне черной бумагой.

На экране LCD и в видискателе отображаются следующие индикаторы, указывающие на состояние видеокамеры. Индикаторы могут меняться в зависимости от модели видеокамеры.

Пример: индикаторы в режиме CAMERA

Код времени (стр. 24)/Счетчик ленты (стр. 24)/Самодиагностика (стр. 90)



Индикаторы	Значения
60 мин	Оставшееся время работы батарейного блока (стр. 23)
	Режим записи(стр. 24)
ОЖИДАН ЗАПИСЬ	Ожидание записи/ режим записи
	Cassette Memory (стр. 95)
	Аудорежим (стр. 62)
60 мин	Оставшееся время на кассете (стр. 23)
	Запись по таймеру самозапуска (стр. 26)
	Фотосъемка на ленту (стр. 27)
	Покадровая запись (стр. 63)
	Запись с интервалами (стр. 64)
DV IN	Ввод DV (стр. 71)

Индикаторы	Значения
	Память нулевой отметки (стр. 44)
	NightShot plus (стр. 32)
	Предупреждение (стр. 90)
	Эффект изображения (стр. 51)
	Регулировка экспозиции вручную (стр. 31)
	Ручная фокусировка (стр. 33)
	ПРОГр АЭ(стр. 50)
	BACK LIGHT (стр. 29)
	Баланс белого (стр. 30)
	16:9 ШИРОК (стр. 53)
	Функция устойчивой съемки выключена (стр. 54)
	Подсветка LCD выключена (стр. 17)

Алфавитный указатель

ЧИСЛЕННЫЕ ЗНАЧЕНИЯ

21-штырьковый адаптер 44

А

Автоматический затвор (АВТОЗАТВОР) ... 52
Адаптер переменного тока 16
АУДИОРЕЖИМ 62

Б

Баланс белого (БАЛ БЕЛ) 30
Батарейка типа “таблетка”
видеокамера 103
пульт дистанционного управления 113
Батарейный блок “InfoLITHIUM” 97
Батарея
батарейный блок 12
информация о состоянии
батареяного блока 14
оставшееся время работы
батареяного блока 24, 98
Белый фейдер (БЕЛЫЙ) 35

В

Видеоголовка 102
Видоискатель 17
яркость (ПОДСВ В/И) 57
Воспроизведение (ИЗМ. СКОР.)
замедленное 39

изменение
направления 39
покадровое 40
удвоенная скорость 40
Время воспроизведения 15
Время записи 15
Вспомогательный звук см. ЗВУК HiFi

Г

Гнездо USB 112
Громкость (ГРОМКОСТЬ) 38

Д

Датчик дистанционного управления 109
Демонстрация (РЕЖИМ ДЕМО) 66
Дисплей ДИСПЛЕЙ 68
индикаторы дисплея 115

З

ЗАПИСЬ DVD 81
ЗАПИСЬ VCD 81
Запись по таймеру
самозапуска (ТАЙМЕР) 26
Запись с интервалами (ЗАП.С ИНТ.) 64
Зарядка батареи
батареяный блок 12
предварительно установленная
батарея типа “таблетка” 103
ЗВ. СИГНАЛ 18, 67
ЗВУК HiFi 56
Звуковой сигнал подтверждения операции см. ЗВ. СИГНАЛ
Зеркальный режим 25

И

Индикатор записи (ИНД.ЗАПИСИ) ... 68
Индикация
самодиагностики 90
Инфракрасный излучатель 73
Использование за границей 94

К

Кабель i.LINK 69, 73
КАЛИБРОВКА 102
Кассета 21
Кассета с двойной звуковой дорожкой 56
Кнопка BACK LIGHT (на видеокамере) 29
Код времени 24
Код данных (КОД ДАНН) 42
Конденсация влаги 101

Л

Лепесток защиты от записи 95

М

Меню
ДРУГИЕ 67
МЕНЮ УСТАН 65
РУЧН УСТАН 50
УСТ СМ 58
УСТ В/МАГН 56
УСТ ЖКД/ВИ 57
УСТ КАМЕРЫ 53
УСТ КАССЕТ 62
УСТ ПРОИГР 56
МЕСТ.ВРЕМЯ 67
МИКШ.ЗВУКА 56, 80
Мозаичный фейдер (МОЗ. ФЕЙД.) 35
МОНОХРОМ 35

О

Основной звук см. ЗВУК HiFi

Оставшееся время записи
дисплей24
ОСТАЛОСЬ63
Отображение данных
настройки
видеокамеры42

П
Память нулевой отметки
.....44
Передача потоком по
соединению USB
(ПОТОК USB)65
Перезапись (УПР
ЗАПИС).....71
Перезапись звука (УПР
ПРЗПС).....79
Переключатель USB ON/
OFF.....112
Плавный переход
см. END SEARCH
Подсветка экрана LCD
(ПОДСВ. ЖКД)57
Поиск даты45
Поиск изображения39
Поиск методом прогона
.....39
Поиск с помощью
функции Cassette
Memory (ПОИСК СМ)
.....36, 45, 60
Поиск титра45
Поиск фото46
Покадровая запись
(ПОКАДР.ЗАП).....63
Покадровое
воспроизведение40
Полная зарядка12
Предупреждающие
индикаторы90
Предупреждающие
сообщения92
ПРОГР АЭ50
Просмотр записи37
Пульт дистанционного
управления113
ПУЛЬТ ДУ68

Р
Регулировка видеокаталя
.....18
Регулировка экспозиции
вручную
(ЭКСПОЗИЦ)31
Режим 16:9 ШИРОК53
Режим записи
(РЕЖ.ЗАП.)24, 62
Режим питания16
Ремень для захвата
.....3, 110
Ремспок на запястье
см. Ремень для захвата
.....3
Ручная фокусировка
(ФОКУС)33

С
Системы цветного
телевидения94
Соединительный кабель
A/V43, 69
Стереофонический/
монофонический56
Счетчик ленты24

Т
Телефото
см. Трансфокация
Титр (Cassette Memory)
ОТОБР.ТИТР60
ТИТР58
ТИТР КАСС60
УДАЛ. ТИТР59
Трансфокация24

У
Удалить
УДАЛ. ВСЕ (Cassette
Memory)61
Универсальный точечный
фотоэкспонометр
(ТОЧ. ЭКСП.)29
Установка часов (УСТ.
ЧАСОВ)19

Ф
Фотосканирование47

Фотосъемка на ленту... 27
Функция автоматического
отключения питания
(АВТЗТВ ВЫК)..... 67

Ц
ЦВЕТ ЖКД 57
Цифровая трансфокация
(ЦИФ.ТРАНСФ)..... 53
Цифровой монтаж
программы
(ВИД.МОНТАЖ)
..... 72

Ч
Черный фейдер
(ЧЕРНЫЙ)..... 35

Ш
Широкоугольный
см. Трансфокация

Э
Экран LCD 2
Эффект изображения
(ЭФФ.ИЗОБР.) 51

Я
Язык (LANGUAGE)
..... 22, 65
Яркость экрана LCD
(ЯРК. ЖКД) 18

С
Cassette Memory 2, 95

D
Direct Access для "Click to
DVD"
см. ЗАПИСЬ DVD
Direct Access для Video CD
Burn
см. ЗАПИСЬ VCD

E
Easy Handycam 28, 40
EDIT SEARCH 37
END SEARCH 36

→ продолжение

F
FADER..... 35

H
Handycam Station 112

I
i.LINK 99

L
LANC..... 108
LCD BACKLIGHT 17
LP (экономный режим)
 см. Режим записи
 (РЕЖ.ЗАП.)

N
NightShot Light
 (НОЧН.ПОДСВ)
 32, 55
NightShot plus..... 32
NTSC..... 94

P
PAL 94

R
REC START/STOP 23
RESET 108

S
S video..... 43, 69
SP (стандартный режим)
 см. Режим записи
 (РЕЖ.ЗАП.)
SPOT FOCUS..... 33
STEADYSHOT..... 54